



An Oshkosh Corporation Company

Manuel d'utilisation et de sécurité

Instructions d'origine - Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

**Élévateurs à flèche
modèles**

800A

800AJ

Avant le N/S 0300183033



3122566

26 Mars 2014

French - Operation & Safety

AVANT-PROPOS

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles

DANGER

INDIQUE UNE SITUATION EXTRÊMEMENT DANGEREUSE. SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ELLE ENTRAÎNERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

AVERTISSEMENT

INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE. SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ELLE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

ATTENTION

INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE. SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ELLE POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. PEUT ÉGALEMENT METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

AVIS

SIGNALE DES INFORMATIONS OU UNE POLITIQUE D'ENTREPRISE SE RAPPORTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT A LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL OU A LA PROTECTION DES BIENS.

⚠ AVERTISSEMENT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. CONTACTER JLG INDUSTRIES, INC. POUR S'ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.

Pour :

- Signaler un accident
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

Contacter :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742,
USA

ou le bureau JLG le plus proche
(Voir adresses à l'intérieur de la couverture de ce manuel)

Aux USA :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

En dehors des USA :

Téléphone : 240-420-2661
Fax : 301-745-3713
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

Édition originale	- 4 mai 2005
Révisé	- 1 septembre 2005
Révisé	- 7 mars 2006
Révisé	- 17 juillet 2006
Révisé	- 12 mars 2007
Révisé	- 30 mars 2007
Révisé	- 6 janvier 2009
Révisé	- 6 novembre 2009
Révisé	- 12 décembre 2009
Révisé	- 26 juillet 2010
Révisé	- 21 juin 2012
Révisé	- 26 mars 2014

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ	
1.1 GÉNÉRALITÉS	1-1
1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE	1-1
Formation et connaissances de l'opérateur.	1-1
Inspection du lieu de travail	1-2
Inspection de la machine	1-2
1.3 FONCTIONNEMENT	1-3
Généralités	1-3
Risques de basculement ou de chute	1-3
Risques d'électrocution	1-4
Risques de basculement	1-6
Risques d'écrasement et de collision	1-7
1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT	1-8
1.5 AUTRES RISQUES / SÉCURITÉ	1-9
SECTION - 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE	
2.1 FORMATION DU PERSONNEL	2-1
Formation de l'opérateur	2-1
Encadrement de la formation.	2-1
Responsabilité de l'opérateur.	2-1
2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN	2-2
Inspection avant mise en route	2-4
GÉNÉRALITÉS	2-8

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
2.3 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT	2-11
Depuis le poste de commande au sol avec la plate-forme vide :	2-11
Depuis le poste de commande de la plate-forme :	2-15
2.4 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)	2-18
SECTION - 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE	
3.1 GÉNÉRALITÉS	3-1
3.2 COMMANDES ET INDICATEURS.	3-1
Poste de commande au sol	3-1
Panneau des témoins des commandes au sol	3-6
Poste de la plate-forme	3-9
Panneau des témoins des commandes de la plate-forme.	3-16
SECTION - 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	
4.1 DESCRIPTION.	4-1
4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT	4-1
Contenances	4-1
Stabilité	4-1

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
4.3 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	4-2	4.10 LEVAGE ET ARRIMAGE	4-13
Procédure de démarrage	4-2	4.11 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)	4-16
Procédure de coupure du moteur	4-6	4.12 REMORQUAGE	4-16
4.4 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)	4-6	4.13 BARRE DE REMORQUAGE (LE CAS ÉCHÉANT)	4-17
Translation en marche avant et en marche arrière	4-7	4.14 FIL DE SOUDURE (LE CAS ÉCHÉANT)	4-17
4.5 DIRECTION	4-7	4.15 SYSTÈME BICARBURANT (MODÈLES À ESSENCE UNIQUEMENT)	4-19
4.6 STATIONNEMENT ET ARRIMAGE	4-7	Description	4-19
4.7 PLATE-FORME	4-8	Passage de l'essence au GPL	4-19
Chargement depuis le sol	4-8	Passage du GPL à l'essence	4-19
Chargement au-dessus du sol	4-8	4.16 RESYNCHRONISATION DU MONTANT	4-20
Réglage de la mise à niveau de la plate-forme	4-8	Vanne de remise à niveau	4-20
Rotation de la plate-forme	4-8		
4.8 FLÈCHE	4-10	SECTION - 5 - PROCÉDURES D'URGENCE	
Pivotement de la flèche	4-11	5.1 GÉNÉRALITÉS	5-1
Relevage et abaissement de la flèche de tourelle	4-11	5.2 RAPPORT D'INCIDENT	5-1
Relevage et abaissement de la flèche principale	4-11	5.3 PROCÉDURES DE REMORQUAGE D'URGENCE	5-1
Extension de la flèche principale	4-12	5.4 COMMANDES D'URGENCE ET LEUR EMPLACEMENT	5-2
Fonctionnement de la flèche de tourelle	4-12	Interrupteurs d'alimentation/d'arrêt d'urgence	5-2
4.9 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE	4-13	Poste de commande au sol	5-2
		Alimentation auxiliaire	5-2

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
5.5 EN CAS D'URGENCE	5-3
Utilisation des commandes au sol	5-3
Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine	5-4
Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur	5-4
 SECTION - 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR	
6.1 INTRODUCTION	6-1
6.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT	6-1
Pneus	6-2
Contenances	6-3
Données du moteur	6-3
Huile hydraulique	6-6
Poids de stabilité critiques	6-10
6.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR	6-21
6.4 PNEUS ET ROUES	6-29
Gonflage des pneus	6-29
Pneus endommagés	6-29
Remplacement des pneus	6-30
Remplacement des roues	6-30
Installation des roues	6-31

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
6.5 VIDANGE DE L'ACCUMULATION D'HUILE DU RÉGULATEUR DE PROPANE (AVANT LE N/S 0300134626)	6-32
6.6 REMPLACEMENT DU FILTRE À PROPANE	6-34
Dépose	6-34
Installation	6-34
6.7 RELÂCHEMENT DE LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE	6-36
6.8 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	6-36

SECTION - 7 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
LISTE DES FIGURES	
2-1. Nomenclature de la machine - 800A (Fiche 1 de 2)	2-5
2-2. Nomenclature de la machine - 800AJ (Fiche 2 de 2)	2-6
2-3. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 1 de 4) . . .	2-7
2-4. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 2 de 4) . . .	2-8
2-5. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 3 de 4) . . .	2-9
2-6. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 4 de 4) . . .	2-10
2-7. Contacteur de fin de course verticale de la flèche de tourelle	2-11
2-8. Contacteur de fin de course horizontale de la flèche de tourelle	2-12
2-9. Position correcte du montant de la flèche	2-13
2-10. Position incorrecte du montant de la flèche	2-14
3-1. Poste de commande au sol	3-2
3-2. Panneau des témoins des commandes au sol	3-6
3-3. Console des commandes de la plate-forme	3-10
3-4. Console des commandes de la plate-forme - avec Direction de translation	3-11
3-5. Panneau des témoins de la plate-forme	3-18
3-6. Panneau des témoins de la plate-forme - avec Direction de translation	3-19

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
4-1. Position la moins stable vers l'avant	4-3
4-2. Positions les moins stables vers l'arrière (Fiche 1 de 2)	4-4
4-3. Positions les moins stables vers l'arrière (Fiche 2 de 2)	4-5
4-4. Pentes et dévers	4-9
4-5. Arrimage de la machine	4-14
4-6. Tableau de levage	4-15
4-7. Barre de remorquage	4-18
4-8. Vanne de remise à niveau	4-20
4-9. Pose des autocollants - Fiche 1 de 5	4-21
4-10. Pose des autocollants - Fiche 2 de 5	4-22
4-11. Pose des autocollants - Fiche 3 de 5	4-23
4-12. Pose des autocollants - Fiche 4 de 5	4-24
4-13. Pose des autocollants - Fiche 5 de 5	4-25
6-1. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 1 de 2	6-12
6-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 2 de 2	6-13
6-3. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Ford - Fiche 1 de 2	6-14
6-4. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Ford - Fiche 2 de 2	6-15

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
6-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar - Fiche 1 de 2	6-16
6-6. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar - Fiche 2 de 2	6-17
6-7. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - GM - Fiche 1 de 2	6-18
6-8. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - GM - Fiche 2 de 2	6-19
6-9. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur	6-20
6-10. Dispositif de verrouillage du filtre	6-35

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
LISTE DES TABLEAUX	
1-1 Distances minimales de sécurité (D.M.S.)	1-5
1-2 Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)	1-10
2-1 Tableau d'inspection et d'entretien	2-3
4-1 Légende des autocollants 800A - Avant le N/S 0300141330	4-26
4-2 Légende des autocollants 800A - N/S 0300141330 à 0300183033	4-30
4-3 Légende des autocollants 800AJ - Avant le N/S 0300141330	4-34
4-4 Légende des autocollants 800AJ - N/S 0300141330 à 0300183033	4-38
6-1 Caractéristiques de fonctionnement	6-1
6-2 Spécifications des pneus	6-2
6-3 Contenances	6-3
6-4 Caractéristiques du LRG-425 Ford	6-3
6-5 Caractéristiques du F4M2011F Deutz	6-4
6-6 Caractéristiques du D2011L04 Deutz	6-4
6-7 3044C/3,4 Caterpillar	6-5
6-8 Isuzu 4JB1	6-5
6-9 GM 3,0 l	6-6
6-10 Huile hydraulique	6-6

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
6-11	Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424		6-7
6-12	Caractéristiques de Mobil DTE 13M		6-7
6-13	Caractéristiques de l'huile Mobil EAL 224H		6-8
6-14	UCon Hydrolube HP-5046		6-8
6-15	Caractéristiques de Exxon Univis HVI 26		6-9
6-16	Quintolubric 888-46		6-9
6-17	Poids de stabilité critiques - 800A		6-10
6-18	Poids de stabilité critiques - 800AJ		6-11
6-19	Spécifications de lubrification		6-21
6-20	Tableau des couples de serrage des roues		6-32
7-1	Registre d'inspection et de réparation		7-1

SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas faire fonctionner la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

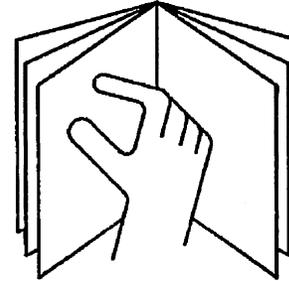
⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.

1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE

Formation et connaissances de l'opérateur

- Lire et comprendre le présent manuel avant de faire fonctionner la machine.



- N'utiliser cette machine qu'après avoir reçu une formation complète par du personnel autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panneaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.

SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utiliser la machine dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation de la machine.

Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine, l'opérateur doit prendre les mesures de sécurité visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement sans l'accord écrit de JLG.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale indiquée sur les autocollants apposés sur la machine.

Inspection de la machine

- Avant d'utiliser la machine, effectuer les inspections et contrôles de fonctionnement. Se reporter à la section 2 du présent manuel pour des instructions détaillées.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications du manuel d'entretien et de maintenance.
- Vérifier que l'interrupteur à pédale et tous les autres dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD ÉCRIT DU FABRICANT

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panonceaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toute saleté, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3 FONCTIONNEMENT

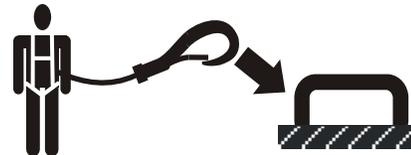
Généralités

- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.
- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériaux directement sur la rambarde de la plate-forme. Contacter JLG pour connaître les accessoires de manutention de matériaux approuvés.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.

- Les fournitures ou outils dépassant de la plate-forme sont interdits, sauf accord de JLG.
- En cours de translation, toujours placer la flèche au-dessus de l'essieu arrière, dans le sens du déplacement. Lorsque la flèche est au-dessus de l'essieu avant, ne pas oublier que les commandes de translation et de direction sont inversées.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant, en la tirant ou en utilisant les commandes de la flèche. Ne tirer la machine qu'à l'aide des tenons d'arrimage situés sur le châssis.
- Ne pas placer la flèche ou la plate-forme contre une structure pour stabiliser la plate-forme ou soutenir la structure.
- Arrimer la flèche et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.

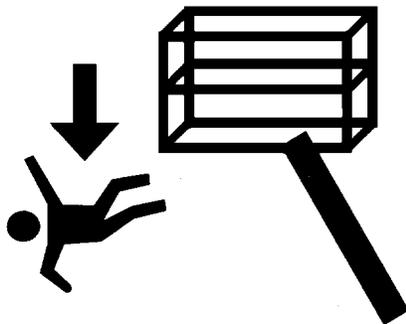
Risques de basculement ou de chute

Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.



SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.

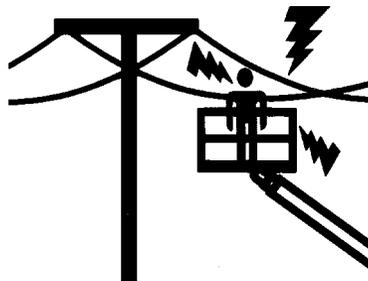


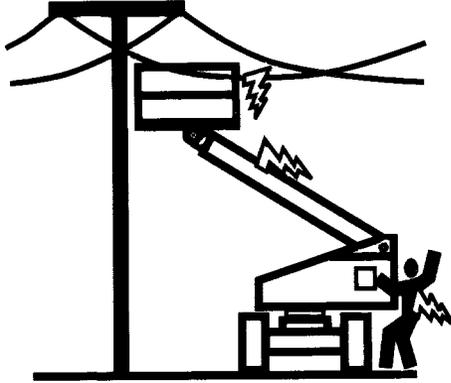
- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur la plate-forme pour aller plus haut.
- Ne jamais utiliser la flèche pour accéder à ou quitter la plate-forme.

- Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la flèche soit complètement abaissée. Il peut s'avérer nécessaire de procéder à l'extension pour placer la plate-forme plus près du sol pour l'entrée/sortie. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine et en gardant trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main.

Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.





- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité (D.M.S.) indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.
- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.

Tableau 1-1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

Plage de tension (phase à phase)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ en mètres (feet)
0 à 50 kV	3 (10)
Plus de 50 kV à 200 kV	5 (15)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 (20)
Plus de 350 kV à 500 kV	8 (25)
Plus de 500 kV à 750 kV	11 (35)
Plus de 750 kV à 1000 kV	14 (45)

NOTE : *Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.*

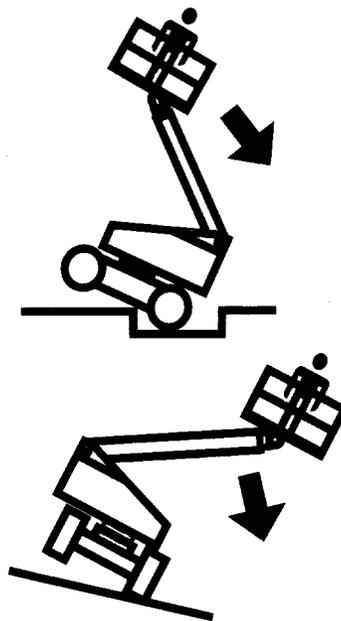
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

⚠ DANGER

NE PAS MANOEUVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE (D.M.S.). SUPPOSER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.

Risques de basculement

- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va conduire. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.

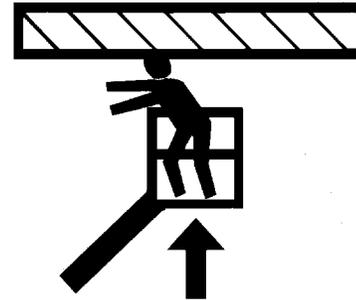


- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.
- Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale de la plate-forme. Répartir les charges uniformément sur le plancher de la plate-forme.
- Ne pas relever la plate-forme ni conduire avec la plate-forme relevée si la machine n'est pas sur une surface uniforme, ferme et plane.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol/de la surface.
- Ne pas pousser ni tirer d'objets avec la flèche.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mph). Voir Tableau 1-2, Échelle de Beaufort (pour référence uniquement).
- Ne pas augmenter la surface ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.

- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme avec des extensions de plancher ou des accessoires non agréés.
- Si la flèche ou la plate-forme est dans une position telle qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de stabiliser la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.

Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque approuvé.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme et en cours de translation, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.



SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.
- Pour positionner la plate-forme près d'obstacles, utiliser les commandes de la flèche, pas la fonction de translation.
- Toujours se faire aider par un guide de manoeuvre en cas de visibilité réduite.
- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors des opérations de translation et de pivotement.
- Adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs susceptibles de provoquer une collision ou des blessures.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de déplacement. Lors d'une translation à vitesse élevée, rétrograder en vitesse lente avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.

- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de l'élévateur à plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.
- Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une flèche ou une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du remorquage, levage ou transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine, sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. Se reporter à la section "Procédures d'urgence" du présent manuel pour connaître les procédures de remorquage d'urgence.
- Avant de remorquer, lever ou transporter la machine, s'assurer que la flèche est en position d'arrimage et que la plate-forme tournante est verrouillée. Aucun outil ne doit se trouver dans la plate-forme.
- Pour lever la machine, soulever uniquement aux endroits prévus à cet effet. Utiliser un appareil de levage de capacité suffisante.
- Se reporter à la section "Fonctionnement de la machine" du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

1.5 AUTRES RISQUES / SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.
- Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.
- Le liquide des batteries est extrêmement corrosif. Éviter tout contact avec la peau et les vêtements en permanence.
- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.

SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVIS

NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE LA VITESSE DU VENT DÉPASSE 12,5 M/S (28 MPH).

Tableau 1-2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

Valeur de Beaufort	Vitesse du vent		Description	Conditions terrestres
	m/s	mph		
0	0-0,2	0	Calme	Calme. La fumée monte verticalement.
1	0,3-1,5	1-3	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée.
2	1,6-3,3	4-7	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles.
3	3,4-5,4	8-12	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant.
4	5,5-7,9	13-18	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0-10,7	19-24	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	10,8-13,8	25-31	Forte brise	Les grandes branches bougent. Sifflement dans les lignes aériennes. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Grand vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	17,2-20,7	39-46	Vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Coup de vent	Légers dommages matériels.

SECTION 2. RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette machine est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'il soit conduit et entretenu uniquement par du personnel formé à cet effet.

Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.

Formation de l'opérateur

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Utilisation et limites des commandes de la plate-forme et au sol, des commandes d'urgence et des systèmes de sécurité.
2. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
3. Règles de l'employeur et réglementations officielles en vigueur.
4. Utilisation d'un dispositif antichute agrée.
5. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.

6. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstructions aériennes, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
7. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
8. Exigences liées à une tâche ou une utilisation particulière de la machine.

Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève soit capable de conduire et de faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les élévateurs à plate-forme. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures d'entretien quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

AVIS

POUR JLG INDUSTRIES, INC. UN TECHNICIEN AGRÉÉ EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

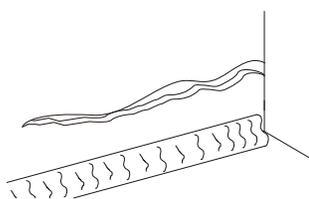
Tableau 2-1. Tableau d'inspection et d'entretien

Type	Fréquence	Responsable principal	Qualification de l'entretien	Référence
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison (voir la Note)	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique (voir la Note)	En service depuis 3 mois ou 150 heures, selon la première des échéances, ou Hors service pendant plus de 3 mois ; ou Machine d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine (voir la Note)	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien agréé (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance
NOTE : Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.				

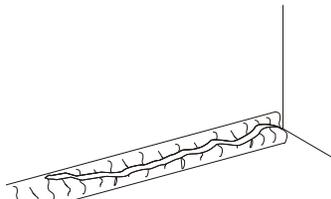
Inspection avant mise en route

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** – Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



Fissure du métal de base



Fissure de la soudure

3. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonceau illisible.
4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire des manuel d'utilisation et de sécurité, manuel

de sécurité EMI (États-Unis uniquement) et manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.

5. **Ronde d'inspection** – Voir la Figure 2-3. et la Figure 2-4.
6. **Batterie** – La charger selon le besoin.
7. **Carburant** (machines à moteur à combustion) – Ajouter du carburant approprié selon le besoin.
8. **Circuit d'huile moteur** – S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve au repère maximum sur la jauge d'huile et que le bouchon de remplissage est solidement fixé.
9. **Huile hydraulique** – Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Veiller à ajouter de l'huile hydraulique selon le besoin.
10. **Contrôle de fonctionnement** – Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes conformément à la Section 2.3 dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter aux sections 3 et 4 pour des instructions d'utilisation de la machine plus spécifiques.

⚠ AVERTISSEMENT

SI LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, L'ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT ! SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE TANT QU'ELLE PRÉSENTE ENCORE DES RISQUES.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

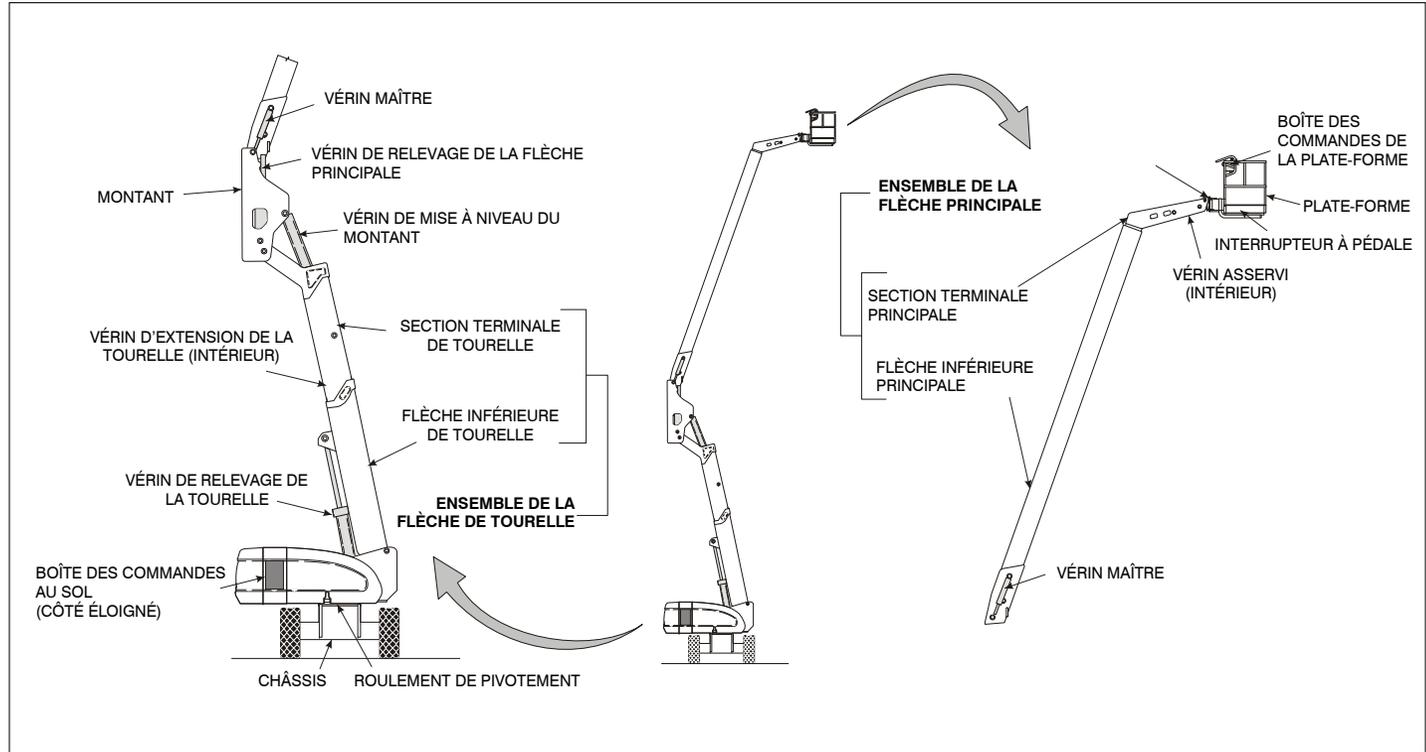


Figure 2-1. Nomenclature de la machine - 800A (Fiche 1 de 2)

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

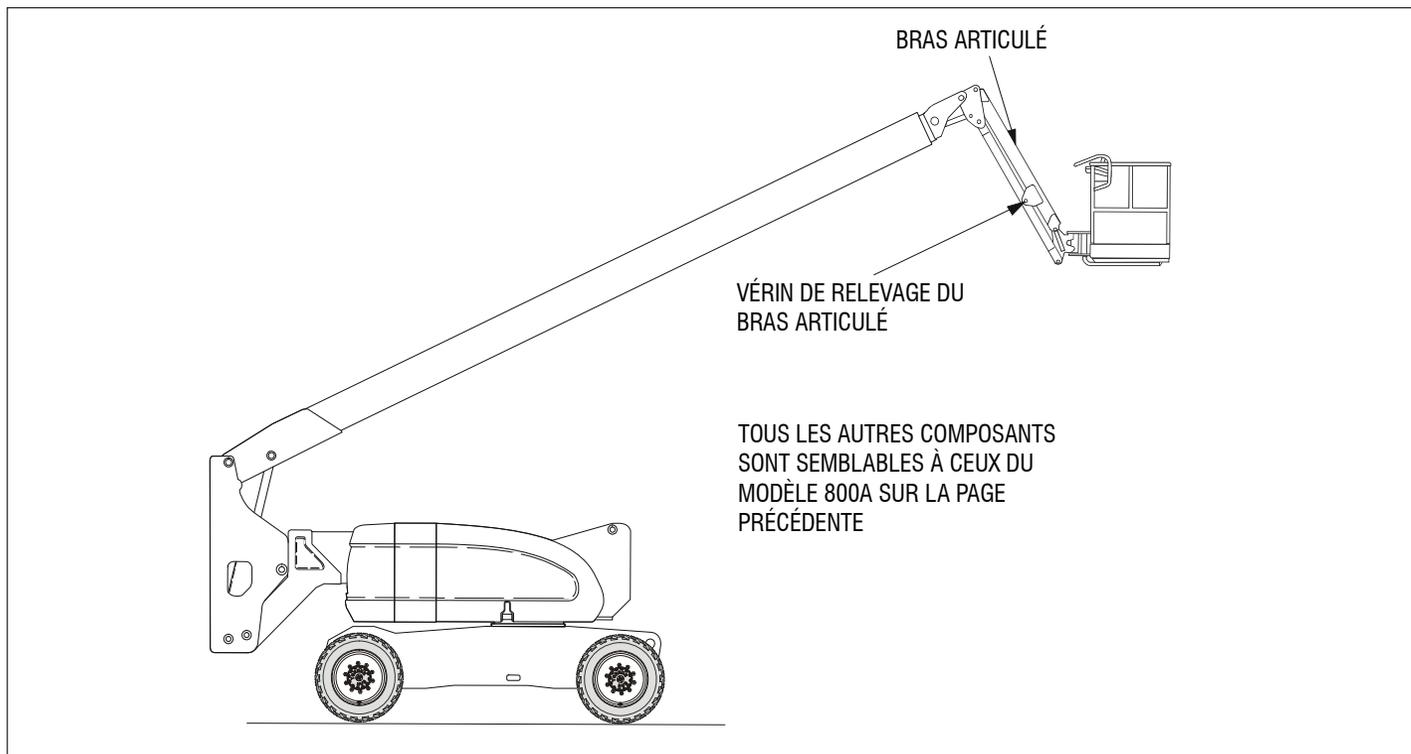


Figure 2-2. Nomenclature de la machine - 800AJ (Fiche 2 de 2)

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

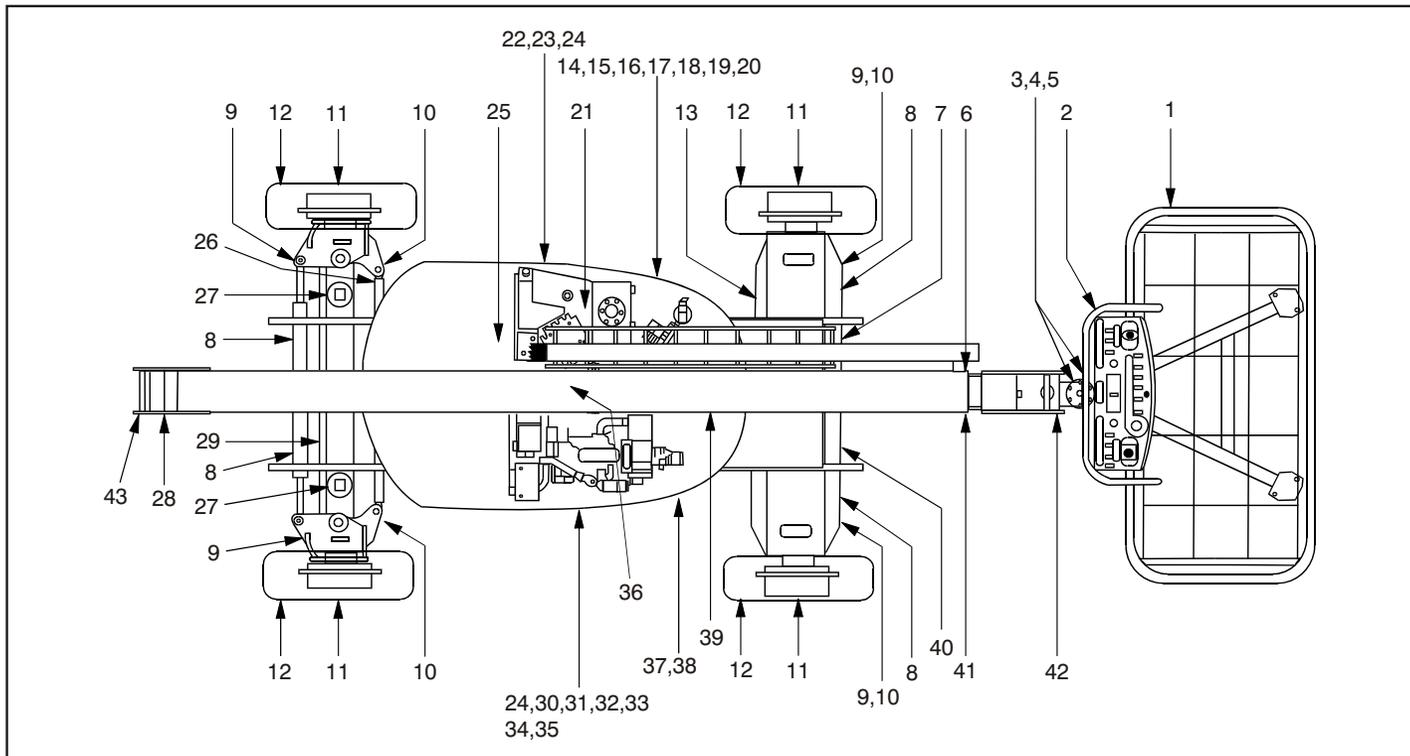


Figure 2-3. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 1 de 4)

GÉNÉRALITÉS

Commencer la “ronde d'inspection” par le point 1, comme indiqué sur le schéma. Poursuivre vers la droite (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vue du dessus) en contrôlant, dans l'ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.

NOTE D'INSPECTION : *Pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.*

- 1. Plate-forme - Plate-forme et portillon** - L'interrupteur à pédale fonctionne correctement ; il n'est pas modifié, désactivé ni bloqué. Trappe, butée et charnières en état de marche.
- 2. Console des commandes de la plate-forme** - Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre, auto-collants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.

- 3. Mécanisme de rotation** - Voir la Note d'inspection.
- 4. Vanne de commande de mouvement du mécanisme de rotation** - Voir la Note d'inspection.
- 5. Bras articulé** - Voir la Note d'inspection.
- 6. Double contacteur de limite de charge (ANSI, Australie, le cas échéant), contacteur de fin de course de position de transport (CE)** - Correctement fixé, contacteur en bon état, mouvement du bras non entravé, exempt de saletés et de graisse.
- 7. Guide-câbles** - Voir la Note d'inspection.
- 8. Vérin de direction** - Voir la Note d'inspection. (4 roues directrices le cas échéant)
- 9. Pivot de fusée** - Voir la Note d'inspection. (4 roues directrices le cas échéant)
- 10. Moteur d'entraînement et frein** - Voir la Note d'inspection.
- 11. Moyeu de transmission** - Voir la Note d'inspection.
- 12. Roues et pneus** - Pas d'écrous de roue desserrés ou manquants, gonflage correct (pneumatique). Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies. Vérifier que les roues sont en bon état et non corrodées.

Figure 2-4. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 2 de 4)

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

13. **Vanne de commande (compartiment du réservoir)** - Voir la Note d'inspection.
14. **Roulement et pignon de la plate-forme tournante** - Pas de boulons manquants ou desserrés, pas de dommages apparents, lubrification correcte.
15. **Logement du filtre de pression moyenne d'huile hydraulique** - Voir la Note d'inspection.
16. **Logement du filtre de retour d'huile hydraulique** - Voir la Note d'inspection.
17. **Descente manuelle** - Voir la Note d'inspection. (le cas échéant)
18. **Réservoir de GPL** - Supports, flexible et raccords solidement fixés, pas de dommages apparents, pas de pièces manquantes. (Le cas échéant)
19. **Circuit d'huile hydraulique** - Niveau d'huile recommandé dans le regard. (Vérifier le niveau à froid, tous systèmes désactivés et machine avec flèches rétractées et abaissées) Bouchon en place et solidement fixé.
20. **Renflard d'huile hydraulique** - Élément en place, pas bouché, aucune trace de débordement.
21. **Commandes au sol** - Commutateurs en état de marche, pas de dommages apparents, autocollants en place et lisibles.
22. **Amenée de carburant** - Bouchon de remplissage de carburant solidement fixé. Réservoir - Pas de dommages apparents, pas de trace de fuites.
23. **Moteur de pivotement et frein** - Voir la Note d'inspection.
24. **Porte et trappes** - Porte de capot et trappes en état de marche, correctement fixées, pas de pièces desserrées ou manquantes.
25. **Soupape à came oscillante** - Pas de dommages apparents, pas de trace de fuites, pas de flexibles suspendus. (Le cas échéant)
26. **Tige de raccordement et timonerie de direction** - Voir la Note d'inspection.
27. **Vérin d'essieu oscillant** - Voir la Note d'inspection. (Le cas échéant)
28. **Double contacteur de limite de charge et disjoncteur horizontal, le cas échéant** - Correctement fixés, contacteurs en bon état, mouvement du bras non entravé, exempts de saletés et de graisse.
29. **Essieu oscillant** - Voir la Note d'inspection. (Le cas échéant)

Figure 2-5. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 3 de 4)

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

- 30. Filtre à air du moteur** - Pas de pièces manquantes ou desserrées, pas de dommages apparents, élément propre.
- 31. Batterie** - Niveaux d'électrolyte corrects, câbles bien fixés, pas de dommages apparents ni de corrosion.
- 32. Circuit d'huile moteur** - Repère maximum sur la jauge d'huile, bouchon de remplissage solidement fixé.
- 33. Silencieux et circuit d'échappement** - Voir la Note d'inspection.
- 34. Pompes hydrauliques** - Voir la Note d'inspection.
- 35. Pivot de bac moteur** - Voir la Note d'inspection.
- 36. Ensemble de pivotement hydraulique** - Voir la Note d'inspection.
- 37. Réservoir de GPL** - Supports, flexible et raccords solidement fixés, pas de dommages apparents, pas de pièces manquantes. (Le cas échéant).
- 38. Soupapes de débit** - Voir la Note d'inspection.
- 39. Flèche de tourelle** - Pas de dommages apparents, plaquettes d'usure fiables. Tous les vérins - Pivots côté tige et pivots côté corps solidement fixés.
- 40. Châssis** - Voir la Note d'inspection.
- 41. Sections de flèche principale** - Pas de dommages apparents, plaquettes d'usure fiables. Tous les vérins - Arbres côté tige et arbres côté corps solidement fixés.
- 42. Pivot d'articulation de la plate-forme** - Voir la Note d'inspection.
- 43. Montant** - En position verticale par rapport au châssis. Se reporter à la Figure 2-9. et à la Figure 2-10. En cas de défaut d'alignement, ne pas utiliser la machine avant que le montant ait été synchronisé conformément à la Section 4.16.

Figure 2-6. Ronde d'inspection quotidienne (Fiche 4 de 4)

2.3 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol.

⚠ AVERTISSEMENT

UN DYSFONCTIONNEMENT DE LA MACHINE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. SI UN QUELCONQUE DYSFONCTIONNEMENT SURVIENT PENDANT LE TEST DE FONCTIONNEMENT, CESSER TOUTE OPÉRATION ET CONTACTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR RÉSOUDRE LE PROBLÈME AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.

Depuis le poste de commande au sol avec la plate-forme vide :

1. Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs de commande ou tous les dispositifs de blocage sont en place. S'assurer que toutes les commandes et tous les interrupteurs retournent en position d'arrêt ou au point mort lorsqu'ils sont relâchés.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER S'IL MANQUE DES PROTECTIONS OU DES DISPOSITIFS DE BLOCAGE OU SI LES INTERRUPTEURS NE RETOURNENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU AU POINT MORT.

2. Tester la mise en séquence de l'ensemble de la flèche de tourelle comme suit :
 - a. Placer la machine sur une surface plane avec l'ensemble de la flèche de tourelle en position d'arrimage. Repérer le contacteur de fin de course verticale de la flèche de tourelle à côté du vérin de relevage de la tourelle sur l'extrémité inférieure (arrière) de la flèche inférieure de tourelle. Ouvrir le capot gauche et vérifier de manière visuelle que le plongeur sur le contacteur de fin de course verticale de la flèche de tourelle est complètement étendu. Le plongeur est complètement étendu à la Figure 2-7.



Figure 2-7. Contacteur de fin de course verticale de la flèche de tourelle

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE PLONGEUR N'EST PAS COMPLÈTEMENT ÉTENDU.

- b. Essayer d'étendre la section terminale de tourelle. La section terminale de tourelle ne doit pas s'étendre et le témoin rouge de dysfonctionnement de la flèche doit s'allumer sur le tableau de commande au sol lorsque l'interrupteur d'extension de la tourelle est enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LA SECTION TERMINALE DE TOURELLE S'ÉTEND OU SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE NE S'ALLUME PAS.

- c. Relever la flèche inférieure de tourelle à environ 40 degrés, puis abaisser la flèche de tourelle pour la remettre dans sa position en dessous de l'horizontale. Observer la position du montant pendant le relevage et l'abaissement de l'ensemble de la flèche de tourelle. S'assurer que le montant reste à la verticale par rapport au châssis. Voir la Figure 2-9. et la Figure 2-10.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT OU SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE CLIGNOTE OU RESTE ALLUMÉ EN PERMANENCE.

- d. Relever la flèche inférieure de tourelle à fond. Étendre la section terminale de tourelle d'environ un mètre. Vérifier que le plongeur sur le contacteur de fin de course horizontale à l'extrémité de la section inférieure de flèche de tourelle est complètement étendu. Le plongeur est complètement étendu à la Figure 2-8.



Figure 2-8. Contacteur de fin de course horizontale de la flèche de tourelle

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE PLONGEUR N'EST PAS COMPLÈTEMENT ÉTENDU.

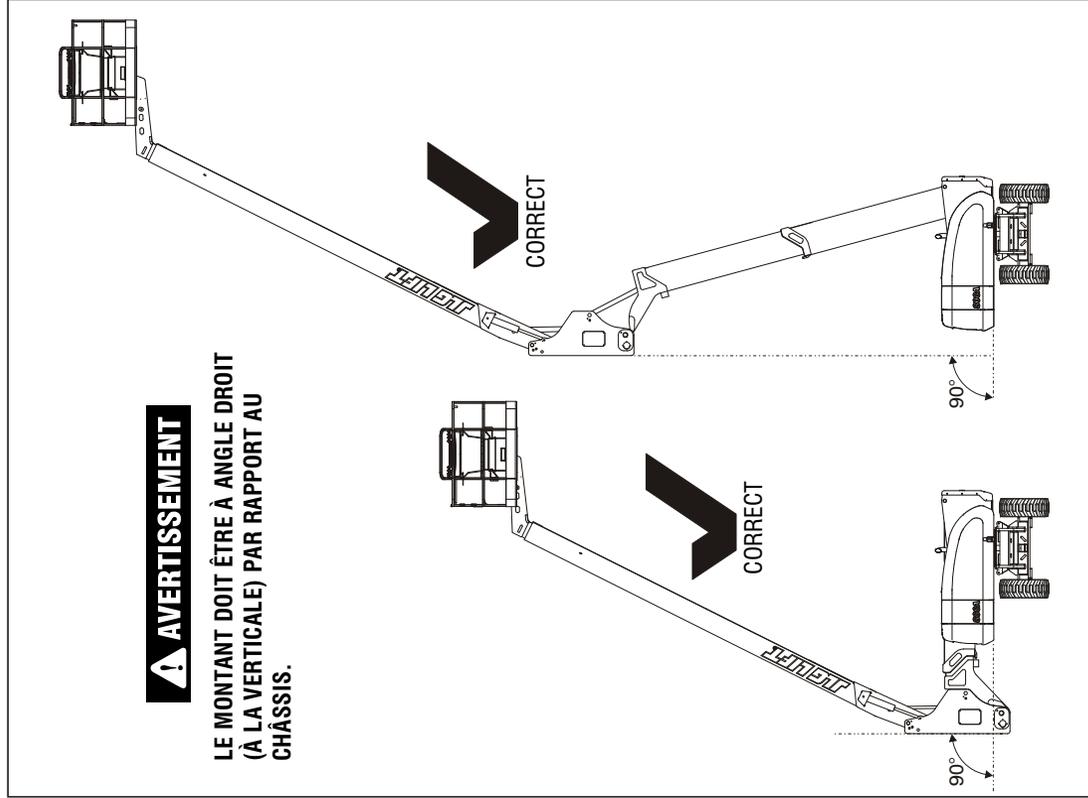


Figure 2-9. Position correcte du montant de la flèche

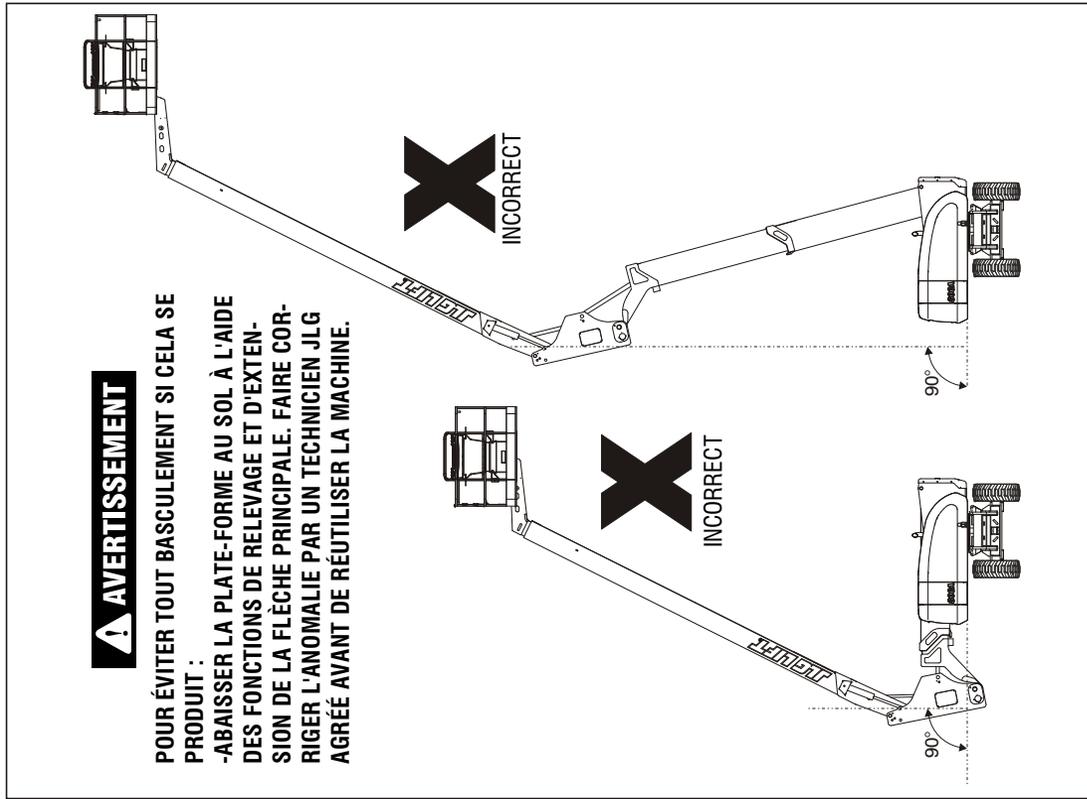


Figure 2-10. Position incorrecte du montant de la flèche

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

- e. Essayer d'abaisser la flèche inférieure de tourelle avec la section terminale de tourelle étendue. La flèche inférieure de tourelle ne doit pas s'abaisser et le témoin rouge de dysfonctionnement de la flèche doit s'allumer lorsque l'interrupteur d'abaissement de la tourelle est enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LA FLÈCHE INFÉRIEURE DE TOURELLE S'ABAISSÉ OU SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE NE S'ALLUME PAS.

- f. Vérifier que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
- g. Vérifier que l'alimentation auxiliaire et le système de descente manuelle (le cas échéant) fonctionnent correctement. Actionner chaque commande pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Depuis le poste de commande de la plate-forme :

- 1. Vérifier que la console de commande est solidement fixée et que toutes les protections d'interrupteurs de commande ou tous les dispositifs de blocage sont en place. S'assurer que toutes les commandes et tous les interrupteurs retournent en position d'arrêt ou au point mort lorsqu'ils sont relâchés.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER LA MACHINE S'IL MANQUE DES PROTECTIONS OU DES DISPOSITIFS DE BLOCAGE OU SI LES INTERRUPTEURS NE RETOURNENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU AU POINT MORT.

- 2. Pour vérifier le fonctionnement et le réglage de l'interrupteur à pédale, procéder comme suit :
 - a. Le moteur étant coupé, essayer de le faire démarrer. Le moteur ne doit pas essayer de démarrer lorsque l'interrupteur à pédale est activé.
 - b. Démarrer le moteur. Activer le circuit hydraulique en enfonçant l'interrupteur à pédale. Activer une commande de la flèche. Tout en continuant d'activer la commande, retirer le pied de l'interrupteur à pédale. Le mouvement doit s'arrêter.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI L'INTERRUPTEUR À PÉDALE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.

- c. Vérifier le réglage de l'interrupteur à pédale. L'interrupteur à pédale doit être réglé de manière à activer les commandes lorsque la pédale est à peu près au milieu de sa course. Modifier le réglage de l'interrupteur à pédale s'il bascule à moins de 6 mm (1/4 in) du début ou de la fin de sa course.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

NOTE : L'interrupteur à pédale est équipé d'un temporisateur à 7 secondes. Si une commande n'est pas activée dans les 7 secondes suivant l'enfoncement de l'interrupteur à pédale, réenclencher ce dernier.

3. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.
4. Vérifier que l'alimentation auxiliaire fonctionne correctement. Actionner chaque interrupteur de commande pour s'assurer du bon fonctionnement du système d'alimentation auxiliaire.

NOTE : L'étape 5 n'est applicable que pour les machines 800A du marché ANSI.

5. Si la machine est équipée d'un système de double charge, procéder comme suit pour vérifier le contacteur de limite de charge :
 - a. Sur une surface plane, avec moins de 227 kg (500 lb) dans la plate-forme, relever la flèche inférieure de tourelle à l'angle maximum en gardant la flèche principale à l'horizontale.
 - b. Étendre la section terminale principale jusqu'à ce que les témoins de charge passent du témoin de 454 kg (1000 lb) à celui de 227 kg (500 lb).

- c. En laissant la flèche principale dans cette position, relever la flèche inférieure principale jusqu'à ce que les témoins de charge reviennent au témoin de 454 kg (1000 lb).

AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE SYSTÈME DE TÉMOINS DE CHARGE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.

6. Vérifier le fonctionnement des commandes en marche avant et en marche arrière.
7. Vérifier le fonctionnement de la commande de direction vers la gauche et vers la droite.
8. Vérifier le disjoncteur de moteur pour l'ensemble de la flèche de tourelle comme suit :
 - a. Placer la machine sur une surface plane avec les flèches rétractées et abaissées.
 - b. À partir des commandes de la plate-forme, mettre le **SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/ COUPLE** sur **RAPIDE** (vers l'avant).
 - c. En faisant preuve d'une extrême prudence, placer en partie la commande de **TRANSLATION** sur **MARCHE AVANT**, suffisamment pour atteindre le régime moteur élevé sans toutefois provoquer le déplacement de la machine.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

- d. Relever la FLÈCHE INFÉRIEURE DE TOURELLE jusqu'à ce que le moteur passe du régime élevé à mi-régime. Le bas du montant NE doit PAS se trouver au-dessus du niveau du capot de la machine.
9. Vérifier le disjoncteur de moteur pour l'ensemble de la flèche principale comme suit :
 - a. Placer la machine sur une surface plane avec les flèches rétractées et abaissées.
 - b. À partir des commandes de la plate-forme, mettre le SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/ COUPLE sur RAPIDE (vers l'avant).
 - c. Relever la flèche principale au-dessus de l'horizontale.
 - d. En faisant preuve d'une extrême prudence, placer en partie la commande de TRANSLATION sur MARCHÉ AVANT, juste assez pour provoquer le déplacement de la machine. La vitesse de déplacement doit être en mode lent ou vitesse d'approche.
 10. Faire pivoter la plate-forme tournante d'au moins 45 degrés vers la GAUCHE et la DROITE. S'assurer que le mouvement est sans à-coups.

NOTE : Veiller à ce que le dispositif de verrouillage de la plate-forme tournante soit désengagé. Pour désengager le dispositif de verrouillage, tirer la goupille encliquetable hors de la goupille de blocage, soulever la goupille de blocage vers le haut pour débloquer la plate-forme tournante.

Replacer la goupille encliquetable sur la goupille de blocage pour maintenir cette dernière en position désengagée. Suivre cette procédure dans l'ordre inverse pour engager le dispositif de verrouillage de la plate-forme tournante.

11. Vérifier l'alarme et le système d'avertissement de basculement comme suit :

AVERTISSEMENT

CESSEZ TOUTE OPÉRATION SI L'ALARME ET LE SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT. CONTACTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR RÉSOUDRE LE PROBLÈME AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.

Pour les machines portant un numéro de série antérieur à 0300062045 - Demander à une autre personne d'actionner manuellement le témoin de basculement en comprimant l'un de ses trois ressorts de montage. Le témoin de basculement sur la console de commande de la plate-forme doit s'allumer.

Pour les machines du numéro de série 0300062045 à aujourd'hui - Avec la plate-forme en position de transport (flèche inférieure de tourelle abaissée, section terminale principale rétractée et flèche inférieure principale en dessous de l'horizontale), conduire sur une pente appropriée d'au moins 5° d'inclinaison. Le témoin de

basculement sur la console de commande de la plate-forme doit s'allumer.

12. Vérifier que la plate-forme se met automatiquement à niveau de manière appropriée durant le relevage et l'abaissement de la flèche.
13. Vérifier que la mise à niveau prioritaire de la plate-forme fonctionne correctement.
14. S'assurer que le mécanisme de rotation de la plate-forme fonctionne sans à-coups et vérifier que la plate-forme tourne sur 90 degrés de part et d'autre de l'axe médian de la flèche.
15. Si la machine est à 4 roues directrices, vérifier le fonctionnement de la commande de direction arrière vers la gauche et vers la droite.
16. Le cas échéant, relever et abaisser le bras articulé. Vérifier qu'il fonctionne sans à-coups.
17. Si la machine est équipée d'une alimentation auxiliaire, actionner chaque interrupteur de commande pour s'assurer que les commandes fonctionnent dans les deux sens avec l'alimentation auxiliaire et non la puissance du moteur.
18. Commandes au sol - Placer le sélecteur PLATE-FORME/SOL en position SOL. Démarrer le moteur. Les commandes de la plate-forme ne doivent pas fonctionner.

2.4 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

AVIS

LE TEST DU SYSTÈME DE BLOCAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUS LES TROIS MOIS, DÈS QU'UN COMPOSANT SYSTÈME EST REMPLACÉ OU LORSQUE L'ON SOUPÇONNE UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME.

NOTE : *Avant de commencer à tester les vérins de blocage, s'assurer que la flèche est complètement rétractée, abaissée et centrée entre les roues motrices.*

1. Placer une cale de 15,2 cm (6 in) de haut et une rampe d'ascension devant la roue avant gauche.
2. Depuis le poste de commande de la plate-forme, démarrer le moteur.
3. Placer le SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/ COUPLE sur LENT.
4. Placer le levier de commande de TRANSLATION sur MARCHE AVANT et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant gauche soit sur la cale.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

5. Actionner doucement le levier de commande de PIVOTEMENT et placer la flèche au-dessus du côté DROIT de la machine.
6. Une fois la flèche placée au-dessus du côté droit de la machine, placer le levier de commande de TRANSLATION sur MARCHE ARRIÈRE et reculer la machine pour la descendre de la cale et de la rampe.
7. Demander à une autre personne de vérifier si la roue avant gauche ou arrière droite reste relevée au-dessus du sol.
8. Actionner doucement le levier de commande de PIVOTEMENT et replacer la flèche en position d'arrimage (centrée entre les roues motrices). Une fois la flèche centrée en position d'arrimage, les vérins de blocage doivent se relâcher et permettre à la roue de reposer sur le sol. Il se peut qu'il soit nécessaire d'actionner la commande de TRANSLATION pour relâcher les vérins.
9. Placer la cale de 15,2 cm (6 in) de haut et la rampe d'ascension devant la roue avant droite.
10. Placer le levier de commande de TRANSLATION sur MARCHE AVANT et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant droite soit sur la cale.
11. Actionner doucement le levier de commande de PIVOTEMENT et placer la flèche au-dessus du côté gauche de la machine.
12. Une fois la flèche placée au-dessus du côté gauche de la machine, placer le levier de commande de TRANSLATION sur MARCHE ARRIÈRE et reculer la machine pour la descendre de la cale et de la rampe.
13. Demander à une autre personne de vérifier si la roue avant droite ou arrière gauche reste relevée au-dessus du sol.
14. Actionner doucement le levier de commande de PIVOTEMENT et replacer la flèche en position d'arrimage (centrée entre les roues motrices). Une fois la flèche centrée en position d'arrimage, les vérins de blocage doivent se relâcher et permettre à la roue de reposer sur le sol. Il se peut qu'il soit nécessaire d'actionner la commande de TRANSLATION pour relâcher les vérins.
15. Si les vérins de blocage ne fonctionnent pas correctement, demander à du personnel qualifié de réparer la panne avant de remettre la machine en service.

SECTION 3. COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

3.1 GÉNÉRALITÉS

AVIS

LE FABRICANT N'A AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE. LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR ET DE L'OPÉRATEUR.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

3.2 COMMANDES ET INDICATEURS

NOTE : Cette machine est équipée de tableaux de commande sur lesquels les fonctions de chaque commande sont indiquées à l'aide de symboles. Pour connaître ces symboles et leurs fonctions, se reporter à l'autocollant apposé sur la protection de la boîte de commandes, à l'avant de la boîte de commandes, ou près des commandes au sol.

Poste de commande au sol

NOTE : Les interrupteurs des commandes de relevage de la flèche principale, de pivotement, de mise à niveau de la plate-forme, d'extension de la flèche principale, de rotation de la plate-forme et d'alimentation auxiliaire, d'extension de la tourelle, de relevage de la tourelle et du bras articulé sont montés sur ressorts et reviennent automatiquement en position neutre (d'arrêt) lorsqu'ils sont relâchés.

NOTE : Le cas échéant, l'interrupteur d'activation des fonctions doit être maintenu vers le bas pour utiliser les commandes d'extension de la flèche principale, de relevage de la tourelle, de pivotement, de relevage de la flèche principale, de relevage du bras articulé, de mise à niveau prioritaire de la plate-forme et de rotation de la plate-forme.



1. Rotation de la plate-forme

L'interrupteur de commande de ROTATION de la plate-forme permet de la faire pivoter lorsqu'il est placé vers la GAUCHE ou vers la DROITE.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

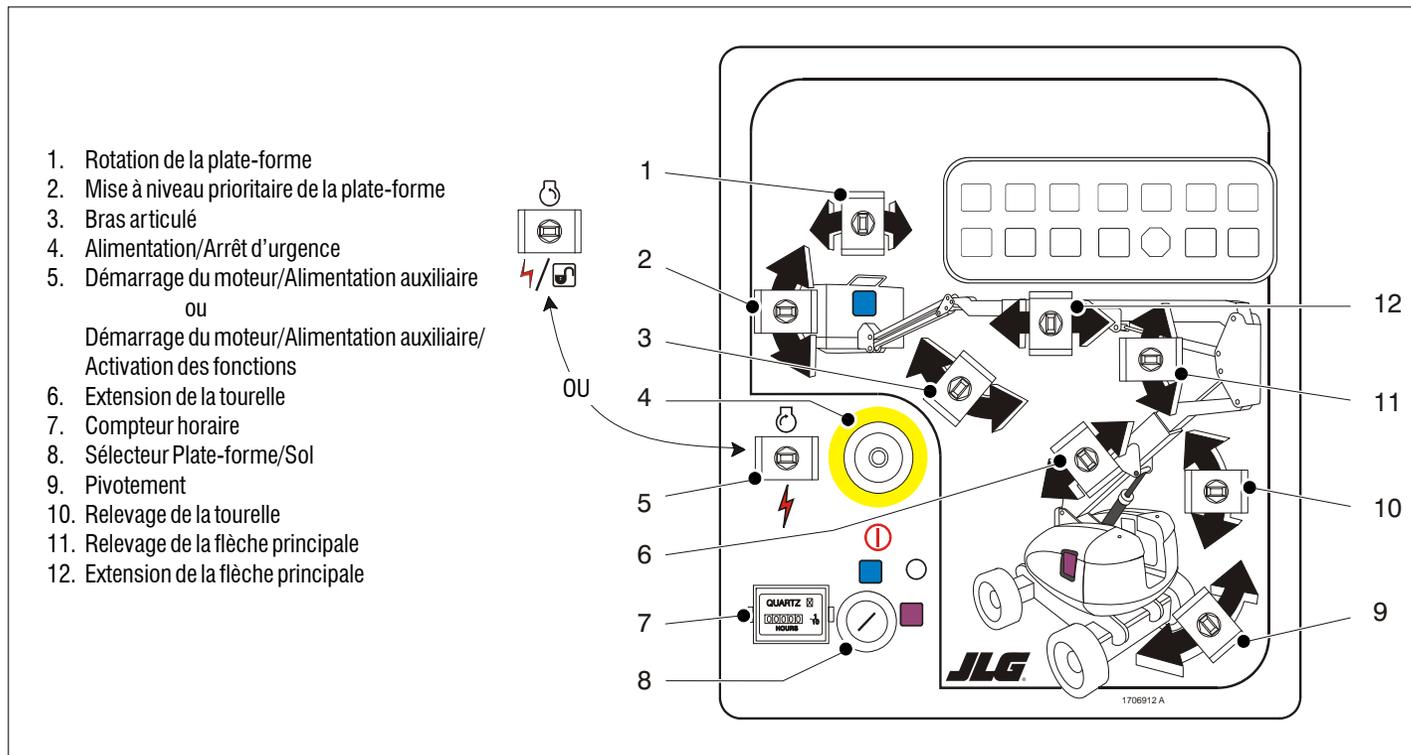


Figure 3-1. Poste de commande au sol

AVERTISSEMENT

UTILISATION DE LA PLATE-FORME QUE NIVELLEMENT OVERRIDE FONCTION DE FAIBLE NIVELLEMENT DE LA PLATE-FORME. UTILISATION INCORRECTE PEUT CAUSER LA CHARGE DE L'OCCUPANT SHIFT OU À L'AUTOMNE. SINON, CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

2. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Un interrupteur à trois positions permet à l'opérateur d'ajuster le système de nivellement automatique. Ce commutateur permet de régler la plate-forme dans des situations telles que ascendant / descendant une pente.

3. Bras articulé (le cas échéant)

L'interrupteur de commande du bras articulé permet de relever et d'abaisser le bras lorsqu'il est placé VERS LE HAUT ou VERS LE BAS.

NOTE : *Lorsque l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence est en position de MARCHE alors que le moteur ne tourne pas, une alarme sonore signale que le contact est MIS.*

ATTENTION

LORSQUE LA MACHINE EST ÉTEINTE, L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL/D'ARRÊT D'URGENCE DOIT ÊTRE PLACÉ EN POSITION D'ARRÊT POUR ÉCONOMISER LES BATTERIES.

4. Interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est coupée.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

5. Interrupteur de démarrage du moteur/d'alimentation auxiliaire

ou

Interrupteur de démarrage du moteur/alimentation auxiliaire/activation des fonctions.



Pour démarrer le moteur, maintenir l'interrupteur "VERS LE HAUT" jusqu'à ce que le moteur démarre.



Pour utiliser l'alimentation auxiliaire, l'interrupteur doit être maintenu "VERS LE BAS" pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire. L'alimentation auxiliaire ne peut être utilisée que si le moteur ne tourne pas.



Le cas échéant, l'interrupteur d'activation doit être maintenu "VERS LE BAS" pour activer toutes les commandes de la flèche lorsque le moteur tourne.

NOTE : *L'alimentation auxiliaire ne fonctionne qu'en l'absence de pression d'huile moteur, elle est désactivée lorsque le moteur tourne.*

NOTE : *Les commandes sont exécutées à une vitesse inférieure à la normale en raison du débit plus faible de l'huile hydraulique fournie.*

⚠ ATTENTION

LORSQUE L'ALIMENTATION AUXILIAIRE EST UTILISÉE, NE PAS ACTIONNER PLUS D'UNE COMMANDE À LA FOIS. (CELA RISQUE DE SURCHARGER LA POMPE AUXILIAIRE.)

6. Extension de la tourelle

L'interrupteur de commande d'EXTENSION DE LA TOURELLE permet d'étendre et de rétracter la flèche de tourelle lorsqu'il est placé sur EXTENSION ou RÉTRACTION. Cette commande ne fonctionne que si la flèche de tourelle est complètement relevée.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RETOURNEMENT ET DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI LES FONCTIONS DE RELEVAGE ET D'EXTENSION DE LA TOURELLE NE S'EXÉCUTENT PAS DANS L'ORDRE INDIQUÉ CI-DESSUS.

7. Compteur horaire

Un compteur horaire, installé dans la partie inférieure de la boîte de commandes au sol, enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de la machine lorsque le moteur tourne. En le connectant au circuit de pression d'huile du moteur, seules les heures de fonctionnement du moteur sont enregistrées. Le compteur horaire enregistre jusqu'à 9 999,9 heures et ne peut pas être remis à zéro.

8. Sélecteur Plate-forme/Sol

Sélecteur à clé à trois positions qui alimente la console des commandes de la plate-forme lorsqu'il est placé en position PLATE-FORME. Lorsque la clé du sélecteur est maintenue en position SOL, l'alimentation vers la plate-forme est coupée et seules les commandes au sol sont utilisables.

NOTE : *Lorsque le sélecteur Plate-forme/Sol est en position centrale, l'alimentation vers les commandes des deux postes de commande est coupée.*

9. Commande de pivotement

L'interrupteur de commande de PIVOTEMENT permet de faire pivoter la plate-forme tournante de 360 degrés de manière continue lorsqu'il est sur DROITE ou sur GAUCHE.

⚠ ATTENTION

LORS DE L'ACTIONNEMENT DE LA FLÈCHE, S'ASSURER QUE PERSONNE NE SE TROUVE À CÔTÉ OU EN DESSOUS DE LA PLATE-FORME.

⚠ ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RETOURNEMENT ET DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI LES FONCTIONS DE RELEVAGE ET D'EXTENSION DE LA TOURELLE NE S'EXÉCUTENT PAS DANS L'ORDRE INDIQUÉ CI-DESSUS.

10. Relevage de la tourelle

L'interrupteur de commande de RELEVAGE DE LA TOURELLE permet de relever et d'abaisser la flèche de tourelle lorsqu'il est placé VERS LE HAUT ou VERS LE BAS. Cette commande ne fonctionne que si la flèche de tourelle est complètement rétractée.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

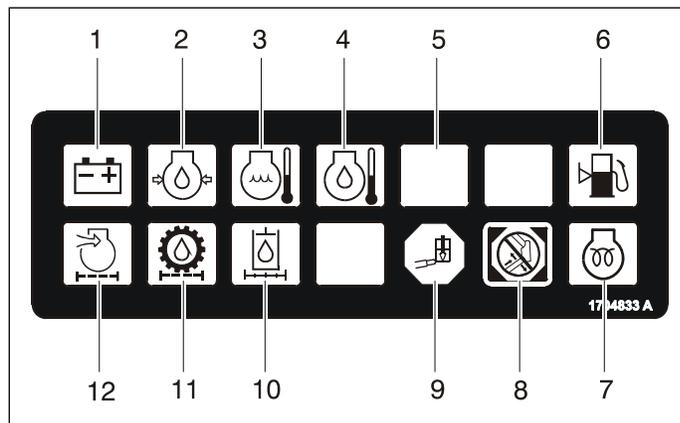
11. Commande de relevage de la flèche principale

L'interrupteur de commande de RELEVAGE DE LA FLÈCHE PRINCIPALE permet de relever et d'abaisser la flèche principale lorsqu'il est placé VERS LE HAUT ou VERS LE BAS.

12. Commande d'extension de la flèche principale

L'interrupteur de commande d'EXTENSION DE LA FLÈCHE PRINCIPALE permet d'étendre et de rétracter la flèche lorsqu'il est sur EXTENSION ou RÉTRACTION.

Panneau des témoins des commandes au sol



- | | |
|--|--|
| 1. Charge des batteries | 7. Bougie de préchauffage |
| 2. Pression d'huile moteur faible | 8. Dysfonctionnement de la flèche |
| 3. Temp. d'eau du moteur élevée | 9. Surcharge de la plate-forme |
| 4. Temp. d'huile moteur élevée | 10. Dérivation du filtre hyd. |
| 5. Indicateur de dysfonctionnement du moteur | 11. Dérivation du filtre de transmission |
| 6. Niveau de carburant bas | 12. Dérivation du filtre à air du moteur |

Figure 3-2. Panneau des témoins des commandes au sol

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

1. Témoin de décharge de la batterie

Lorsqu'il est allumé, cela indique qu'il y a un problème dans la batterie ou le circuit de charge, et qu'un entretien est requis.

2. Témoin de pression d'huile moteur

Lorsqu'il est allumé, cela indique que la pression d'huile moteur est inférieure à la normale et qu'un entretien est requis.

3. Témoin de température du liquide de refroidissement moteur (Ford)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que la température du liquide de refroidissement moteur est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.

4. Témoin de température d'huile moteur (Deutz)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que la température de l'huile moteur, qui sert également de liquide de refroidissement moteur, est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.

5. Témoin de dysfonctionnement du moteur (moteurs Ford antérieurs au N/S 62045)

Indique que le module de commande du moteur (ECM) a détecté un dysfonctionnement du système d'injection électronique et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans l'ECM. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.

Le témoin de dysfonctionnement reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

6. Témoin de niveau de carburant bas (S/O pour le GPL)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que le niveau de carburant est à 1/8 du réservoir ou moins. Lorsque ce témoin s'allume, il reste environ 15 l (4 gallons) de carburant dans le réservoir.

7. Témoin de préchauffage (le cas échéant)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que les bougies de préchauffage sont activées. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

8. Témoin de dysfonctionnement de la flèche

Si le témoin de dysfonctionnement de la flèche s'allume lors d'une tentative d'activation d'une commande de la flèche de tourelle, la commande est coupée par le contacteur de fin de course de la flèche de tourelle. L'emploi de la commande n'est pas permis avec la configuration de flèche en vigueur.

Si le témoin de dysfonctionnement de la flèche clignote ou reste allumé en permanence sans qu'il y ait tentative d'activation d'une commande de la flèche, le montant présente un défaut d'alignement ou le système de contrôle a besoin d'être étalonné.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE CLIGNOTE OU RESTE ALLUMÉ EN PERMANENCE.

AVIS

SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT ALORS QUE LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, ABAISSER LA FLÈCHE PRINCIPALE ET L'ÉTENDRE JUSQU'À CE QUE LA PLATE-FORME TOUCHE LE SOL. LA COMMANDE D'ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE DE TOURELLE EST COUPÉE DANS CE CAS. SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE AVANT QUE LE PROBLÈME SOIT RÉSOLU.

9. Surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.

10. Témoin de filtre à huile hydraulique (avant le N/S 85331)

Une jauge indique que le filtre d'huile de retour est trop obstrué et doit être remplacé.

11. Témoin de filtre à huile de la pompe de transmission (avant le N/S 85331)

Indique que le filtre de la pompe de charge est trop obstrué et doit être remplacé.

12. Témoin de filtre à air du moteur (avant le N/S 85331)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que le filtre à air est trop obstrué et doit être remplacé.

Poste de la plate-forme

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

1. Alimentation/Arrêt d'urgence

Un interrupteur MARCHE/ARRÊT D'ALIMENTATION/ D'ARRÊT D'URGENCE et un interrupteur à bascule séparé de DÉMARRAGE DU MOTEUR/D'ALIMENTATION AUXILIAIRE sur la console de la plate-forme alimentent le solénoïde du démarreur en courant lorsque le contacteur d'allumage est sur "MARCHE" et que l'interrupteur de DÉMARRAGE DU MOTEUR est poussé vers l'avant momentanément.

2. Avertisseur sonore de déplacement

AVERTISSEUR de type bouton-poussoir qui alimente un appareil d'avertissement sonore en courant électrique lorsqu'il est enfoncé.

3. Contrôleur de relevage de la flèche principale/pivotement

Ce manipulateur bidirectionnel à action proportionnelle permet de commander le relevage de la flèche principale et le pivotement. Le pousser vers l'avant pour relever la flèche, et vers l'arrière pour l'abaisser. Le placer à droite pour pivoter vers la droite, et à gauche pour pivoter vers la gauche.

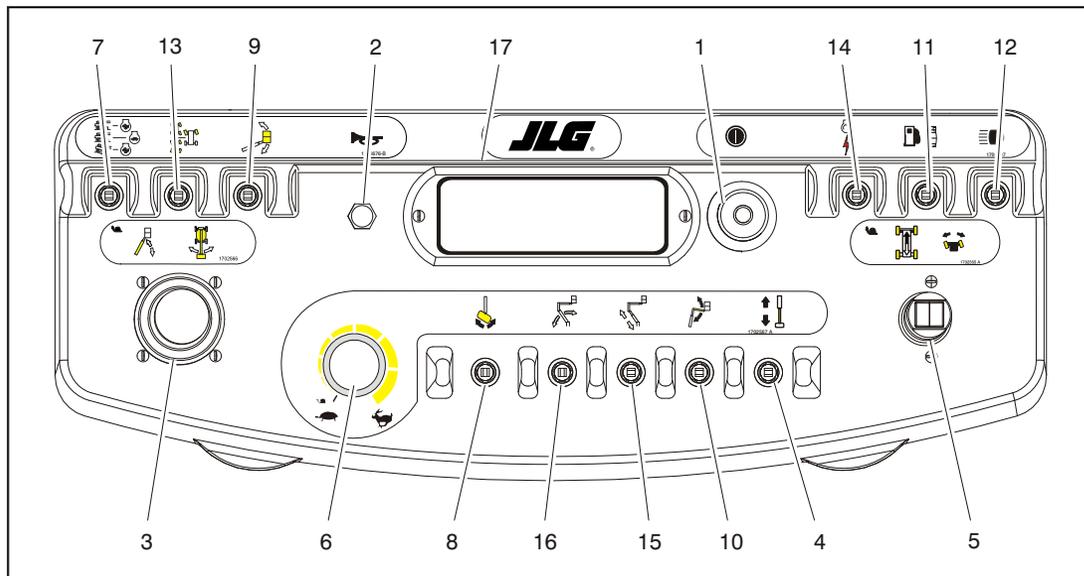
NOTE : *Les commandes de relevage de la flèche principale et de pivotement peuvent être utilisées simultanément. La vitesse maximale est réduite lorsque plusieurs commandes sont activées.*

4. Commande d'extension de la flèche principale

L'interrupteur de commande d'EXTENSION DE LA FLÈCHE PRINCIPALE permet d'étendre et de rétracter la flèche principale lorsqu'il est placé sur EXTENSION ou RÉTRACTION.

NOTE : *Les leviers des commandes de la FLÈCHE PRINCIPALE, de RELEVAGE, de PIVOTEMENT et de TRANSLATION sont montés sur ressorts et reviennent automatiquement en position neutre (ARRÊT) lorsqu'ils sont relâchés.*

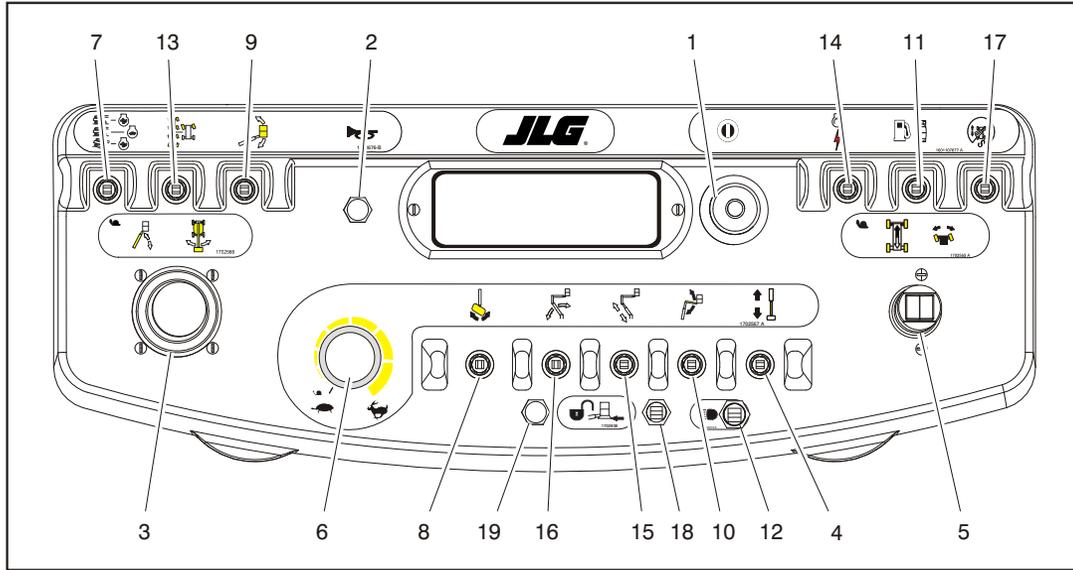
SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | | | |
|--|--|----------------------------|---|
| 1. Alimentation/Arrêt d'urgence | 6. Bouton de vitesse des commandes | 10. Bras articulé (800AJ) | 14. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire |
| 2. Avertisseur | 7. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple | 11. Sélection du carburant | 12. Éclairage |
| 3. Relevage de la flèche principale/pivotement | 8. Rotation de la plate-forme | 12. Éclairage | 15. Extension de la tourelle |
| 4. Extension | 9. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme | 13. Sélecteur de direction | 16. Relevage de la tourelle |
| 5. Translation/direction | | | 17. Panneau des témoins |

Figure 3-3. Console des commandes de la plate-forme

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | | | |
|--|---|--|--|
| 1. Alimentation/Arrêt d'urgence | 6. Bouton de vitesse des commandes | 11. Sélection du carburant | 16. Relevage de la tourelle |
| 2. Avertisseur | 7. Sélecteur de vitesse de déplacement/
couple | 12. Éclairage | 17. Direction de translation prioritaire |
| 3. Relevage de la flèche principale/
pivotement | 8. Rotation de la plate-forme | 13. Sélecteur de direction | 18. Priorité manuelle contact pare-chocs |
| 4. Extension | 9. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme | 14. Démarrage du moteur/Alimentation
auxiliaire | 19. Témoin de contact pare-chocs |
| 5. Translation/direction | 10. Bras articulé (800AJ) | 15. Extension de la tourelle | |

Figure 3-4. Console des commandes de la plate-forme - avec Direction de translation

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

5. Translation/direction

Ce manipulateur unidirectionnel à action proportionnelle permet de commander le déplacement de la machine. Pousser vers l'avant pour avancer, tirer vers l'arrière pour reculer. La direction est contrôlée par un interrupteur à bascule situé à l'extrémité du manipulateur. Enfoncer le côté gauche de l'interrupteur pour tourner à gauche, et le côté droit pour tourner à droite.

NOTE : *Lorsque la flèche principale est placée au-dessus de l'avant du châssis, les commandes de translation et de direction sont inversées.*

NOTE : *Lorsque la flèche principale est au-dessus de l'horizontale et que le SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/COUPLE ou le BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES est placé sur RAPIDE, le mode "vitesse rapide" des commandes est automatiquement placé sur la vitesse d'approche et la machine continue de fonctionner à une vitesse réduite.*

6. Vitesse des commandes

Permet de régler la vitesse des commandes de la flèche et de pivotement. Le tourner vers la gauche pour diminuer la vitesse et vers la droite pour l'augmenter. Pour passer en vitesse d'approche, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au dé clic.

7. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple

Le sélecteur de vitesse de déplacement/couple consiste en un sélecteur à trois positions. Lorsqu'il est placé vers l'avant, ce sélecteur fournit la vitesse de déplacement maximum en réglant les moteurs d'entraînement sur la cylindrée minimum et en fournissant un régime moteur élevé lorsque le manipulateur de translation est déplacé. Lorsqu'il est placé vers l'arrière, le sélecteur fournit le couple maximum pour les terrains difficiles et en pente en réglant les moteurs de roues sur la cylindrée maximum et en fournissant un régime moteur élevé quand le manipulateur de translation est déplacé. La position centrale permet de conduire la machine aussi calmement que possible en laissant tourner le moteur à mi-régime et les moteurs d'entraînement sur la cylindrée minimum ou au régime le plus rapide.

8. Rotation de la plate-forme

Cet interrupteur permet à l'opérateur de faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite.

AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

9. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

L'interrupteur de commande de MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME permet à l'opérateur de compenser toute différence dans le dispositif de mise à niveau automatique en plaçant l'interrupteur de commande au sol VERS LE HAUT ou VERS LE BAS.

10. Bras articulé (le cas échéant)

Lorsque l'interrupteur de commande du BRAS ARTICULÉ est placé VERS LE HAUT ou VERS LE BAS, il permet de relever et d'abaisser le bras articulé.

11. Sélection de carburant (moteur bicarburant uniquement) (le cas échéant)

Ce sélecteur permet de choisir entre essence et GPL en le plaçant sur la position appropriée. Il est inutile de purger le circuit de carburant avant de passer d'un type de carburant à l'autre. Cela évite toute attente lorsque l'on change de type de carburant alors que le moteur tourne.

12. Projecteurs de travail (le cas échéant)

L'interrupteur situé sur les projecteurs de travail permet de les faire fonctionner si la machine en est équipée. L'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence doit être en marche (le bouton en forme de champignon doit être tiré) pour actionner l'éclairage, mais le contacteur d'allumage n'a pas besoin de l'être, et il faut donc faire attention à ne pas décharger la batterie lorsque la machine est laissée sans surveillance. L'interrupteur principal et / ou le contacteur d'allumage des commandes au sol permettent de couper l'alimentation vers tout l'éclairage/tous les phares.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

13. Sélecteur de direction (le cas échéant)

Si la machine est équipée de quatre roues directrices, l'opérateur peut choisir l'action du circuit de direction. La position centrale du sélecteur donne une direction train avant classique sans affectation des roues arrière. C'est la meilleure position pour conduire normalement à des vitesses maximum. La position avant convient à la translation "en crabe". Dans ce mode, les essieux avant et arrière sont orientés dans la même direction, ce qui permet au châssis de se déplacer latéralement tout en avançant. Utiliser ce mode pour positionner la machine dans des allées ou contre des bâtiments. La position arrière s'applique à la direction "coordonnée". Dans ce mode, les essieux avant et arrière s'orientent dans les directions opposées pour permettre un rayon de braquage très serré afin de manoeuvrer dans les zones confinées. Un autocollant apposé sur le dessus de l'interrupteur indique la manoeuvre des roues souhaitée en fonction de la position de l'interrupteur.

Pour resynchroniser les essieux avant et arrière, actionner l'interrupteur de direction (interrupteur à bascule) jusqu'à ce que tous les vérins de direction arrivent à la fin de leur course. Cela peut être effectué en mode "en crabe" ou "coordonné".

14. Alimentation auxiliaire

Lorsque l'interrupteur est poussé vers l'avant, il met sous tension le démarreur pour pouvoir faire démarrer le moteur.

Lorsqu'il est poussé vers l'arrière, il met sous tension la pompe hydraulique à moteur électrique. (L'interrupteur doit être maintenu en position MARCHE pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.)

La pompe auxiliaire est destinée à fournir un débit d'huile suffisant pour actionner les principales fonctions de la machine en cas de panne de la pompe principale ou du moteur. Elle permet de commander le relevage de la flèche de tourelle, l'extension de la tourelle, ainsi que le relevage, l'extension et le pivotement de la flèche principale.

15. Relevage de la tourelle

L'interrupteur à bascule à trois positions, avec position centrale d'arrêt, permet de relever et d'abaisser la flèche de tourelle lorsqu'il est placé VERS LE HAUT ou VERS LE BAS. L'EXTENSION DE LA TOURELLE n'est possible que si la TOURELLE est complètement RELEVÉE. (La commande RELEVAGE DE LA TOURELLE ne doit pas fonctionner si l'interrupteur EXTENSION DE LA TOURELLE est en position d'extension).

16. Extension de la tourelle

L'interrupteur à bascule à trois positions, avec position centrale d'arrêt, permet d'étendre et de rétracter la flèche de tourelle lorsqu'il est placé sur EXTENSION ou RÉTRACTION. Le RELEVAGE DE LA TOURELLE n'est possible que si la TOURELLE est complètement RÉTRACTÉE. (La commande EXTENSION DE LA TOURELLE ne doit pas fonctionner si la TOURELLE n'est pas complètement relevée).

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RETOURNEMENT ET DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI LES FONCTIONS DE RELEVAGE ET D'EXTENSION DE LA TOURELLE NE S'EXÉCUTENT PAS DANS L'ORDRE INDIQUÉ CI-DESSUS.

17. Direction de translation prioritaire

Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Appuyer sur l'interrupteur, puis le relâcher et, dans un délai de 3 secondes, déplacer la commande de translation/direction pour activer soit la translation, soit la direction. Avant de conduire, de localiser le noir / blanc des flèches d'orien-

tation à la fois sur le châssis et la plate-forme de contrôle et de contrôle correspondent à la flèche de direction à la direction de châssis.

18. Priorité manuelle contact pare-chocs (le cas échéant)

Cet interrupteur permet aux fonctions, désactivées par le système de contact pare-chocs, de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur d'éloigner la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation.

19. Témoin de contact pare-chocs (le cas échéant)

Indique que le pare-chocs touche un objet. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Les commandes sont alors activées en vitesse d'approche.

Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

NOTE : Le panneau des témoins des commandes de la plate-forme utilise des symboles de forme différente pour indiquer à l'opérateur les différentes situations de fonctionnement qui peuvent se présenter. La signification de ces symboles est expliquée ci-après.



Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas corrigée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Ce témoin est rouge.



Signale une condition de fonctionnement anormale qui, si elle n'est pas corrigée, peut entraîner des dégâts ou la panne de la machine. Ce témoin est jaune.



Indique des informations importantes sur les conditions de fonctionnement, par exemple les procédures essentielles pour un fonctionnement en toute sécurité. Ce témoin est vert, à l'exception du témoin de charge qui peut être vert ou jaune en fonction de la position de la plate-forme.

NOTE : Pour pouvoir faire démarrer le moteur, l'interrupteur à pédale doit être en position relâchée (vers le haut). Il doit être actionné pour que les commandes fonctionnent.

NOTE : Ces machines sont équipées d'un temporisateur à 7 secondes. Si une fonction n'a pas été activée dans les 7 secondes suivant l'enfoncement de l'interrupteur à pédale, enfoncer de nouveau ce dernier.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS RETIRER, MODIFIER NI DÉSACTIVER L'INTERRUPTEUR À PÉDALE EN LE BLOQUANT OU PAR QUELQU'AUTRE MOYEN QUE CE SOIT.

AVIS

L'INTERRUPTEUR À PÉDALE DOIT ÊTRE RÉGLÉ DE MANIÈRE À ACTIVER LES COMMANDES LORSQUE LA PÉDALE EST À PEU PRÈS AU MILIEU DE SA COURSE. MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR S'IL BASCULE À MOINS DE 6 mm (1/4 in) DU DÉBUT OU DE LA FIN DE SA COURSE.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

1. Interrupteur à pédale/témoin d'activation

Pour activer une commande quelconque, l'interrupteur à pédale doit être enfoncé et la fonction correspondante sélectionnée dans les sept secondes qui suivent. Le témoin d'activation atteste de l'activation des commandes. Si une fonction n'est pas sélectionnée dans un délai de sept secondes, ou si sept secondes se sont écoulées entre la désactivation d'une fonction et l'activation de la fonction suivante, le témoin d'activation s'éteint et l'interrupteur à pédale doit être relâché et enfoncé à nouveau pour activer les commandes.

Lorsque l'interrupteur à pédale est relâché, l'alimentation est coupée vers toutes les commandes et les freins d'entraînement sont serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS RETIRER, MODIFIER NI DÉSACTIVER L'INTERRUPTEUR À PÉDALE EN LE BLOQUANT OU PAR QUELQU'AUTRE MOYEN QUE CE SOIT.

⚠ AVERTISSEMENT

MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE SI LES FONCTIONS S'ACTIVENT QUAND CELUI-CI BASCULE UNIQUEMENT À MOINS DE 6 mm (1/4 in) DU DÉBUT OU DE LA FIN DE SA COURSE.

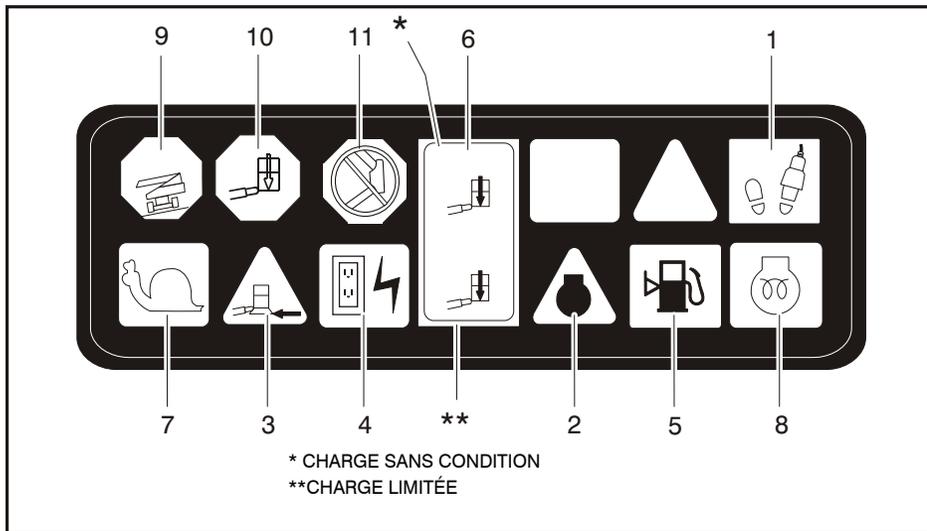
2. Indicateur de dysfonctionnement du moteur

Sur les machines antérieures au N/S 62045, ce témoin s'allume et une alarme retentit lorsque le circuit électrique de la machine requiert un entretien immédiat. Chacune des conditions suivantes déclenche le témoin et l'alarme : pression d'huile moteur faible, température du liquide de refroidissement moteur élevée, filtre à air du moteur obstrué, sortie de l'alternateur faible, filtre de retour d'huile hydraulique obstrué ou filtre de la pompe de charge obstrué.

Sur les machines du N/S 62045 à aujourd'hui, ce témoin indique que le système de contrôle du JLG a détecté un dysfonctionnement et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.

Le témoin de dysfonctionnement reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

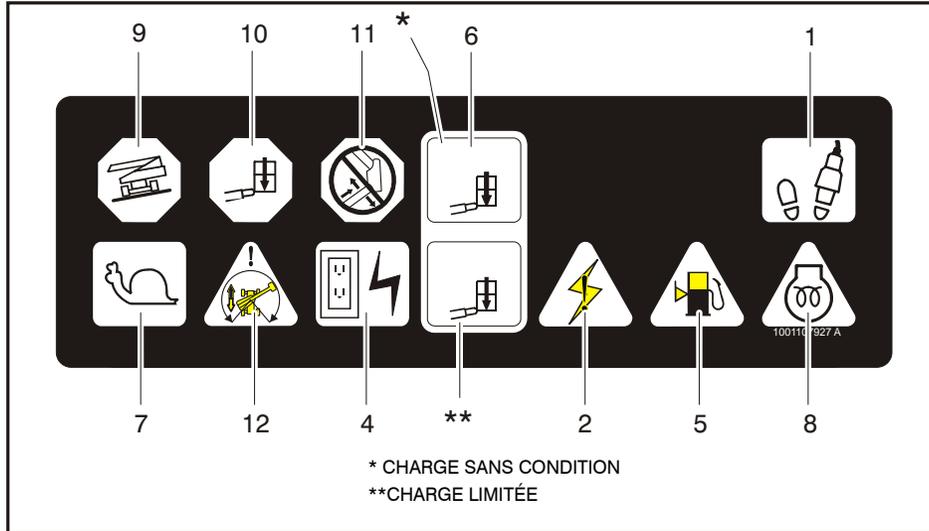
SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Activation | 7. Vitesse d'approche |
| 2. Dysfonctionnement du moteur | 8. Bougie de préchauffage |
| 3. Contact pare-chocs | 9. Témoin d'avertissement de basculement |
| 4. Générateur CA | 10. Surcharge |
| 5. Niveau de carburant | 11. Dysfonctionnement de la flèche |
| 6. Capacité | |

Figure 3-5. Panneau des témoins de la plate-forme

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Activation | 7. Vitesse d'approche |
| 2. Dysfonctionnement du moteur | 8. Bougie de préchauffage |
| 3. Non utilisé | 9. Témoin d'avertissement de basculement |
| 4. Générateur CA | 10. Surcharge |
| 5. Niveau de carburant | 11. Dysfonctionnement de la flèche |
| 6. Capacité | 12. Direction de translation |

Figure 3-6. Panneau des témoins de la plate-forme - avec Direction de translation

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

3. Témoin de contact pare-chocs (le cas échéant)

Lorsqu'il est allumé (jaune), cela signifie que le pare-chocs touche un objet. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Les commandes sont alors activées en vitesse d'approche.

4. Générateur CA (vert)

Lorsqu'il est allumé (vert), ce témoin indique que le générateur est en marche.

5. Témoin de niveau de carburant bas (jaune) S/O pour le GPL

Lorsqu'il est allumé (jaune), cela indique que le niveau de carburant est à 1/8 du réservoir ou moins. Lorsque ce témoin s'allume, il reste environ 15 l (4 gallons) de carburant dans le réservoir.

6. Indicateur de charge

Indique la charge maximale de la plate-forme en fonction de sa position actuelle. Des charges limitées sont autorisées dans des positions restreintes de la plate-forme (longueurs de flèche plus courtes et angle de flèche plus important).

NOTE : *Se reporter aux autocollants de charge sur la machine pour les charges de la plate-forme limitées et sans condition.*

7. Témoin de vitesse d'approche

Ce témoin est allumé (vert) lorsque le bouton de vitesse des commandes est tourné en position de vitesse d'approche. Il permet de se souvenir que toutes les commandes sont réglées sur la vitesse la plus lente.

8. Témoin de préchauffage (le cas échéant)

Lorsqu'il est allumé, cela indique que les bougies de préchauffage sont activées. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.

9. Alarme et témoin d'avertissement de basculement

Ce témoin lumineux orange indique que le châssis se trouve sur une pente. Une alarme retentit aussi lorsque le châssis se trouve sur une pente et que la flèche est au-dessus de l'horizontale. S'il est allumé lorsque la flèche est relevée ou étendue, rétracter ou abaisser cette dernière en dessous de l'horizontale, puis repositionner la machine pour la mettre à niveau avant de reprendre l'utilisation. Si la flèche est au-dessus de l'horizontale et que la machine se trouve sur une pente, le témoin d'avertissement de basculement s'allume, une alarme retentit et la VITESSE D'APPROCHE est automatiquement activée.

⚠ AVERTISSEMENT

SI LE TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT EST ALLUMÉ LORSQUE LA FLÈCHE EST RELEVÉE OU ÉTENDUE, RÉTRACTER ET ABAISSER CETTE DERNIÈRE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE, PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE POUR LA METTRE À NIVEAU AVANT D'ÉTENDRE OU DE RELEVER DE NOUVEAU LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE.

10. Témoin de surcharge. (Le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.

11. Témoin de dysfonctionnement de la flèche

Quand une alarme sonore retentit et que le témoin de dysfonctionnement de la flèche s'allume lors d'une tentative d'activation d'une commande de la flèche de tourelle, la commande est coupée par le contacteur de fin de course de la flèche de tourelle. L'emploi de cette commande n'est pas permis avec la configuration de flèche en vigueur.

Quand une alarme sonore retentit et que le témoin de dysfonctionnement de la flèche reste allumé en permanence sans qu'il y ait tentative d'activation d'une commande de la flèche, le montant présente un défaut d'alignement.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT OU SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE RESTE ALLUMÉ.

AVIS

SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT ALORS QUE LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, ABAISSER LA FLÈCHE PRINCIPALE ET L'ÉTENDRE JUSQU'À CE QUE LA PLATE-FORME TOUCHE LE SOL. LA COMMANDE D'ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE DE TOURELLE EST COUPÉE DANS CE CAS. SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE AVANT QUE LE PROBLÈME SOIT RÉSOLU.

12. Témoin de direction de translation

Une fois que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. C'est un signal pour l'opérateur d'activer le lecteur Orientation Override Switch et vérifier le disque de contrôle de direction est correcte.

SECTION 4. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

4.1 DESCRIPTION

Cette machine est un élévateur à plate-forme hydraulique à propulsion automatique, équipé d'une plate-forme de travail montée à l'extrémité d'une flèche extensible et pivotante.

Le poste de commande principal se trouve dans la plate-forme. Depuis ce poste de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière. Il peut relever ou abaisser la flèche supérieure ou inférieure, ou encore faire pivoter la flèche vers la gauche ou vers la droite. La flèche pivote sur 360 degrés, de manière continue, vers la gauche et la droite par rapport à sa position repliée. Cette machine est également équipée d'un poste de commande au sol prioritaire sur le poste de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent d'actionner le relevage de la flèche ainsi que le pivotement, et ne doivent être utilisées qu'en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme au sol si l'opérateur à bord de la plate-forme est dans l'incapacité de le faire lui-même. Les commandes au sol doivent également être utilisées lors de l'inspection avant mise en route.

4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT

Contenances

La flèche peut être relevée au-dessus de l'horizontale, avec ou sans charge dans la plate-forme, si :

1. La machine se trouve sur une surface uniforme, ferme et plane.
2. La charge doit correspondre aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
3. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.
4. La pression de tous les pneus doit être correcte.
5. L'équipement d'origine de la machine telle que livrée par JLG n'est pas modifié.

Stabilité

La stabilité de la machine est basée sur deux positions, appelées STABILITÉ VERS L'AVANT et STABILITÉ VERS L'ARRIÈRE. La position la moins stable de la machine vers l'avant est illustrée sur la Figure 4-1. et les positions les moins stables vers l'arrière sont illustrées sur la Figure 4-2.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BASCULEMENT VERS L'AVANT OU VERS L'ARRIÈRE, NE PAS SURCHARGER LA MACHINE, NI LA FAIRE FONCTIONNER SUR UNE SURFACE INCLINÉE.

4.3 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

NOTE : *Le démarrage initial doit toujours être effectué depuis le poste de commande au sol.*

Procédure de démarrage

1. Vérifier l'huile moteur. Si nécessaire, ajouter de l'huile conformément au manuel du fabricant du moteur.
2. Vérifier le niveau de carburant. Faire l'appoint si nécessaire.
3. Vérifier que les composants du filtre à air sont en place et solidement fixés.

⚠ ATTENTION

SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS SANS DÉLAI, NE PAS CONTINUER À LE LANCER PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. SI LE DÉMARRAGE DU MOTEUR ÉCHOUE DE NOUVEAU, LAISSER LE DÉMARREUR "REFROIDIR" PENDANT 2 À 3 MINUTES. SI LE MOTEUR CALE APRÈS PLUSIEURS TENTATIVES, CONSULTER LE MANUEL D'ENTRETIEN DU MOTEUR.

MACHINES À MOTEUR DIESEL. UNE FOIS LE CONTACT MIS, L'OPÉRATEUR DOIT ATTENDRE QUE LE TÉMOIN DE PRÉCHAUFFAGE S'ÉTEIGNE POUR LANCER LE MOTEUR. (LE CAS ÉCHÉANT)

4. Tourner la clé du sélecteur PLATE-FORME/SOL en position SOL. Placer l'interrupteur D'ALIMENTATION/D'ARRÊT D'URGENCE sur MARCHÉ, puis relever l'interrupteur de DÉMARRAGE DU MOTEUR jusqu'à ce que le moteur démarre.

⚠ ATTENTION

LAISSER LE MOTEUR SE RÉCHAUFFER PENDANT QUELQUES MINUTES AU RALENTI AVANT D'APPLIQUER UNE CHARGE QUELCONQUE.

5. Une fois que le moteur est suffisamment chaud, le couper.
6. Tourner la clé du sélecteur PLATE-FORME/SOL en position PLATE-FORME.
7. Depuis la plate-forme, placer l'interrupteur D'ALIMENTATION/D'ARRÊT D'URGENCE sur MARCHÉ, puis pousser l'interrupteur de DÉMARRAGE DU MOTEUR vers l'avant jusqu'à ce que le moteur démarre.

NOTE : *L'interrupteur à pédale doit être relâché (vers le haut) pour que le démarreur puisse fonctionner. Si le démarreur fonctionne alors que l'interrupteur à pédale est enfoncé, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.*

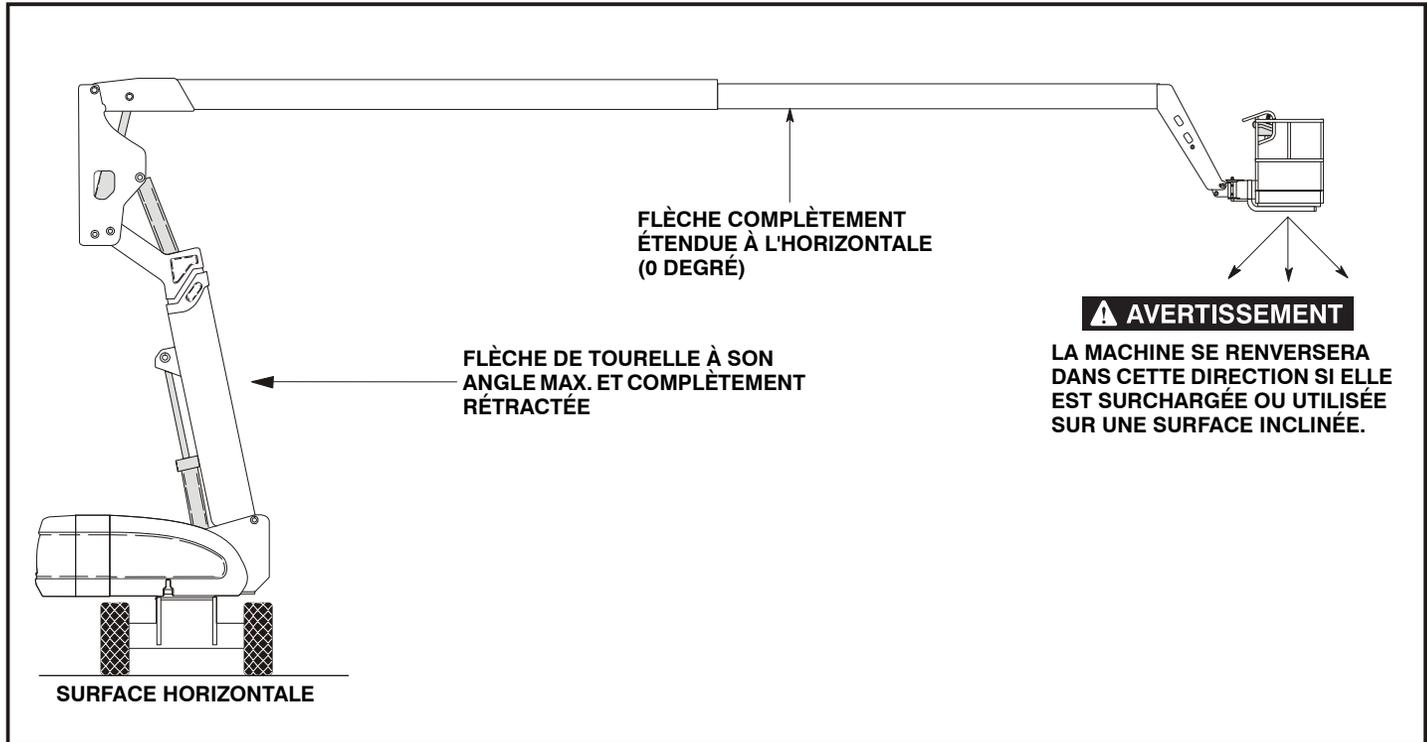


Figure 4-1. Position la moins stable vers l'avant

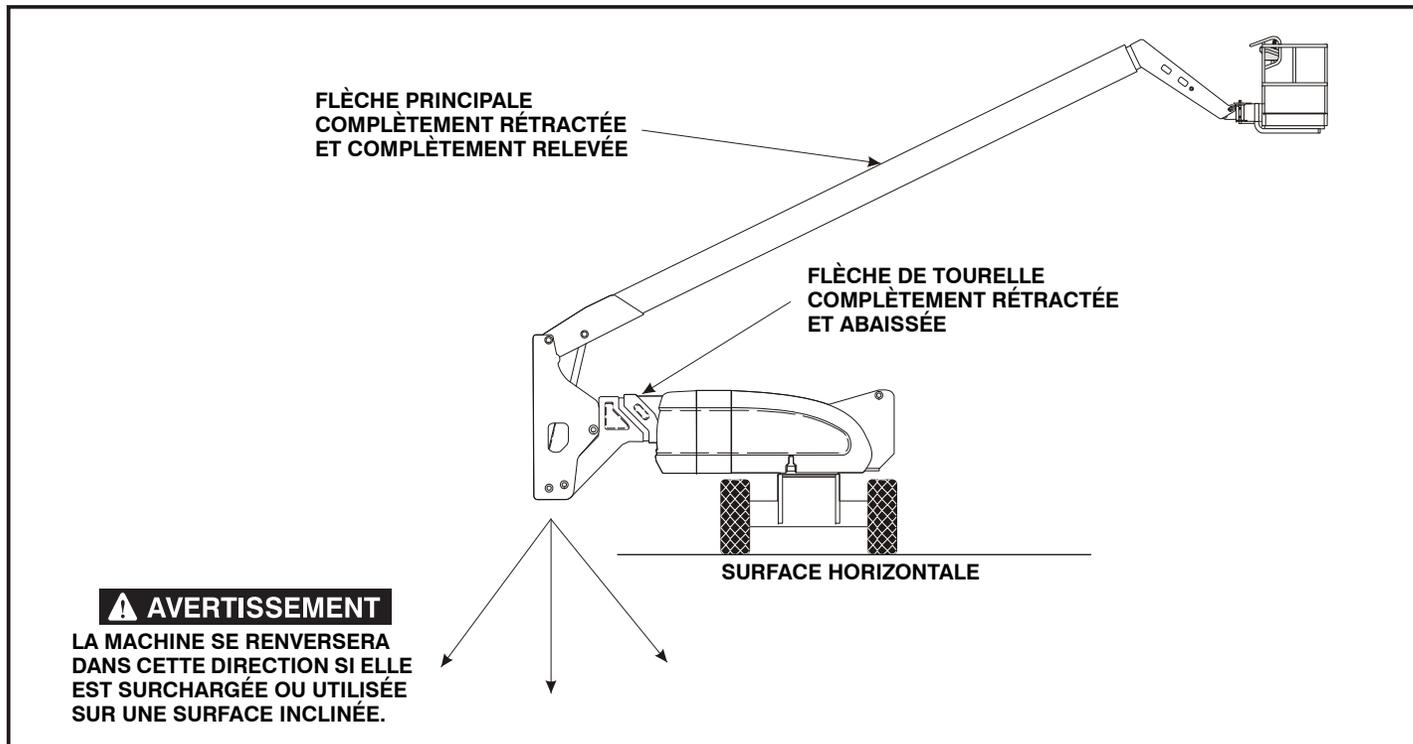


Figure 4-2. Positions les moins stables vers l'arrière (Fiche 1 de 2)

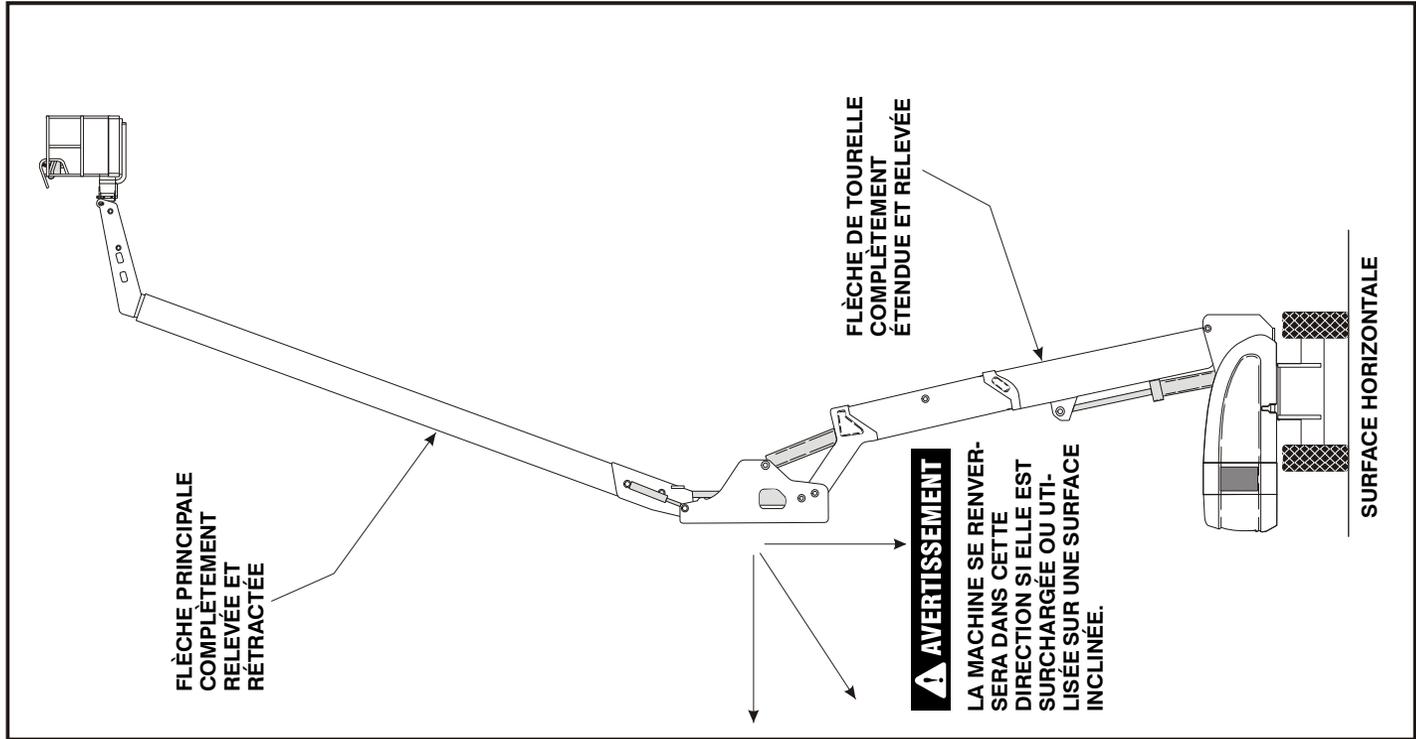


Figure 4-3. Positions les moins stables vers l'arrière (Fiche 2 de 2)

Procédure de coupure du moteur

⚠ ATTENTION

SI UNE DÉFAILLANCE DU MOTEUR NÉCESSITE UN ARRÊT IMPRÉVU DE LA MACHINE, DÉTERMINER ET CORRIGER LA CAUSE DE LA PANNE AVANT DE REMETTRE LA MACHINE EN SERVICE.

1. Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Cela permet de réduire la température à l'intérieur du moteur.
2. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur ARRÊT.
3. Tourner la clé de l'interrupteur PRINCIPAL sur ARRÊT.

NOTE : Consulter le manuel du fabricant du moteur pour des informations plus détaillées.

4.4 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)

(Voir Figure 4-4.)

⚠ AVERTISSEMENT

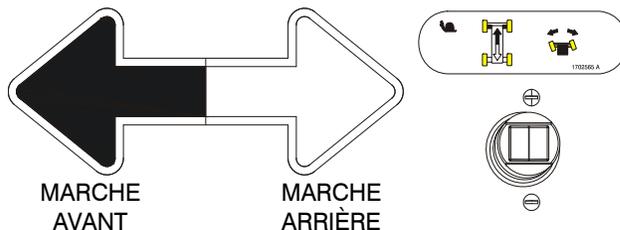
NE CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE QUE LORSQUE LA MACHINE SE TROUVE SUR UNE SURFACE UNIFORME, FERME ET PLANE.

POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE OU TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT, NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À L'INCLINAISON ADMISSIBLE SPÉCIFIÉE SUR LA PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE.

NE PAS CONDUIRE SUR DES DÉVERS DE PLUS DE 5 DEGRÉS.

TOUJOURS FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE EN MARCHÉ ARRIÈRE ET EN CONDUISANT AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE.

AVANT DE CONDUIRE LA MACHINE, OBSERVER LE SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION NOIRES/BLANCHES SUR LE CHÂSSIS ET LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. DÉPLACER LES COMMANDES DANS UN DES SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION.



Translation en marche avant et en marche arrière

1. Depuis les commandes de la plate-forme, tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence, faire démarrer le moteur et activer l'interrupteur à pédale.
2. Placer le manipulateur de translation sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE, selon l'action souhaitée.

Cette machine est équipée d'un témoin de direction de translation. Le témoin jaune sur la console des commandes de la plate-forme indique que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière et que la machine peut fonctionner (Translation/Direction) dans la direction opposée au mouvement des commandes. Si le témoin est allumé, faire fonctionner la commande de translation comme suit :

1. Faire correspondre les flèches de direction noires et blanches sur le tableau de commande de la plate-forme et sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.
2. Appuyer sur l'interrupteur de direction de translation prioritaire et le relâcher. Dans un délai de 3 secondes, déplacer lentement la commande de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine. Le témoin clignote pendant 3 secondes tant que la commande de translation n'est pas sélectionnée.

4.5 DIRECTION

Appuyer sur l'interrupteur à pédale pour diriger la machine, pousser l'interrupteur vers la gauche pour tourner à gauche, et vers la droite pour tourner à droite.

AVERTISSEMENT

AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE, S'ASSURER QUE LA FLÈCHE SUPÉRIEURE EST BIEN PLACÉE AU-DESSUS DE L'ESSIEU ARRIÈRE. SI LA FLÈCHE EST AU-DESSUS DE L'ESSIEU AVANT (ROUES DIRECTRICES), LES COMMANDES DE TRANSLATION ET DE DIRECTION SONT INVERSÉES. LE SENS DE DÉPLACEMENT FAIT CORRESPONDRE LA FLÈCHE DE L'AUTOCOLLANT DU MANIPULATEUR À MAIN À CELLE DU CHÂSSIS.

4.6 STATIONNEMENT ET ARRIMAGE

Garer et arrimer la machine comme suit :

1. Garer la machine en position de transport : abaisser la flèche sur l'arrière de la machine, fermer et attacher tous les panneaux et portillons d'accès, couper le contact, verrouiller la plate-forme tournante.
2. Vérifier que les freins maintiennent la machine en position.
3. Caler les roues avant et arrière.
4. Placer le sélecteur PLATE-FORME/SOL sur ARRÊT et retirer la clé.

4.7 PLATE-FORME

Chargement depuis le sol

1. Placer le châssis sur une surface uniforme, ferme et plane.
2. Si la charge totale (personnel, outillage et fournitures) est inférieure à la charge nominale, la répartir uniformément sur le plancher de la plate-forme et placer la plate-forme en position de travail.

Chargement au-dessus du sol

Avant de charger la plate-forme au-dessus du sol :

1. Déterminer le poids total de la charge nominale avec la charge supplémentaire (personnel, outillage et fournitures).
2. Si le poids total dans la plate-forme ne dépasse pas la charge nominale, procéder à la répartition uniforme de la charge sur le plancher de la plate-forme.

Réglage de la mise à niveau de la plate-forme

1. Mise à niveau VERS LE HAUT. Enfoncer l'interrupteur à pédale pour relever la plate-forme, placer l'interrupteur de commande de MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME vers le HAUT et l'y maintenir jusqu'à ce que la plate-forme soit à niveau.
2. Mise à niveau VERS LE BAS. Enfoncer l'interrupteur à pédale pour abaisser la plate-forme, placer l'interrupteur de commande de MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME vers le BAS et l'y maintenir jusqu'à ce que la plate-forme soit à niveau.

⚠ AVERTISSEMENT

UTILISATION DE LA PLATE-FORME QUE NIVELLEMENT OVERRIDE FONCTION DE FAIBLE NIVELLEMENT DE LA PLATE-FORME. UTILISATION INCORRECTE PEUT CAUSER LA CHARGE DE L'OCCUPANT SHIFT OU À L'AUTOMNE. SINON, CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

Rotation de la plate-forme

Pour faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite, sélectionner une direction avec l'interrupteur de commande de rotation de la plate-forme et l'y maintenir jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

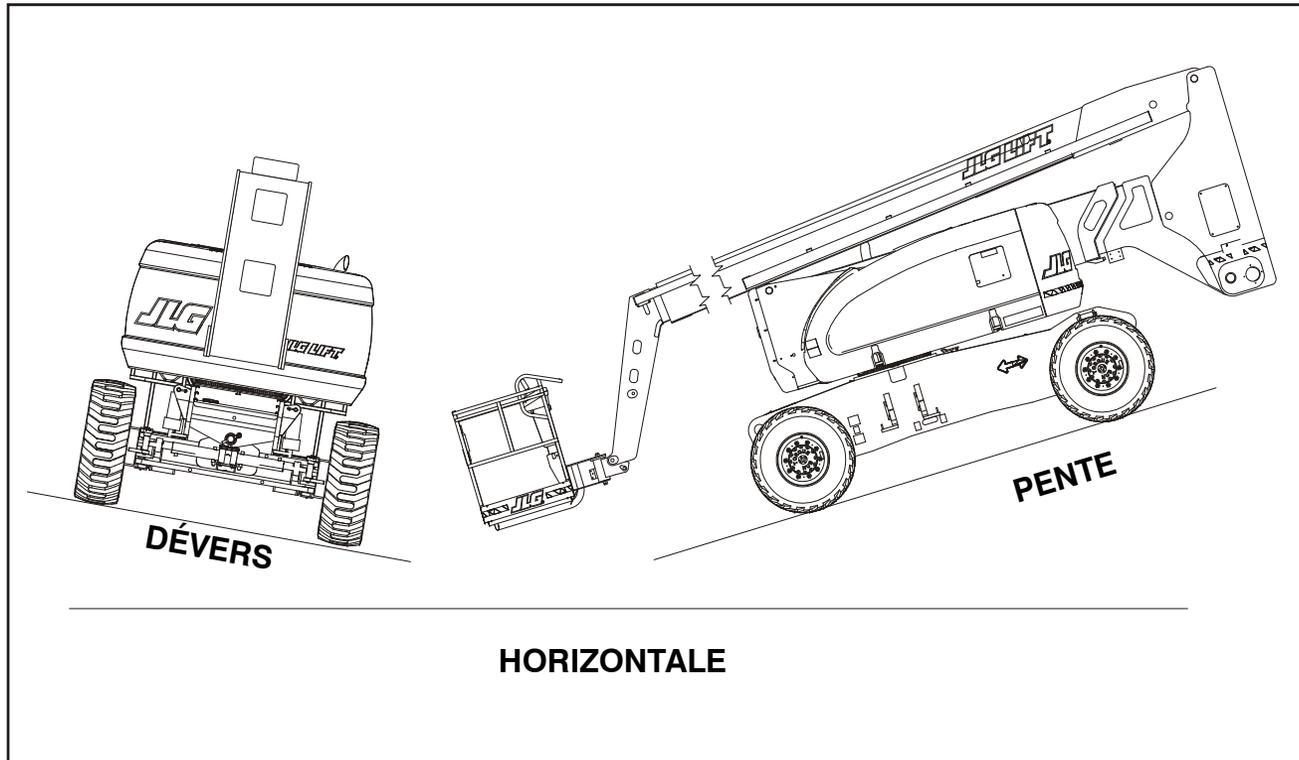


Figure 4-4. Pentes et dévers.

4.8 FLÈCHE

(Voir Figure 4-2.)

⚠ AVERTISSEMENT

UN TÉMOIN ORANGE D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT, SITUÉ SUR LA CONSOLE DES COMMANDES, S'ALLUME LORSQUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE ABRUPTÉ (5 DEGRÉS OU PLUS). NE PAS FAIRE PIVOTER, ÉTENDRE NI RELEVER LA FLÈCHE PRINCIPALE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE LORSQUE CE TÉMOIN EST ALLUMÉ.

NE PAS COMPTER SUR L'ALARME DE BASCULEMENT POUR INDIQUER LE NIVEAU DU CHÂSSIS. L'ALARME DE BASCULEMENT INDIQUE QUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE ABRUPTÉ (5 DEGRÉS OU PLUS). LE CHÂSSIS DOIT ÊTRE À NIVEAU AVANT DE FAIRE PIVOTER, D'ÉTENDRE OU DE RELEVER LA FLÈCHE DE TOURELLE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT SI LE TÉMOIN ORANGE D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT S'ALLUME ALORS QUE LA FLÈCHE PRINCIPALE EST ÉTENDUE OU RELEVÉE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE, RÉTRACTER ET ABAISSER LA PLATE-FORME AU NIVEAU DU SOL. PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE DE FAÇON À METTRE LE CHÂSSIS À NIVEAU AVANT D'ÉTENDRE OU DE RELEVER LA FLÈCHE PRINCIPALE.

LA TRANSLATION AVEC LA FLÈCHE PRINCIPALE RÉTRACTÉE ET EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE EST AUTORISÉE SUR DES PENTES ET DES DÉVERS DONT LES VALEURS SONT SPÉCIFIÉES SUR LA PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE COLLISION ET DE BLESSURES SI LA PLATE-FORME NE S'ARRÊTE PAS LORSQU'UN INTERRUPTEUR OU UN LEVIER DE COMMANDE EST RELÂCHÉ, RETIRER LE PIED DE L'INTER-RUPTEUR À PÉDALE OU UTILISER L'INTER-RUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE POUR ARRÊTER LA MACHINE.

Pivotement de la flèche

AVIS

S'ASSURER QUE LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DE LA PLATE-FORME TOURNANTE EST DÉSENGAGÉ AVANT D'EFFECTUER TOUT PIVOTEMENT.

Enfoncer l'interrupteur à pédale. Pour faire pivoter la flèche, placer l'interrupteur de commande de PIVOTEMENT à DROITE ou à GAUCHE, selon la direction souhaitée.

Relevage et abaissement de la flèche de tourelle

Cette machine dispose de deux commandes pour manoeuvrer la flèche de tourelle (deux interrupteurs à bascule) : un interrupteur commande le relevage et l'autre l'extension de la flèche de tourelle. Le système organise l'ordre des commandes d'EXTENSION et de RELEVAGE comme suit :

1. Enfoncer l'interrupteur à pédale et effectuer les opérations dans l'ordre en RELEVANT la FLÈCHE DE TOURELLE à partir de la position d'abaissement complet.
 - a. La FLÈCHE DE TOURELLE doit être complètement relevée (environ 12° par rapport à la verticale) pour pouvoir être étendue à partir de la position de rétraction complète.

- b. La fonction d'extension de l'interrupteur EXTENSION DE LA TOURELLE n'est opérationnelle que si la FLÈCHE DE TOURELLE est complètement relevée.
2. Enfoncer l'interrupteur à pédale et effectuer les opérations dans l'ordre en ABAISSANT la FLÈCHE DE TOURELLE à partir de la position d'élévation complète.
 - a. RÉTRACTER LA TOURELLE. La FLÈCHE DE TOURELLE doit être complètement rétractée pour pouvoir être abaissée.
 - b. La fonction d'abaissement de la FLÈCHE DE TOURELLE n'est opérationnelle que si elle est complètement rétractée.

Relevage et abaissement de la flèche principale

Pour relever ou abaisser la flèche principale, enfoncer l'interrupteur à pédale, placer le manipulateur de RELEVAGE DE LA FLÈCHE PRINCIPALE sur VERS LE HAUT ou VERS LE BAS et le maintenir dans cette position jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.

Extension de la flèche principale

Pour étendre ou rétracter la flèche principale, enfoncez l'interrupteur à pédale, placez l'interrupteur de commande d'EXTENSION DE LA FLÈCHE PRINCIPALE sur EXTENSION ou RÉTRACTION et le maintenir dans cette position jusqu'à ce que la plate-forme atteigne la position souhaitée.

Fonctionnement de la flèche de tourelle

Cette machine dispose de deux commandes pour manoeuvrer la flèche de tourelle (deux interrupteurs à bascule) : un interrupteur commande le relevage et l'autre l'extension de la flèche de tourelle. Le système organise l'ordre des commandes d'EXTENSION et de RELEVAGE comme suit :

1. **ÉLEVATION** de la FLÈCHE DE TOURELLE à partir de la position d'abaissement complet.
 - a. La FLÈCHE DE TOURELLE doit être complètement relevée (environ 12° par rapport à la verticale) pour pouvoir être étendue à partir de la position de rétraction complète.
 - b. Les fonctions d'extension ou de rétraction de l'interrupteur EXTENSION DE LA TOURELLE ne sont opérationnelles que si la FLÈCHE DE TOURELLE est complètement relevée.
2. **ABAISSEMENT** de la FLÈCHE DE TOURELLE à partir de la position d'élévation complète.
 - a. **RÉTRACTER LA TOURELLE.** La FLÈCHE DE TOURELLE doit être complètement rétractée pour pouvoir être abaissée.
 - b. La fonction d'abaissement de la FLÈCHE DE TOURELLE n'est opérationnelle que si elle est complètement rétractée.

⚠ AVERTISSEMENT

CESSER TOUTE OPÉRATION SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT OU SI LE TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE RESTE ALLUMÉ.

AVIS

SI LE MONTANT PRÉSENTE UN DÉFAUT D'ALIGNEMENT ALORS QUE LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, ABAISSER LA FLÈCHE PRINCIPALE ET L'ÉTENDRE JUSQU'À CE QUE LA PLATE-FORME TOUCHE LE SOL. LA COMMANDE D'ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE DE TOURELLE EST COUPÉE DANS CE CAS. SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE AVANT QUE LE PROBLÈME SOIT RÉSOLU.

4.9 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

1. Conduire la machine dans une zone protégée.
2. S'assurer que la flèche principale est complètement rétractée et abaissée au-dessus de l'essieu arrière (roues motrices), fermer et attacher tous les panneaux et portillons d'accès.
3. Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes pour que la température à l'intérieur du moteur diminue.
4. Sur les commandes au sol, placer le SÉLECTEUR À CLÉ sur ARRÊT (au centre). Placer l'interrupteur D'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur ARRÊT (abaissé). Retirer la clé.
5. Couvrir la console des commandes de la plate-forme pour protéger les panneaux d'instructions, les autocollants d'avertissement et les commandes d'environnements hostiles.

4.10 LEVAGE ET ARRIMAGE

Lors du transport de la machine, la flèche doit être repliée (flèches abaissées et rétractées), la plate-forme tournante être verrouillée avec une goupille de blocage et la machine être solidement arrimée au camion ou au plancher de la remorque. Six oeilletons d'arrimage sont fournis dans la plaque du châssis, un à chaque coin de la machine et deux trous au centre du châssis. (Voir Figure 4-5., Arrimage de la machine)

Si la machine doit être relevée à l'aide d'un palan ou d'une grue mobile, il est essentiel que la goupille de blocage de la plate-forme tournante soit engagée et que les appareils de levage ne soient attachés qu'aux oeilletons de levage prévus à cet effet. Des barres d'écartement doivent aussi être utilisées pour éviter d'endommager la machine. (Voir Figure 4-6., Tableau de levage. pour les poids bruts des machines.)

NOTE : *Lors du transport de la machine sur des terrains difficiles ou sur de longues distances, la flèche doit être calée et sanglée. Ceci empêche la flèche de rebondir et de causer des dommages.*

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

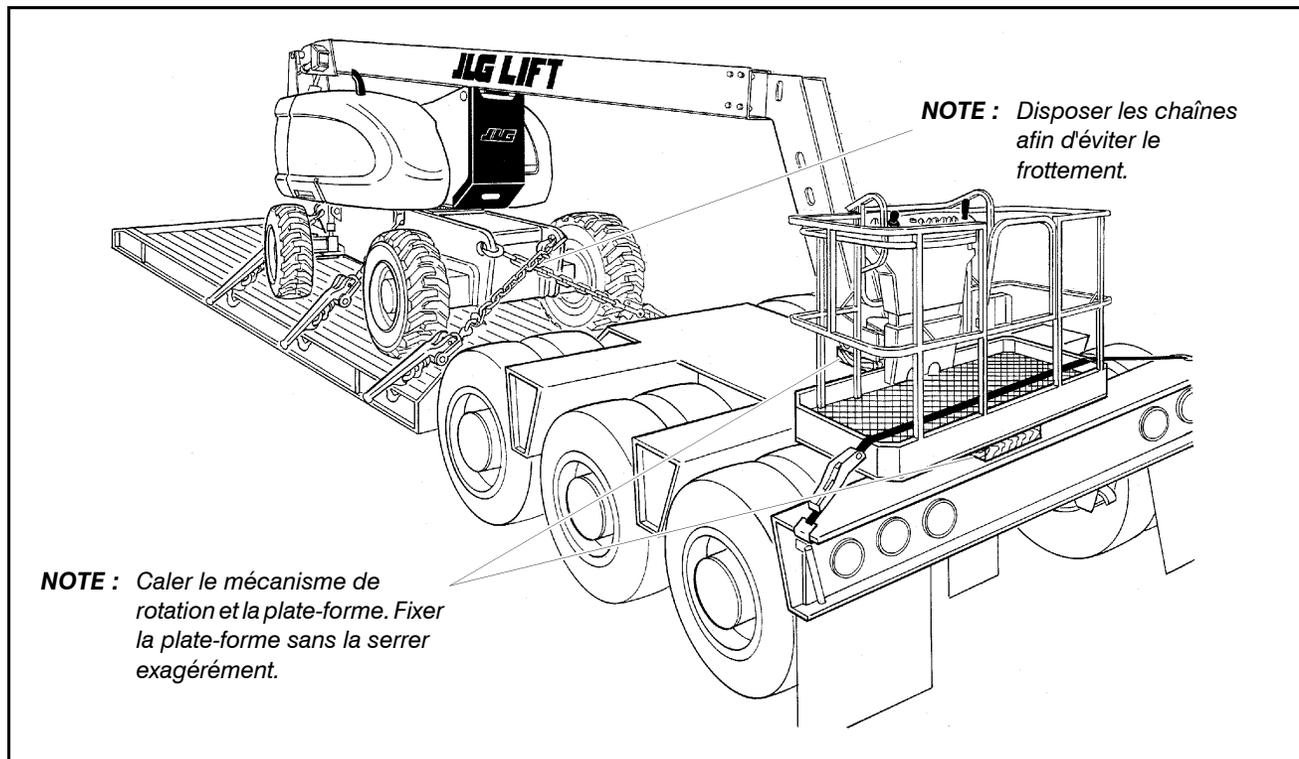


Figure 4-5. Arrimage de la machine

MODÈLE	Dimension "A" De l'essieu de direction au centre de gravité	Option de pneus	Poids brut de la machine standard
800A/800AJ	1320 mm (52 in)	15 X 19.5 Pneumatiques	15 520 kg (34,200 lb)
800A/800AJ	1320 mm (52 in)	18 X 19.5 Pneumatiques	15 550 kg (34,270 lb)
800A/800AJ	1350 mm (53 in)	15 X 19.5 Remplis de mousse	15 020 kg (33,100 lb)
800A/800AJ	1350 mm (53 in)	18 X 19.5 Remplis de mousse	15 220 kg (33,550 lb)

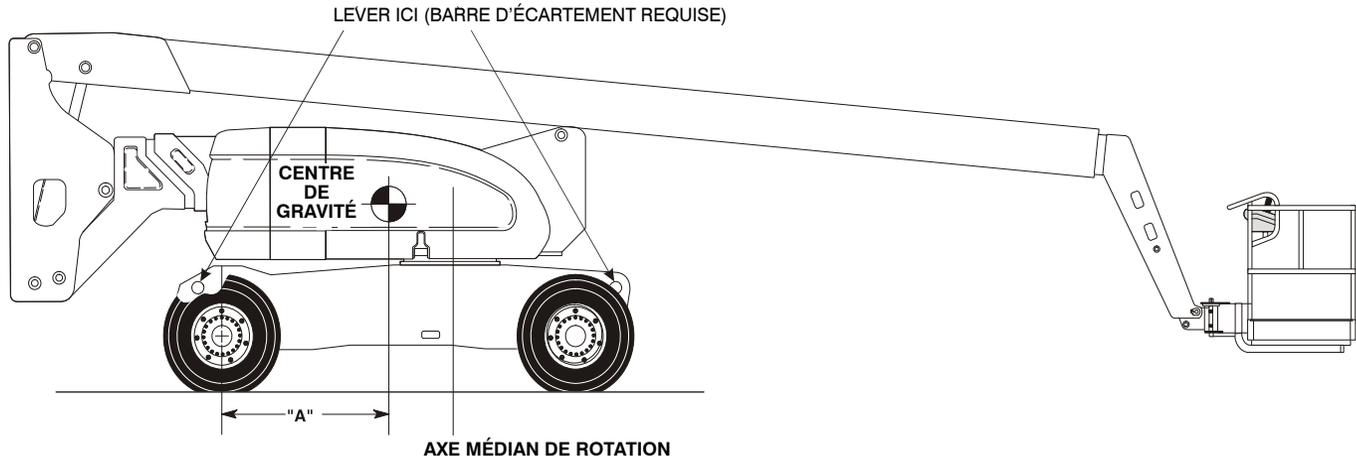


Figure 4-6. Tableau de levage.

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

NOTE : *Les grues et appareils de levage, chaînes, élingues, etc., doivent être capables de soulever le poids brut de la machine.*

AVIS

LES VALEURS INDIQUÉES CI-DESSUS CORRESPONDENT À DES POIDS MINIMUM. VÉRIFIER LE POIDS DE L'UNITÉ AVANT DE LA LEVER.

NOTE : *Des oeillets de levage sont fournis à l'avant et à l'arrière de la plaque du châssis. Chacune des quatre chaînes ou élingues utilisées pour lever la machine doit être réglée individuellement afin que la machine reste à niveau lorsqu'elle est levée.*

AVIS

VERROUILLER LA PLATE-FORME TOURNANTE À L'AIDE DE SON DISPOSITIF DE VERROUILLAGE AVANT DE SE DÉPLACER SUR DE LONGUES DISTANCES OU DE TRANSPORTER LA MACHINE SUR UN CAMION OU UNE REMORQUE.

4.11 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

AVIS

LE TEST DU SYSTÈME DE BLOCAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUS LES TROIS MOIS, DÈS QU'UN COMPOSANT SYSTÈME EST REMPLACÉ OU LORSQUE L'ON SOUPÇONNE UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME.

Voir Section 2.4, Test de blocage de l'essieu oscillant (le cas échéant) pour la procédure.

4.12 REMORQUAGE

Cette machine n'est pas équipée d'un dispositif de remorquage. Se reporter à la section 5 pour connaître les procédures de remorquage d'urgence.

4.13 BARRE DE REMORQUAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE/DE LA MACHINE. LA MACHINE N'EST PAS ÉQUIPÉE DE FREINS DE REMORQUAGE. LE VÉHICULE DE REMORQUAGE DOIT ÊTRE CAPABLE DE GARDER CONSTAMMENT LA MAÎTRISE DE LA MACHINE. LE REMORQUAGE EST INTERDIT SUR AUTOROUTE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

VITESSE DE REMORQUAGE MAXIMUM 8 KM/H (5 MPH)

INCLINAISON MAXIMUM POUR LE REMORQUAGE 25 %.

Avant de remorquer la machine, suivre les étapes suivantes :

⚠ ATTENTION

NE PAS REMORQUER LA MACHINE AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ OU LES MOYEURS DE TRANSMISSION ENGAGÉS.

1. Rétracter et abaisser la flèche et la mettre en position de transport ; verrouiller la plate-forme tournante.
2. Abaisser la barre de remorquage et la fixer au véhicule de remorquage
3. Débrayer les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise.
4. Placer la vanne du sélecteur de direction/remorquage sur remorquage. Tirer le bouton de la vanne VERS L'EXTÉRIEUR pour le remorquage. La machine est désormais en mode de remorquage.

Après avoir remorqué la machine, suivre les procédures suivantes :

1. Placer la vanne du sélecteur de direction/remorquage sur direction. Pousser le bouton de la vanne VERS L'INTÉRIEUR à la position actionnée.
2. Engager les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise.
3. Déconnecter la barre de remorquage du véhicule de remorquage et la placer en position d'arrimage comme indiqué à la Figure 4-7. La machine est maintenant en mode de translation.

4.14 FIL DE SOUDURE (LE CAS ÉCHÉANT)

Cette option consiste en un câble de soudure unique installé dans le guide-câbles et permettant de réaliser des soudures solides à partir de la plate-forme, même lorsque la machine est complètement relevée. Le système de câble de soudure unique diffère de celui à deux câbles qui existait sur les machines antérieures.

AVIS

NE PAS SE SERVIR DE LA MACHINE POUR METTRE LE POSTE DE SOUDURE À LA MASSE. LA MACHINE SUBIRAIT ALORS DE GRAVES DOMMAGES. CE SYSTÈME EST PRÉVU POUR ÊTRE MIS À LA MASSE SUR LE MATÉRIEL EN TRAIN D'ÊTRE SOUDÉ.

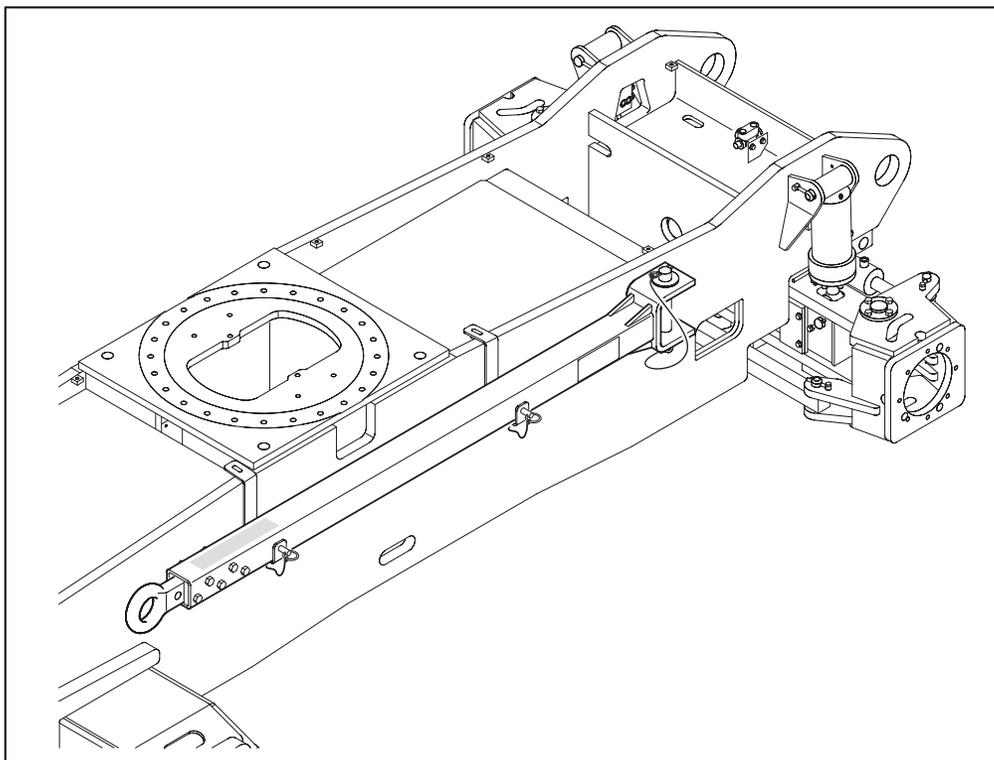


Figure 4-7. Barre de remorquage

4.15 SYSTÈME BICARBURANT (MODÈLES À ESSENCE UNIQUEMENT)

Description

Le système bicarburant permet au moteur à essence standard de fonctionner indifféremment à l'essence ou au GPL. Le système comprend des bouteilles sous pression montées sur le châssis et les vannes et commutateurs nécessaires pour faire passer l'alimentation du moteur de l'essence au GPL et vice-versa.

Un interrupteur à bascule à deux positions de SÉLECTEUR DE CARBURANT est situé sur le poste de commande de la plate-forme. Il fournit le courant nécessaire pour ouvrir le solénoïde d'arrêt pour l'essence et fermer le solénoïde d'arrêt pour GPL lorsqu'il est en position ESSENCE. Cet interrupteur permet également au courant électrique d'ouvrir le solénoïde d'arrêt pour GPL et de fermer le solénoïde d'arrêt pour l'essence lorsqu'il est en position GPL.

ATTENTION

IL EST POSSIBLE DE PASSER DE L'UNE DES SOURCES DE CARBURANT À L'AUTRE SANS ARRÊTER LE MOTEUR. FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

Passage de l'essence au GPL

1. Démarrer le moteur depuis le poste de commande au sol.
2. Ouvrir le robinet manuel sur le réservoir de GPL en le tournant vers la gauche.
3. Pendant que le moteur fonctionne, placer le sélecteur GPL/Essence à deux positions du poste de commande de la plate-forme en position GPL.

Passage du GPL à l'essence

1. Pendant que le moteur fonctionne au GPL en l'absence de charge, placer l'interrupteur du SÉLECTEUR DE CARBURANT des commandes de la plate-forme en position ESSENCE.
2. Fermer le robinet manuel sur le réservoir de GPL en le tournant vers la droite.

4.16 RESYNCHRONISATION DU MONTANT

Vanne de remise à niveau

Une vanne de commande de type pull permet à l'opérateur de régler le vérin de mise à niveau du montant, si le montant n'est pas à angle droit (à la verticale) par rapport au châssis (voir la Figure 2-9. et la Figure 2-10.) Cette vanne est située dans le compartiment du réservoir.

Procéder comme suit avec l'aide d'une autre personne :

1. Tourner le contacteur d'allumage sur la position de commande au sol.
2. Démarrer le moteur.
3. Tirer sur le bouton rouge de remise à niveau situé à côté de la vanne de commande principale et le maintenir. Voir la Figure 4-8.
4. Relever la flèche de tourelle de 1,8 m (6 ft).
5. Relâcher le bouton rouge de remise à niveau.
6. Abaisser complètement la flèche de tourelle et continuer à maintenir l'interrupteur enfoncé en position Tourelle abaissée pendant 20 secondes supplémentaires.

7. Répéter les étapes 3 à 6 selon le besoin jusqu'à ce que le montant soit à angle droit (à la verticale) par rapport au châssis.

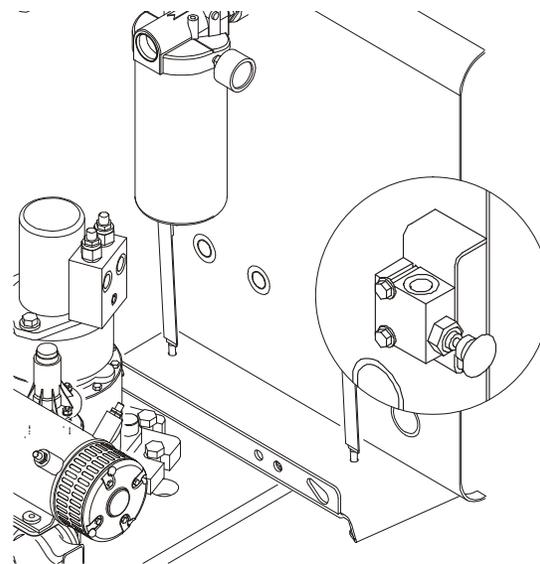


Figure 4-8. Vanne de remise à niveau

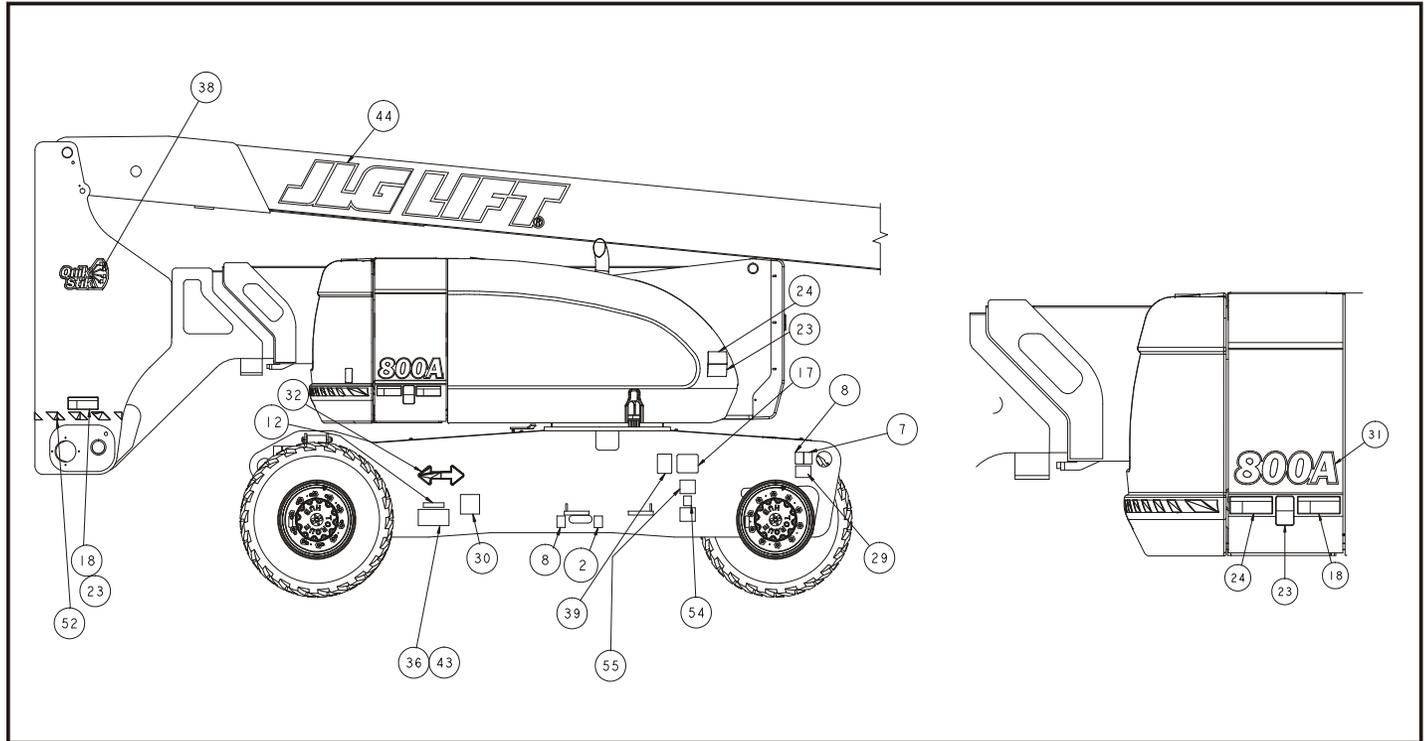


Figure 4-9. Pose des autocollants - Fiche 1 de 5

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

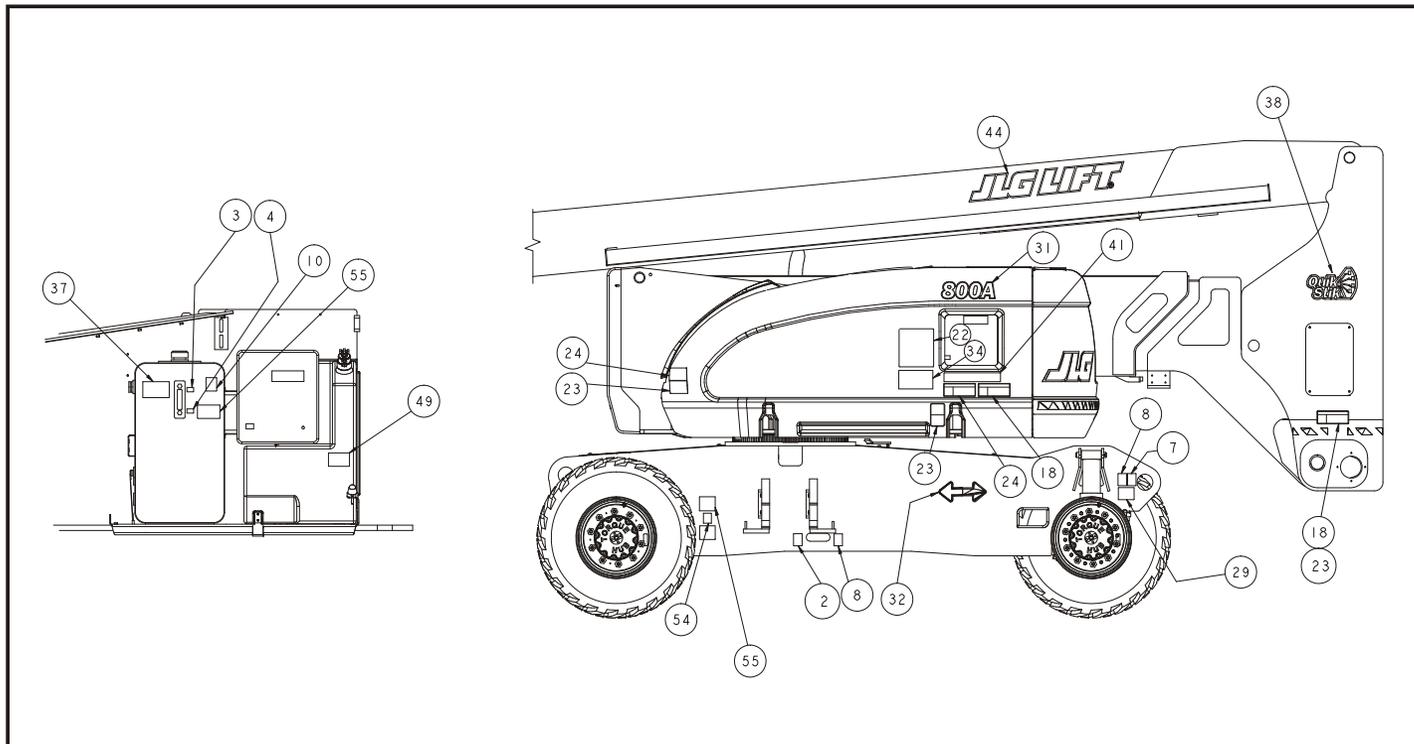


Figure 4-10. Pose des autocollants - Fiche 2 de 5

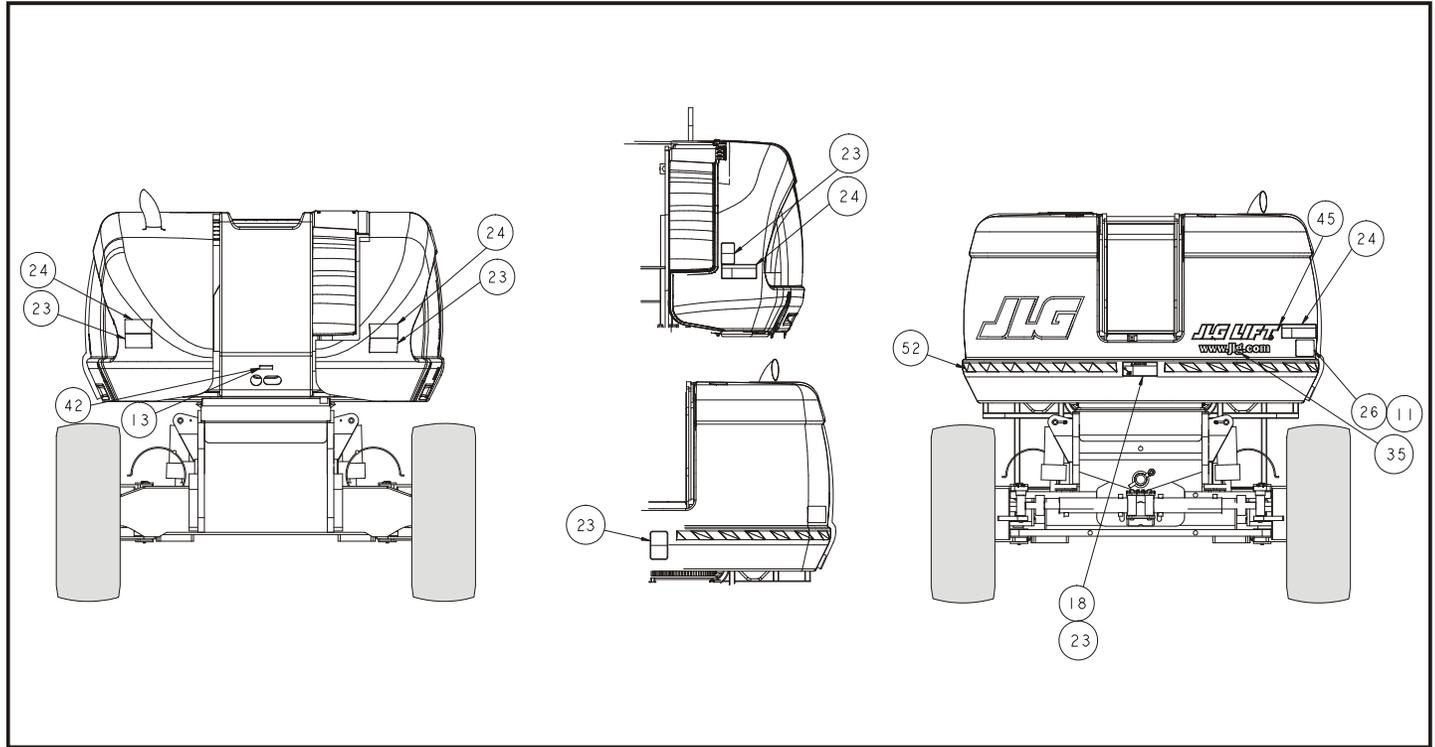


Figure 4-11. Pose des autocollants - Fiche 3 de 5

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

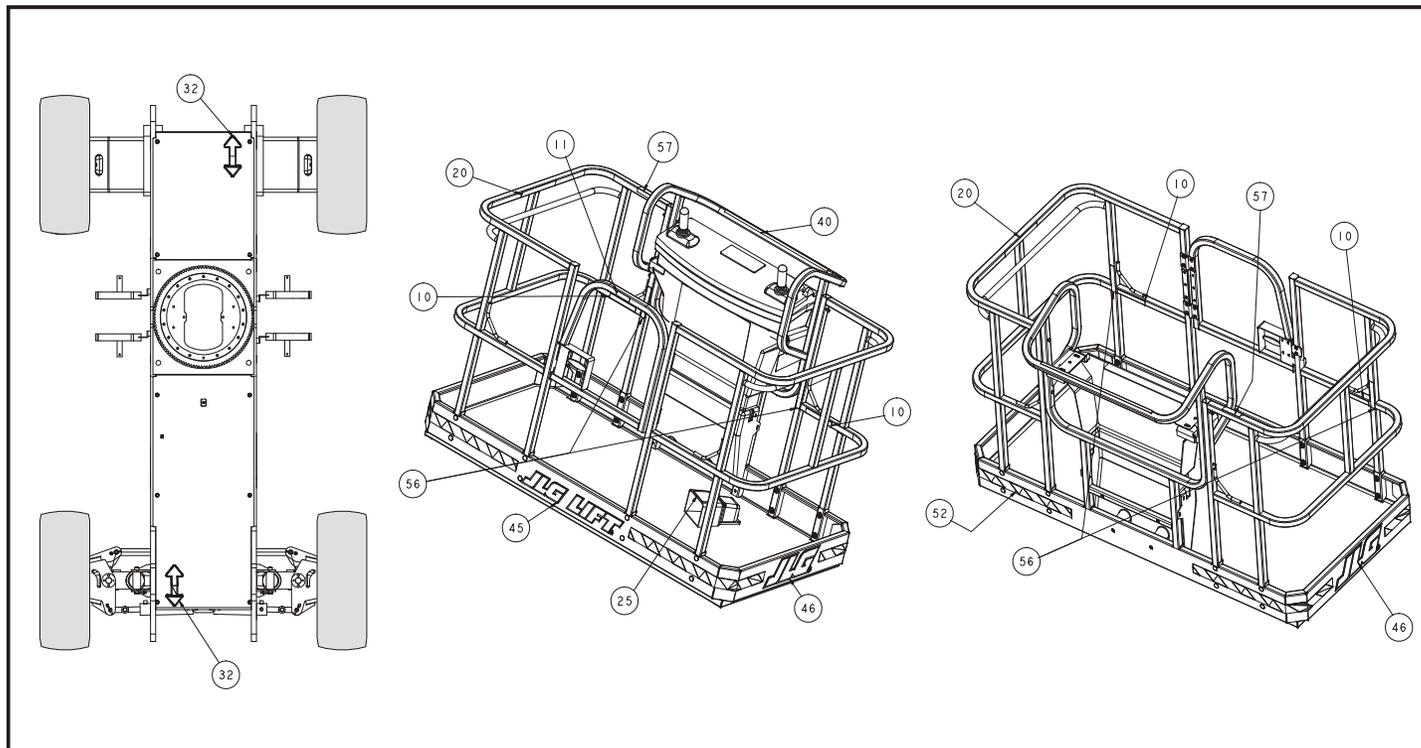


Figure 4-12. Pose des autocollants - Fiche 4 de 5

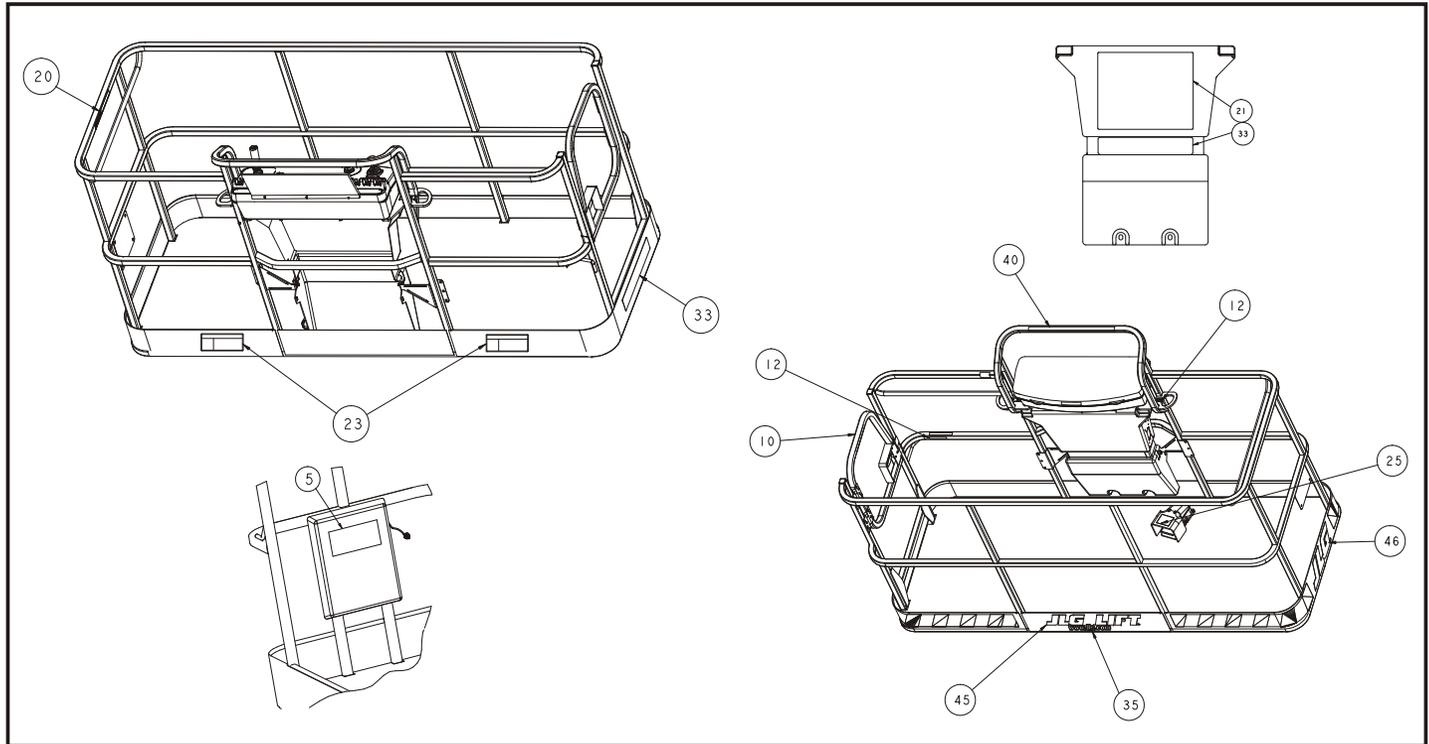


Figure 4-13. Pose des autocollants - Fiche 5 de 5

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-1. Légende des autocollants 800A - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274460-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274470-7	Espagnol 0274466-7	Portugais 0274468-8	Français 0274472-7	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-7
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	1701529	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705339	1705342	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-1. Légende des autocollants 800A - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274460-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274470-7	Espagnol 0274466-7	Portugais 0274468-8	Français 0274472-7	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-7
17	--	--	--	1704007	1705901	1704006	--	--
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3251813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1704096	1704103	1704101	1704098	1706380	1704099	1705978	1704102

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-1. Légende des autocollants 800A - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274460-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274470-7	Espagnol 0274466-7	Portugais 0274468-8	Français 0274472-7	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-7
34	1707014	1707043	1707045	1707048	1707051	1707046	1705978	1707053
35	--	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885
36	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948
37	1702265	1703987	1703988	1703989	1706439	1703990	1705977	1703986
38	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959
39	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
40	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	--	1001108495
41	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-1. Légende des autocollants 800A - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274460-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274470-7	Espagnol 0274466-7	Portugais 0274468-8	Français 0274472-7	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-7
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants 800A - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274460-10	Coréen 0274464-8	Chinois 0274470-8	Espagnol 0274466-8	Portugais 0274468-9	Français 0274472-8	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-8
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	1701529	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705339	1705342	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants 800A - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274460-10	Coréen 0274464-8	Chinois 0274470-8	Espagnol 0274466-8	Portugais 0274468-9	Français 0274472-8	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-8
17	--	--	--	1704007	1705901	1704006	--	--
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3251813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772	1703772
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1001121800	1001122200	1001121809	1001121804	1001121806	1001121802	1705978	1001121807

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants 800A - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274460-10	Coréen 0274464-8	Chinois 0274470-8	Espagnol 0274466-8	Portugais 0274468-9	Français 0274472-8	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-8
34	1001121813	1001122201	1001121822	1001121817	1001121819	1001121815	1705978	1001121820
35	--	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885
36	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948
37	1702265	1703987	1703988	1703989	1706439	1703990	1705977	1703986
38	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959
39	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
40	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	--	1001108495
41	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants 800A - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274460-10	Coréen 0274464-8	Chinois 0274470-8	Espagnol 0274466-8	Portugais 0274468-9	Français 0274472-8	RU/Australie 0274474-3	Japonais 0274462-8
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants 800AJ - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274461-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274471-7	Espagnol 0274467-7	Portugais 0274469-9	Français 0274473-7	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274462-7
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705339	1705342	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--
17	1702153	--	--	1704007	1705901	1704006	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants 800AJ - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274461-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274471-7	Espagnol 0274467-7	Portugais 0274469-9	Français 0274473-7	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274462-7
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3241813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1701645	1707058	1707060	1707056	1703996	1707055	1705978	1707059
34	1707013	1707042	1707044	1707049	1704112	1707047	1705978	1707054
35	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants 800AJ - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274461-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274471-7	Espagnol 0274467-7	Portugais 0274469-9	Français 0274473-7	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274462-7
36	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948
37	1702265	1703987	1703990	1703989	1706439	1703990	1705977	1703986
38	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959
39	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
40	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	--	1001108495
41	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants 800AJ - Avant le N/S 0300141330

Élément	ANSI 0274461-9	Coréen 0274464-7	Chinois 0274471-7	Espagnol 0274467-7	Portugais 0274469-9	Français 0274473-7	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274462-7
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-4. Légende des autocollants 800AJ - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274461-10	Coréen 0274465-8	Chinois 0274471-8	Espagnol 0274467-8	Portugais 0274469-10	Français 0274473-8	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274463-8
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	--	--	--	--	--	--	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705084	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	--	--	--	--	--	--	--	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705339	1705342	--	--	--	--	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--
17	1702153	--	--	1704007	1705901	1704006	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-4. Légende des autocollants 800AJ - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274461-10	Coréen 0274465-8	Chinois 0274471-8	Espagnol 0274467-8	Portugais 0274469-10	Français 0274473-8	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274463-8
18	1703953	1703945	1703943	1703941	1705903	1703942	--	1703944
19	--	--	--	--	--	--	--	--
20	1702868	1705969	1705968	1704001	1705967	1704000	--	--
21	1703797	1703927	1703925	1703923	1705895	1703924	1705921	1703926
22	1705336	1705345	1705348	1705917	1705896	1705347	1705822	1705344
23	1703804	1703951	1703949	1703947	1705898	1703948	1701518	1703950
24	1703805	1703939	1703937	1703935	1705897	1703936	1705961	1703938
25	3252347	1703981	1703982	1703983	1705902	1703984	1705828	1703980
26	3241813	--	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960	1703960
30	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
31	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773	1703773
32	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
33	1001121801	1001121918	1001121919	1001121805	1001121656	1001121803	1705978	1001121808
34	1001121814	1001121921	1001121922	1001121818	1001121655	1001121816	1705978	1001121821
35	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-4. Légende des autocollants 800AJ - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274461-10	Coréen 0274465-8	Chinois 0274471-8	Espagnol 0274467-8	Portugais 0274469-10	Français 0274473-8	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274463-8
36	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--	1706948
37	1702265	1703987	1703990	1703989	1706439	1703990	1705977	1703986
38	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959	1703959
39	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
40	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	1001108495	--	1001108495
41	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	1706941	--	1706941
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-4. Légende des autocollants 800AJ - N/S 0300141330 à 0300183033

Élément	ANSI 0274461-10	Coréen 0274465-8	Chinois 0274471-8	Espagnol 0274467-8	Portugais 0274469-10	Français 0274473-8	RU/Australie 0274475-3	Japonais 0274463-8
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	1705351	1705427	1705430	1705910	1705905	1705429	--	1705426

SECTION 5. PROCÉDURES D'URGENCE

5.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

5.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Aux USA :
Téléphone de JLG : 877-JLG-SAFE (554-7233)
(8h00 à 16h45, heure de l'Est)

En dehors des USA : 240-420-2661

Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

AVIS

APRÈS UN ACCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET TESTER TOUTES LES FONCTIONS EN COMMENÇANT À PARTIR DES COMMANDES AU SOL, PUIS DEPUIS LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À PLUS DE 3 M (10 FT) À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT.

5.3 PROCÉDURES DE REMORQUAGE D'URGENCE

Le remorquage de la machine est interdit, mais il est cependant possible de la déplacer en cas de dysfonctionnement ou de coupure de l'alimentation. Les procédures suivantes sont à utiliser **UNIQUEMENT** pour les déplacements d'urgence vers une zone de réparation adéquate.

1. Bien caler les roues.
2. Débrayer les moyeux de transmission en retournant les couvercles de prise.
3. Fixer l'équipement adéquat, retirer les cales et déplacer la machine.

Après avoir remorqué la machine, suivre les procédures suivantes :

1. Placer la machine sur une surface ferme et plane.
2. Bien caler les roues.
3. Engager les moyeux de transmission en retournant les couvercles de prise sur les moyeux.
4. Si nécessaire, retirer les cales des roues.

5.4 COMMANDES D'URGENCE ET LEUR EMBLACEMENT

Interrupteurs d'alimentation/d'arrêt d'urgence

1. Il s'agit d'interrupteurs rouges en forme de champignon situés au niveau de la boîte de commandes au sol et du tableau de commande de la plate-forme. Pour le fonctionnement normal de la machine, l'interrupteur rouge doit être tiré vers le haut. En cas d'urgence, enfoncer le bouton avec la paume de la main. La machine s'arrête immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

CONTRÔLER LA MACHINE QUOTIDIENNEMENT POUR S'ASSURER QUE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE FONCTIONNE ET QUE LES PANONCEAUX D'INSTRUCTIONS DES COMMANDES AU SOL SONT EN PLACE ET LISIBLES.

Poste de commande au sol

Le poste de commande au sol se trouve du côté avant droit de la plate-forme tournante. Les commandes de ce panneau permettent de prendre la priorité sur les commandes de la plate-forme et de contrôler, depuis le sol, les commandes de mise à niveau de la plate-forme, ainsi que les fonctions de la flèche et de pivotement. Placer le SÉLECTEUR À CLÉ sur SOL et actionner l'interrupteur correspondant au relevage, au pivotement ou à l'extension de la flèche ou à la mise à niveau de la plate-forme.

Alimentation auxiliaire

Le poste de commande de la plate-forme et le poste de commande au sol comportent tous les deux un interrupteur à bascule d'alimentation auxiliaire. L'activation de l'un ou l'autre des interrupteurs actionne la pompe hydraulique auxiliaire à moteur électrique. Utiliser cet interrupteur en cas de coupure de l'alimentation principale. La pompe auxiliaire fait alors fonctionner toutes les commandes depuis le poste de commande de la plate-forme.

Pour activer l'alimentation auxiliaire :

1. Placer le SÉLECTEUR À CLÉ PLATE-FORME/SOL sur PLATE-FORME.
2. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur MARCHÉ.

3. Enfoncer et maintenir l'interrupteur à pédale.
4. Actionner l'interrupteur, le levier ou le manipulateur de commande correspondant à la fonction souhaitée et le maintenir dans cette position.
5. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION AUXILIAIRE sur MARCHÉ et l'y maintenir.
6. Relâcher l'interrupteur d'ALIMENTATION AUXILIAIRE, l'interrupteur, le levier ou le manipulateur de commande sélectionné et l'interrupteur à pédale.
7. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur ARRÊT.
5. Relâcher l'interrupteur d'ALIMENTATION AUXILIAIRE, puis l'interrupteur de commande ou le manipulateur sélectionné.
6. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur ARRÊT.

5.5 EN CAS D'URGENCE

Utilisation des commandes au sol

CONNAÎTRE LE FONCTIONNEMENT DES COMMANDES AU SOL DANS UNE SITUATION D'URGENCE.

Le personnel au sol doit connaître en détail les caractéristiques de fonctionnement de la machine et la fonction des commandes au sol. La formation doit inclure le fonctionnement de la machine, le passage en revue et la compréhension de cette section et le fonctionnement en pratique des commandes dans des situations d'urgence simulées.

Pour activer l'alimentation auxiliaire depuis le poste de commande au sol :

1. Placer le SÉLECTEUR À CLÉ PLATE-FORME/SOL sur SOL.
2. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur MARCHÉ.
3. Actionner l'interrupteur ou le manipulateur de commande correspondant à la fonction souhaitée et le maintenir dans cette position.
4. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION AUXILIAIRE sur MARCHÉ et l'y maintenir.

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

SI L'OPÉRATEUR DE LA PLATE-FORME EST COINCÉ, BLOQUÉ OU DANS L'INCAPACITÉ DE FAIRE FONCTIONNER OU DE CONTRÔLER LA MACHINE :

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER LA SOURCE D'ALIMENTATION PRINCIPALE (MOTEUR OU MOTEUR ÉLECTRIQUE) SI DES PERSONNES SONT COINCÉES OU BLOQUÉES. IL EST PRÉFÉRABLE D'UTILISER L'ALIMENTATION AUXILIAIRE.

1. Faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol **UNIQUEMENT** avec l'aide d'autres personnes et équipements (grues, palans, etc.) requis pour écarter sans danger les situations potentielles d'urgence ou à risques.
2. Les autres personnes se trouvant à bord de la plate-forme peuvent utiliser les commandes de la plate-forme avec l'alimentation normale ou auxiliaire. **NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS NORMALEMENT.**
3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements éventuellement disponibles doivent être utilisés pour libérer les occupants de la plate-forme et stabiliser le

mouvement de la machine au cas où les commandes de la machine fonctionnent mal ou de manière inappropriée.

Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, ne pas continuer à utiliser la machine, que ce soit depuis la plate-forme ou le sol, tant que l'opérateur et tout le personnel ne se trouvent pas dans un endroit sûr. Essayer ensuite seulement de dégager la plate-forme à l'aide de l'équipement et du personnel requis. N'actionner aucune commande susceptible de décoller une ou plusieurs roues du sol.

SECTION 6. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6.1 INTRODUCTION

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance.

Autres publications disponibles :

Manuel d'entretien et de maintenance - Caract. ANSI, CSA	3120740
Manuel d'entretien et de maintenance - Caract. CE	3120858
Manuel des pièces illustrées - Caract. ANSI, CSA Antérieurs au N/S 0300069000	3120741
Manuel des pièces illustrées - Caract. CE Antérieurs au N/S 0300069000	3120859
Manuel des pièces illustrées - Caract. ANSI, CSA du N/S 0300069000 à 0300183033	3121176
Manuel des pièces illustrées - Caract. CE du N/S 0300069000 à 0300183033	3121854

6.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Tableau 6-1. Caractéristiques de fonctionnement

Vitesse de déplacement 2 R.M. 4 R.M.	4,83 km/h (3.0 mph) 4,83 km/h (3.0 mph)
Inclinaison admissible 2 R.M. 4 R.M.	30 % 45 %
Rayon de braquage (vers l'extérieur) 2 R.D. 4 R.D.	6,86 m (22 ft-6 in) 4,42 m (14 ft-6 in)
Rayon de braquage (vers l'intérieur) 2 R.D. 4 R.D.	3,66 m (12 ft-0 in) 2,13 m (11 ft-0 in)
Largeur hors tout	2,44 m (8 ft-0 in)
Hauteur de la machine arrimée	2,98 m (9 ft-9.5 in)
Longueur de la machine (arrimée) 800A 800AJ	11,25 m (36 ft-9 in) 11,13 m (36 ft-6 in)
Empattement	3,05 m (10 ft-0 in)

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-1. Caractéristiques de fonctionnement

Hauteur de la flèche - 800A Au-dessus du niveau du sol En dessous du niveau du sol	+24,38 m (80 ft) -4,75 m (15 ft-7 in)
Hauteur de la flèche - 800AJ Au-dessus du niveau du sol En dessous du niveau du sol	+24,38 m (80 ft) -3,99 m (13 ft-1 in)
Pression max. au sol	5,9 kg/cm ² (84 psi)
Charge max. des pneus	8054 kg (17,755 lb)
Vitesse de déplacement (2 R.M.) Marche avant Marche arrière	42 à 48 secondes pour 60,7 m (200 ft) 42 à 48 secondes pour 60,7 m (200 ft)
Vitesse de déplacement (4 R.M.) Marche avant Marche arrière	42 à 48 secondes pour 60,7 m (200 ft) 42 à 48 secondes pour 60,7 m (200 ft)
Poids approximatif de la machine	
IN 385/65D 19.5 Pneumatiques	15 520 kg (34,200 lb)
15 X 19.5 Pneumatiques	15 520 kg (34,200 lb)
IN 445/55D 19.5	15 550 kg (34,270 lb)
18 X 19.5 Pneumatiques	15 550 kg (34,270 lb)
IN 385/65D 19.5	15 020 kg (33,100 lb)
15 X 19.5 Pneus remplis de mousse	15 020 kg (33,100 lb)
IN 445/55D 19.5	15 220 kg (33,550 lb)
18 X 19.5 Pneus remplis de mousse	15 220 kg (33,550 lb)

Pneus

Tableau 6-2. Spécifications des pneus

Taille	Type	Nombre de plis	Gamme de charge	Pression
IN 385/65D 19.5	pneumatique	16	H	6,5 bar (95 psi)
IN 445/55D 19.5	pneumatique	16	H	6,0 bar (85 psi)
15 X 19.5	pneumatique	16	H	6,5 bar (95 psi)
18 X 19,5	pneumatique	16	H	6,0 bar (85 psi)
IN 385/65D 19.5	rempli de mousse	16	H	S/O
IN 445/55D 19.5	rempli de mousse	16	H	S/O
15 x 19.5	rempli de mousse	16	H	S/O
18 X 19.5	rempli de mousse	16	H	S/O

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Contenances

Tableau 6-3. Contenances

Réservoir de carburant	Environ 151,4 l (40 gal)
Réservoir hydraulique	Environ 151,4 l (40 gal)
Circuit hydraulique (réservoir compris)	291,4 l (77 gal)
Moyeu de transmission (Avant le N/S 83332)	0,50 l (17 oz)
Moyeu de transmission (N/S 83332 à aujourd'hui)	1,30 l (44 oz)
Frein d'entraînement (N/S 83332 à aujourd'hui)	80 ml (2.7 oz)
Contenance en huile moteur	
Ford	4,25 l (4.5 qt) avec filtre
Deutz	
Circuit de refroidissement	4,5 l (5 qt)
Carter-moteur	10,5 l (11 qt) avec filtre
Contenance totale	15 l (16 qt)
Caterpillar	10 l (10.6 qt)
Isuzu	8,0 l (8.5 qt)
GM	4,25 l (4.5 quarts) avec filtre

Données du moteur

Tableau 6-4. Caractéristiques du LRG-425 Ford

Type	Refroidissement par eau
Carburant	Essence
Contenance en huile	4,25 l (4.5 qt) avec filtre
Ralenti (tr/mn)	1000
Bas régime (tr/mn)	1800
Haut régime (tr/mn)	2800
Alternateur	95 A, entraînement par courroie
Consommation de carburant	
Bas régime	13,06 l/h (3.45 gph)
Haut régime	17,41 l/h (4.60 gph)
Batterie	1000 A de démarrage à froid, capacité de réserve de 210 minutes, 12 V c.c.
Puissance (cv)	74 à 3000 tr/mn, à pleine charge
Circuit de refroidissement	15,14 l (16 qt)
Bougie	AWSF-52-C
Écartement des électrodes	1,117 mm (0.044 in)

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-5. Caractéristiques du F4M2011F Deutz

Type	Refroidissement par liquide (huile)
Carburant	Diesel
Contenance en huile	
Circuit de refroidissement	4,5 l (5 qt)
Carter-moteur	10,5 l (11 qt) avec filtre
Contenance totale	15 l (16 qt)
Ralenti (tr/mn)	1000
Bas régime (tr/mn)	1800
Haut régime (tr/mn)	2800
Alternateur	55 A, entraînement par courroie
Consommation de carburant	
Bas régime	7,19 l/h (1.90 gph)
Haut régime	9,46 l/h (2.50 gph)
Batterie	1000 A de démarrage à froid, capacité de réserve de 210 minutes, 12 V c.c.
Puissance (cv)	65 à 3000 tr/mn, à pleine charge

Tableau 6-6. Caractéristiques du D2011L04 Deutz

Type	Refroidissement par liquide (huile)
Carburant	Diesel
Contenance en huile	
Circuit de refroidissement	4,5 l (5 qt)
Carter-moteur	10,5 l (11 qt) avec filtre
Contenance totale	15 l (16 qt)
Ralenti (tr/mn)	1000
Bas régime (tr/mn)	1800
Haut régime (tr/mn)	2600
Alternateur	55 A, entraînement par courroie
Consommation de carburant	
Bas régime	7,19 l/h (1.90 gph)
Haut régime	9,46 l/h (2.50 gph)
Batterie	1000 A de démarrage à froid, capacité de réserve de 210 minutes, 12 V c.c.
Puissance (cv)	64 à 2600 tr/mn, à pleine charge

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-7. 3044C/3,4 Caterpillar

Type	Quatre temps
Cylindres	4 en ligne
Alésage	94 mm (3.70 in)
Course	120 mm (4.72 in)
Aspiration	turbocompressée
Taux de compression	19:1
Cylindrée	3,33 l (203 in ³)
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Rotation (vue du volant-moteur)	Vers la gauche
Contenance en huile (avec filtre)	10 l (10.6 qt)
Circuit de refroidissement (moteur seulement)	5,5 l (5.8 qt)
Ralenti (tr/mn) - 3044C	1000
Ralenti (tr/mn) - 3,4	1200
Bas régime (tr/mn)	1800
Haut régime (tr/mn)	2600
Alternateur	60 A, entraînement par courroie

Tableau 6-8. Isuzu 4JB1

Type	Refroidissement par eau
Contenance en huile (avec filtre)	8,0 l (8.5 qt)
Circuit de refroidissement (moteur seulement)	5,5 l (5.8 qt)
Ralenti (tr/mn)	1000
Bas régime (tr/mn)	1800
Haut régime (tr/mn)	2800
Alternateur	55 A, entraînement par courroie
Batterie	1000 A de démarrage à froid, capacité de réserve de 210 minutes, 12 V c.c.
Puissance (cv)	66 à 2800 tr/mn, à pleine charge

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-9. GM 3,0 l

Carburant	Essence ou essence/GPL
Nbre de cylindres	4
BHP	
Essence	83 hp à 3000 tr/mn
GPL	75 hp à 3000 tr/mn
Alésage	101,6 mm (4.0 in)
Course	91,44 mm (3.6 in)
Cylindrée	3,0 l (181 cu.in)
Contenance en huile avec filtre	4,25 l (4.5 qt)
Pression d'huile minimum	
au ralenti	0,4 bar (6 psi) à 1000 tr/mn
à chaud	1,2 bar (18 psi) à 2000 tr/mn
Taux de compression	9,2:1
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Régime max.	2800

Huile hydraulique

Tableau 6-10. Huile hydraulique

Plage de température de fonctionnement du circuit hydraulique	Viscosité S.A.E.
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10W
-18 à +99 °C (+0 à +210 °F)	10W-20, 10W30
+10 à +99 °C (+50 à +210 °F)	20W-20

NOTE : Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3, et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile. JLG Industries recommande l'huile hydraulique Mobilfluid 424 présentant un indice de viscosité SAE de 152.

NOTE : Lorsque la température reste inférieure à -7 °C (20 °F), JLG Industries recommande l'utilisation de Mobil DTE13.

Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents. Pour utiliser une autre huile hydraulique que Mobilfluid 424, contacter JLG Industries afin d'obtenir des recommandations adéquates.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-11. Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424

Catégorie SAE	10W30
Gravité, API	29,0
Densité, lb/gal à 60 °F	7,35
Point de fluidité max.	-43 °C (-46 °F)
Point d'éclair min.	228 °C (442 °F)
Viscosité	
Brookfield, cP à -18 °C	2700
à 40 °C	55 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	152

Tableau 6-12. Caractéristiques de Mobil DTE 13M

Viscosité ISO	#32
Densité	0,877
Point de fluidité max.	-40 °C (-40 °F)
Point d'éclair min.	166 °C (330 °F)
Viscosité	
à 40 °C	33 cSt
à 100 °C	6,6 cSt
à 100 °F	169 SUS
à 210 °F	48 SUS
cP à -20 °F	6,200
Indice de viscosité	140

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-13. Caractéristiques de l'huile Mobil EAL 224H

Type	Synthétique biodégradable
Viscosité ISO	32/46
Densité	0,922
Point de fluidité max.	-32 °C (-25 °F)
Point d'éclair min.	220 °C (428 °F)
Temp. de fonctionnement	-17 à 162 °C (0 à 180 °F)
Poids	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosité	
à 40 °C	37 cSt
à 100 °C	8,4 cSt
Indice de viscosité	213
NOTE : Stocker à une température supérieure à 0 °C (32 °F)	

Tableau 6-14. UCon Hydrolube HP-5046

Type	Synthétique biodégradable
Densité	1,082
Point de fluidité max.	-50 °C (-58 °F)
pH	9,1
Viscosité	
à 0 °C (32 °F)	340 cSt (1600 SUS)
à 40 °C (104 °F)	46 cSt (215 SUS)
à 65 °C (150 °F)	22 cSt (106 SUS)
Indice de viscosité	170

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-15. Caractéristiques de Exxon Unavis HVI 26

Densité	32,1
Point de fluidité	-60°C (-76°F)
Point d'éclair	103°C (217°F)
Viscosité	
à 40° C	25,8 cSt
à 100° C	9,3 cSt
Indice de viscosité	376
NOTE: <i>Mobil/Exxon recommends that this oil be checked on a yearly basis for viscosity.</i>	

Tableau 6-16. Quintolubric 888-46

Densité	0,91 @ 15°C (59°F)
Point de fluidité max.	<-20°C (<-4°F)
Point d'éclair min.	275°C (527°F)
Point du feu	325°C (617°F)
la température d'auto-allumage	450°C (842°F)
Viscosité	
à 0° C (32°F)	360 cSt
à 20° C (68°F)	102 cSt
à 40° C (104°F)	46 cSt
à 100° C (212°F)	10 cSt
Indice de viscosité	220

Poids de stabilité critiques

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS REMPLACER D'ÉLÉMENTS ESSENTIELS À LA STABILITÉ PAR DES ÉLÉMENTS DE POIDS OU DE SPÉCIFICATIONS DIFFÉRENTS (PAR EXEMPLE : BATTERIES, PNEUS REMPLIS, CONTREPOIDS, MOTEUR ET PLATE-FORME) NE MODIFIER L'UNITÉ EN AUCUNE MANIÈRE QUI AFFECTE LA STABILITÉ.

Tableau 6-17. Poids de stabilité critiques - 800A

COMPOSANTS		kg	lb
Taille des pneus et des roues (pneus remplis de mousse uniquement)	365/65D19.5	255	565
	445/55D19.5	305	675
	15 x 19.5	255	565
	18 X 19.5	305	675
Moteur	Ford	209	600
	Deutz	242	534
	Isuzu	210	463
Contrepoids	Plate-forme tournante	2180	4805
Moyeux de roues	Arrière	99	218
	Avant 2 R.M.	99	210
	Avant 4 R.M.	99	218
Plate-forme	1,83 m (6 ft)	93	205
	2,44 m (8 ft)	105	230

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 6-18. Poids de stabilité critiques - 800AJ

COMPOSANTS		kg	lb
Taille des pneus et des roues (pneus remplis de mousse uniquement)	365/65D19.5	255	565
	445/55D19.5	305	675
	15 x 19.5	255	565
	18 X 19.5	305	675
Moteur	Ford	209	600
	Deutz	242	534
	Isuzu	210	463
Contrepoids	Plate-forme tournante	2180	4805
Moyeux de roues	Arrière	99	218
	Avant 2 R.M.	99	110
	Avant 4 R.M.	99	218
Taille de la plate-forme	1,83 m (6 ft)	93	205
	2,44 m (8 ft)	105	230

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

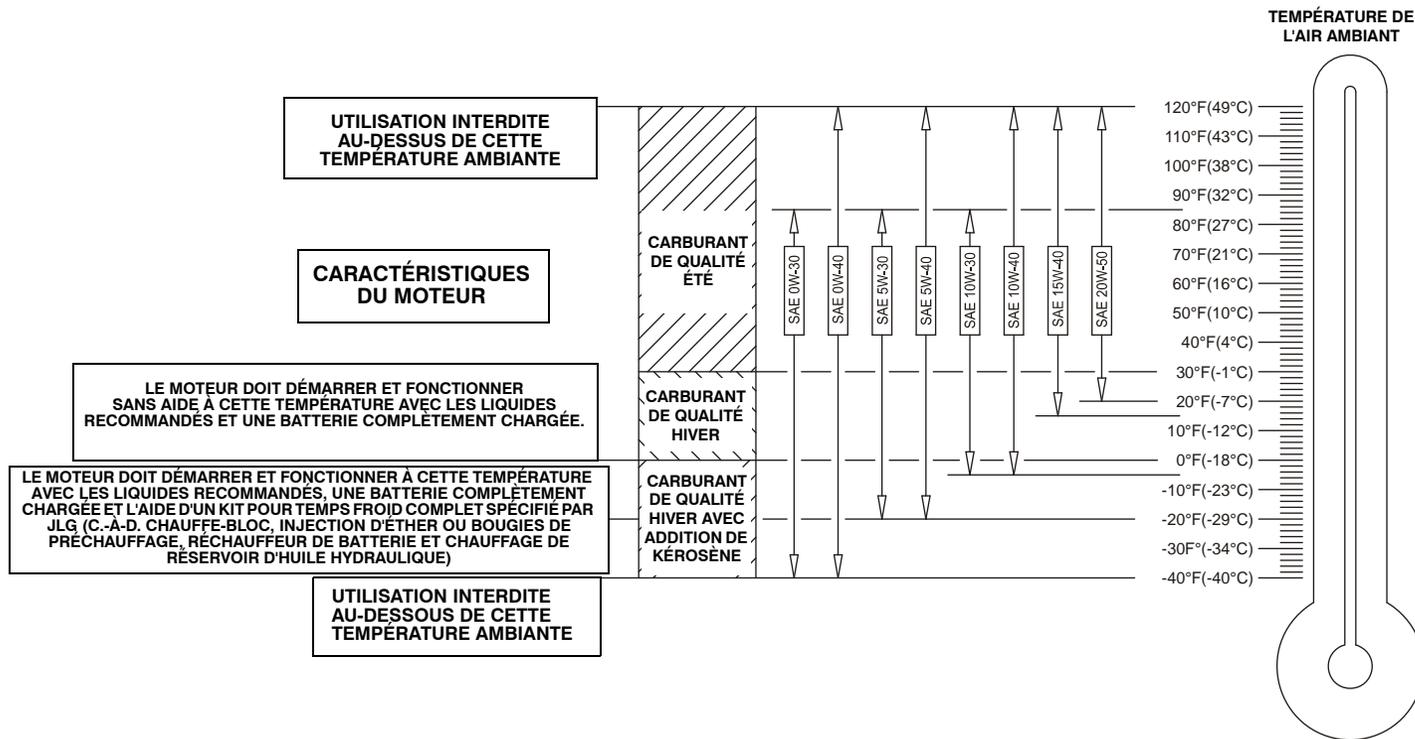


Figure 6-1. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 1 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

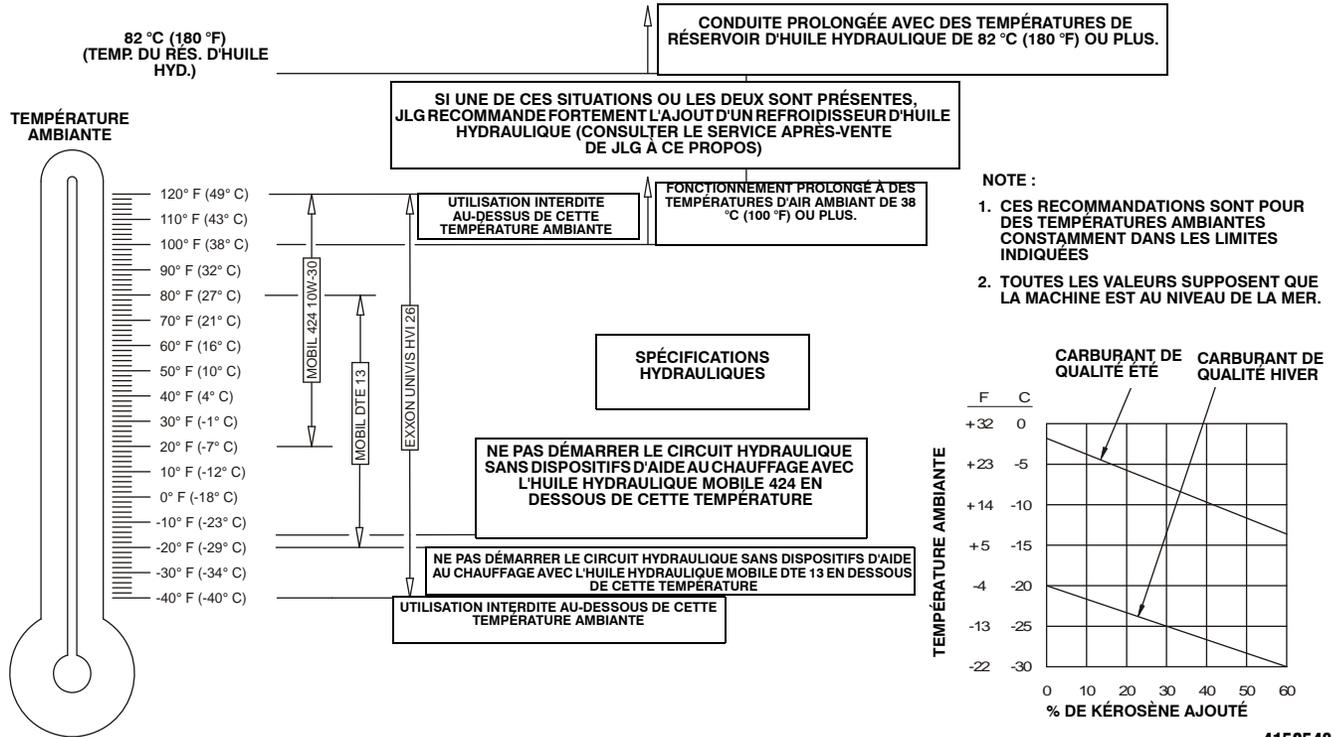


Figure 6-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 2 de 2

4150548-E

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

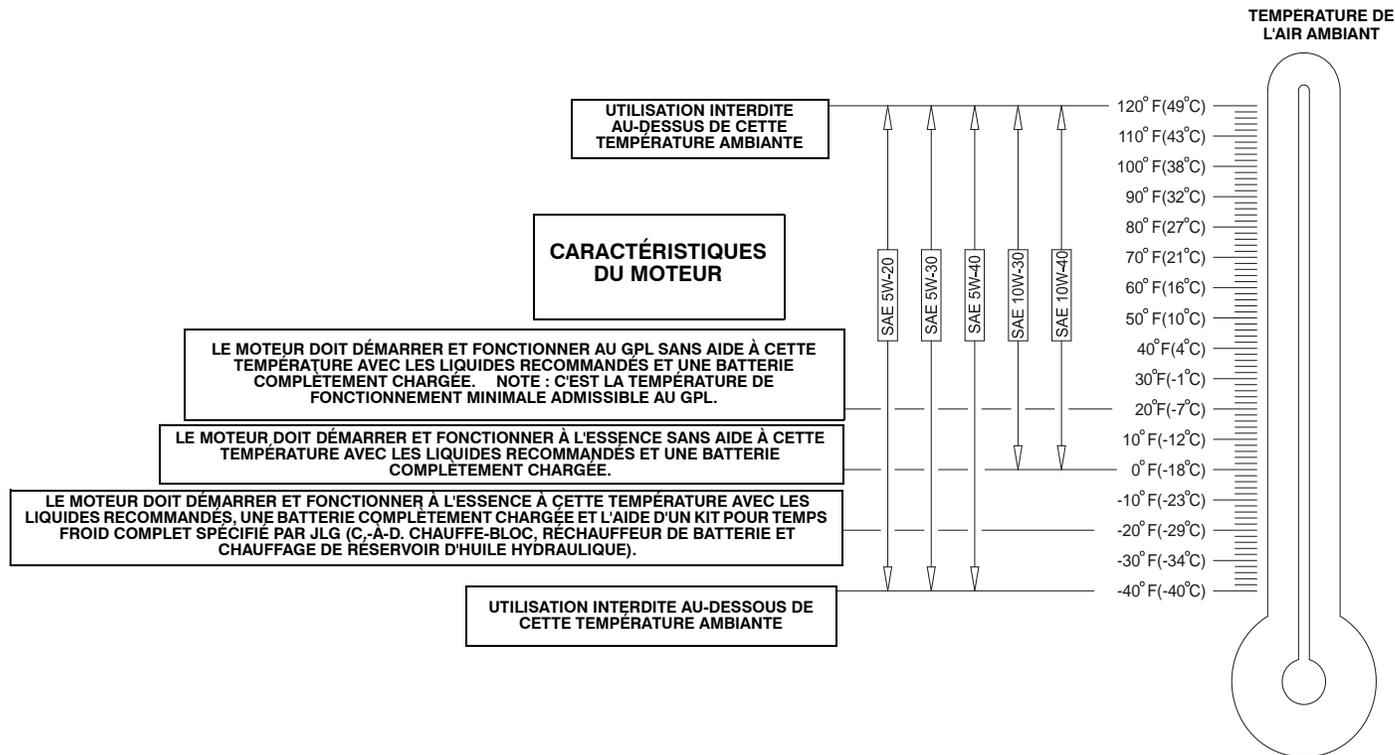


Figure 6-3. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Ford - Fiche 1 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

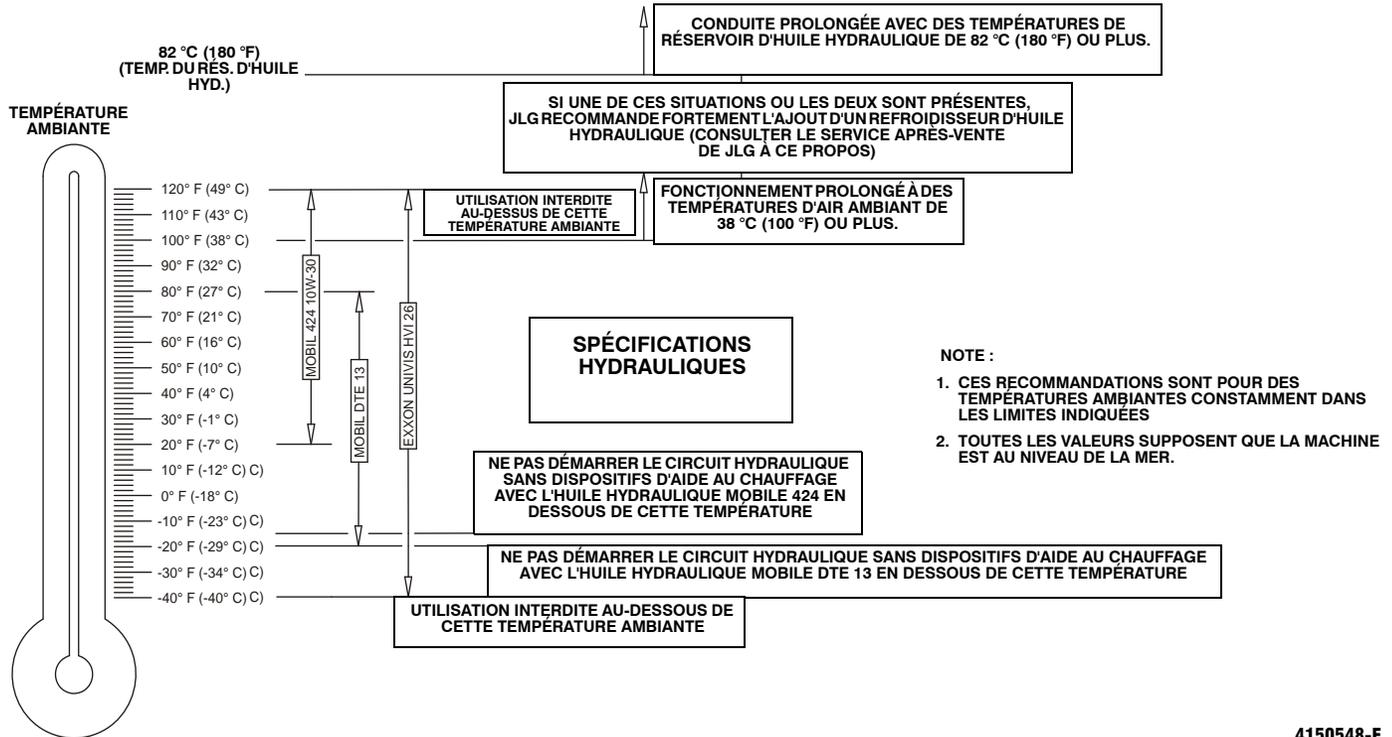


Figure 6-4. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Ford - Fiche 2 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

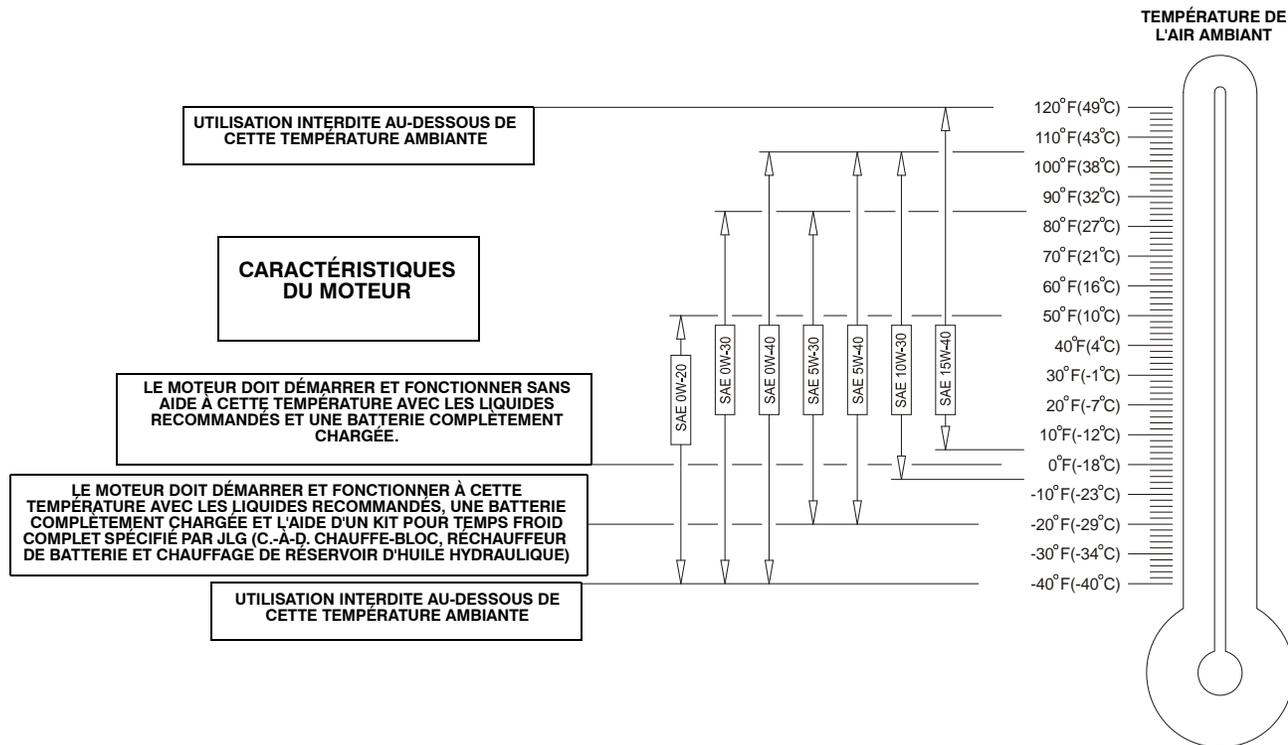


Figure 6-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar - Fiche 1 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

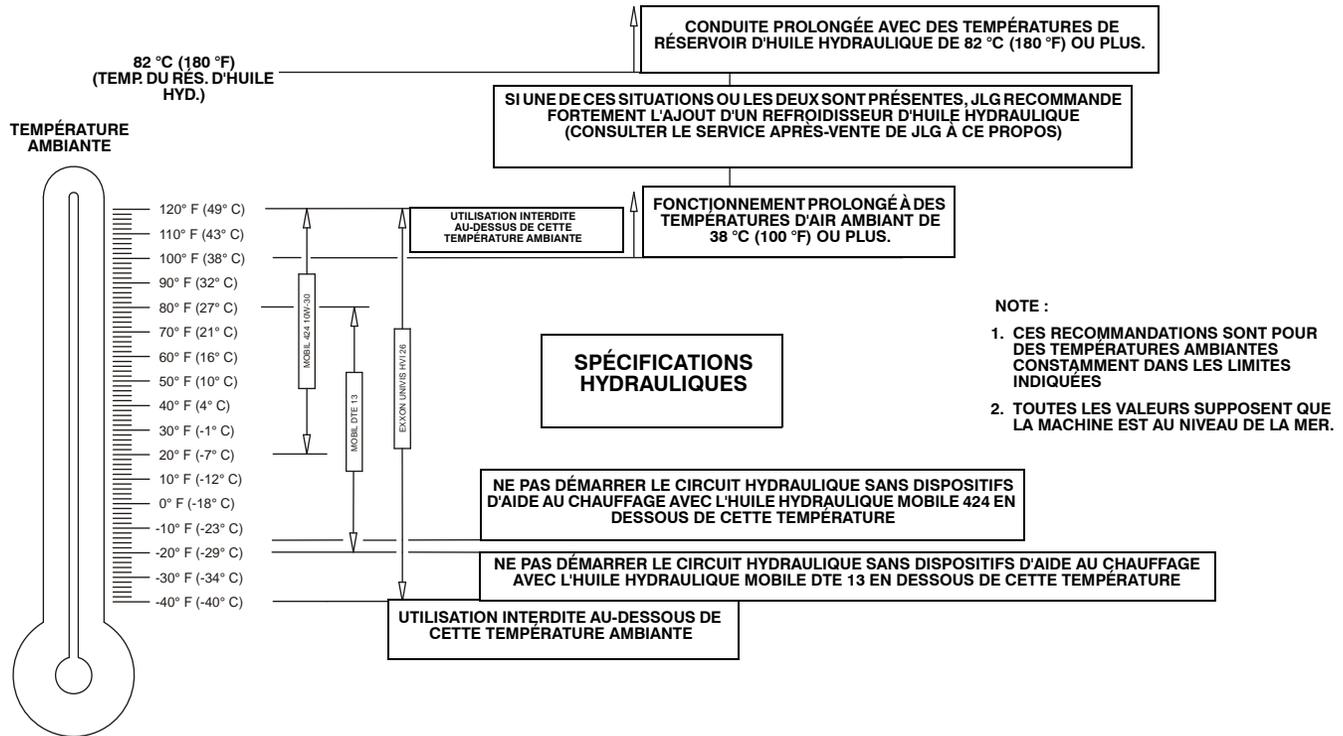


Figure 6-6. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar - Fiche 2 de 2

4150548-E

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

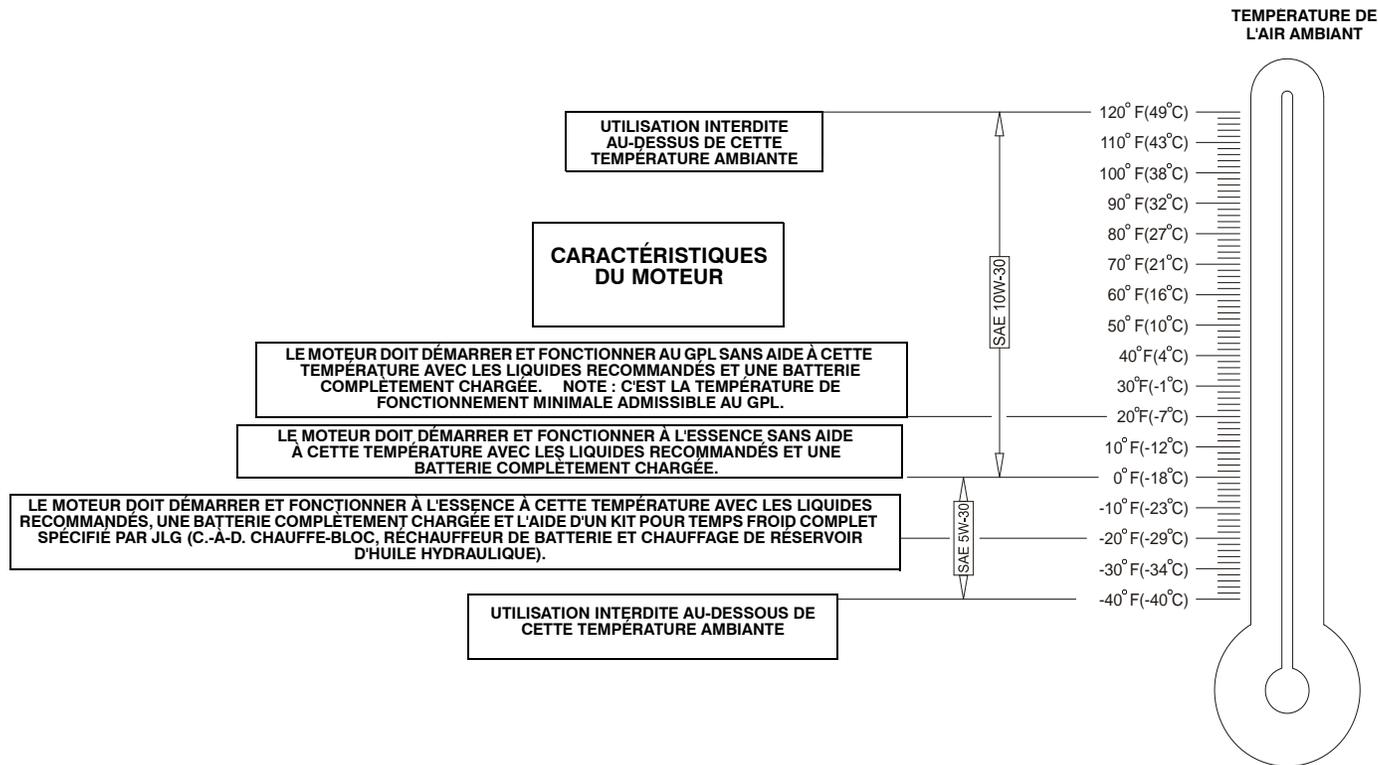


Figure 6-7. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - GM - Fiche 1 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

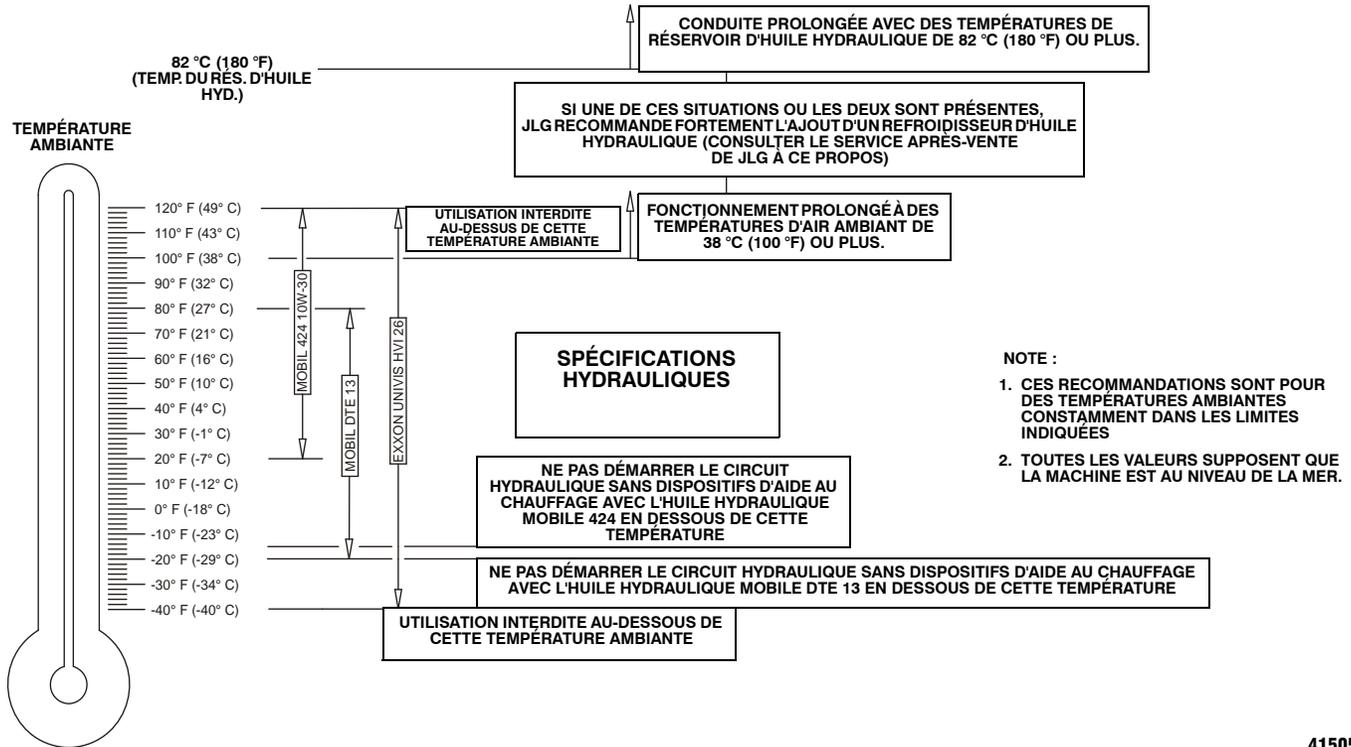


Figure 6-8. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - GM - Fiche 2 de 2

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

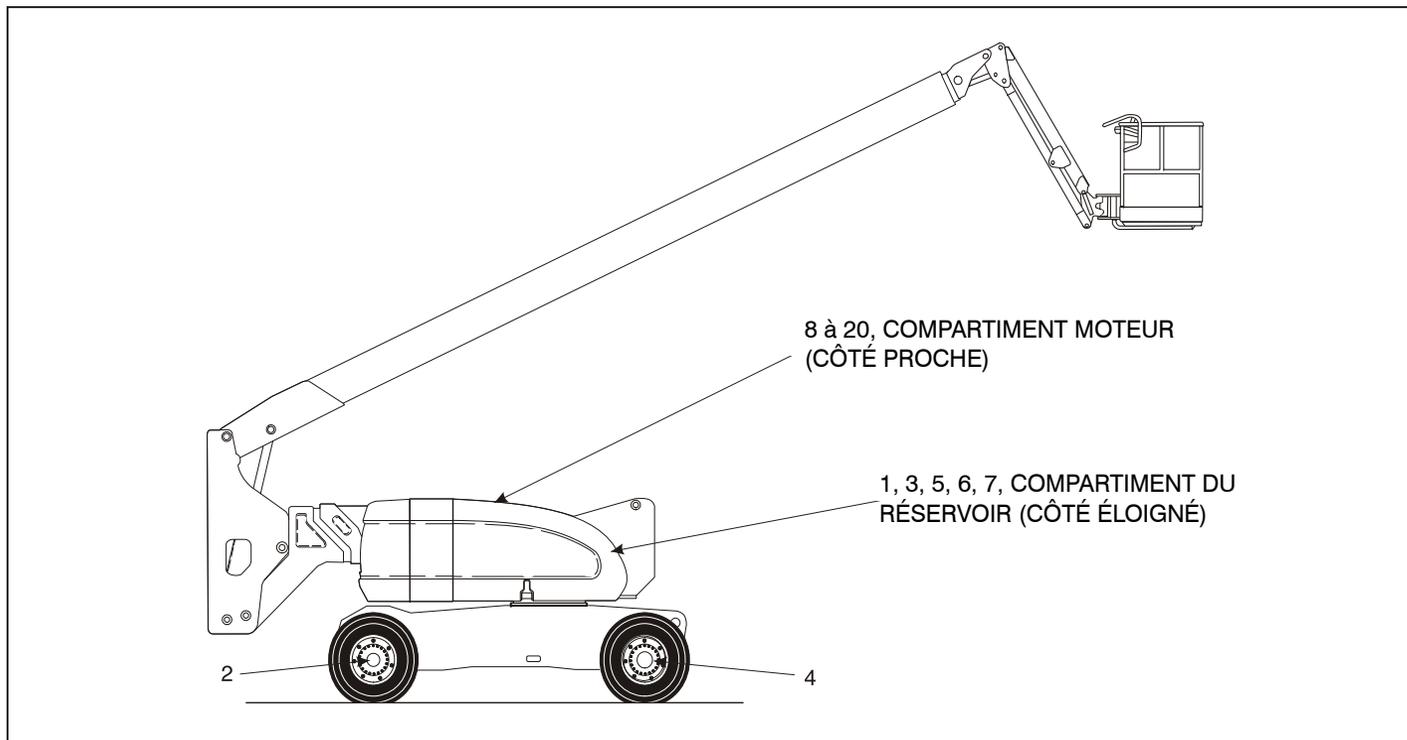


Figure 6-9. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

NOTE : Les numéros suivants correspondent à ceux de la Figure 6-9., Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur.

Tableau 6-19. Spécifications de lubrification

LÉGENDE	SPÉCIFICATIONS
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 40 lb.)
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105
HH	Huile hydraulique. Classification de service API GL-3, par ex. Mobilfluid 424.
HM	Huile moteur (carter-moteur). Essence - Classification API SF, SH, SG, MIL-L-2104. Diesel - Classification API CC/CD, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.

AVIS

LES INTERVALLES DE LUBRIFICATION RECOMMANDÉS SUPPOSENT UNE UTILISATION DE LA MACHINE DANS DES CONDITIONS NORMALES. POUR LES MACHINES UTILISÉES DANS DES OPÉRATIONS MULTI-

TÂCHES ET/OU SOUMISES À DES ENVIRONNEMENTS OU CONDITIONS HOSTILES, AUGMENTER LES FRÉQUENCES DE LUBRIFICATION EN CONSÉQUENCE.

NOTE : Il est recommandé et préférable de remplacer tous les filtres en même temps.

1. Roulement de pivotement - Roulement à billes interne



Point(s) de lubrification - 2 graisseurs

Contenance - S/B

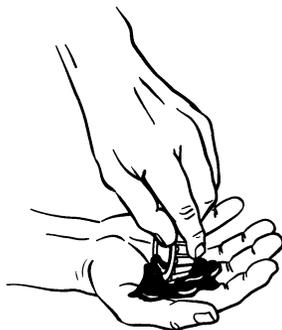
Lubrifiant - GU

Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires - Accès à distance

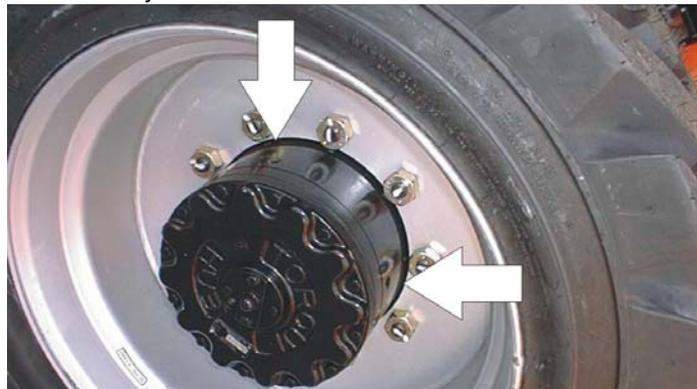
SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

2. Roulements de roues



Point(s) de lubrification - Regarnir
Contenance - S/B
Lubrifiant - GU
Intervalle - Tous les 2 ans ou 1200 heures de fonctionnement

3. Moyeu de transmission de roue



Point(s) de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage
Contenance - 0,5 l (17 oz) - à moitié rempli
Lubrifiant - GPEE
Intervalle - Vérifier le niveau tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement ; vidanger tous les 2 ans ou 1200 heures de fonctionnement.
Commentaires - Placer l'orifice de remplissage en position 12 heures et l'orifice de vérification en position 3 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

4. Filtre de retour hydraulique



Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou comme indiqué par le témoin d'état.

5. Filtre de charge hydraulique



Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou comme indiqué par le témoin d'état.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6. Réservoir hydraulique



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

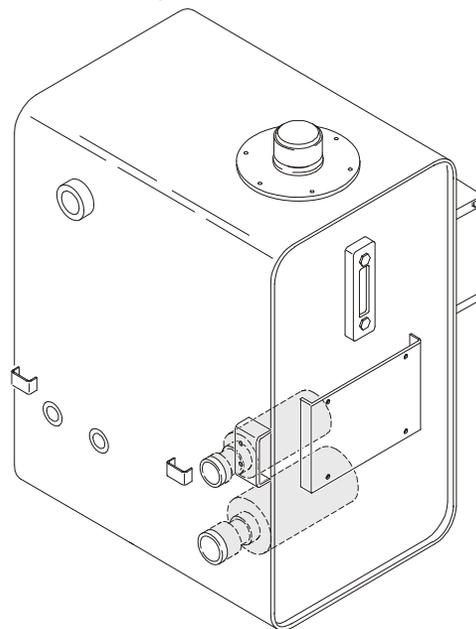
Contenance - Réservoir de 151 l (40 gal) ;

circuit de 291,4 l (77 gal)

Lubrifiant - HH

Intervalle - Vérifier le niveau tous les jours, vidanger tous les 2 ans ou 1200 heures de fonctionnement.

7. Tamis d'aspiration

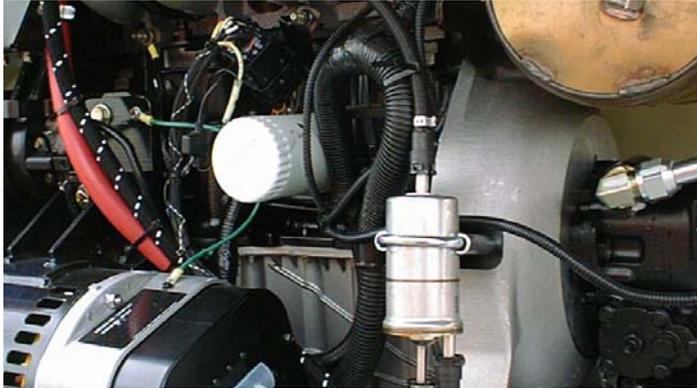


Point(s) de lubrification - 2

Intervalle - Tous les 2 ans ou 1200 heures de fonctionnement, retirer et nettoyer durant la vidange de l'huile hydraulique.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

8. Vidange d'huile avec filtre - Ford



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable
Contenance - 4,25 l (4.5 qt)
Lubrifiant - HM
Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement
Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur.

9. Vidange d'huile avec filtre - Deutz



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable
Contenance - 10,5 l (11 qt) pour le carter-moteur
Lubrifiant - HM
Intervalle - Tous les ans ou 1200 heures de fonctionnement
Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

10. Vidange d'huile avec filtre - Isuzu

Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance - Moteur de 8,0 l (8.5 qt) ; refroidisseur de 5 l (5.3 qt)

Lubrifiant - HM

Intervalle - Vidanger l'huile après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures. Changer le filtre à huile après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 400 heures.

Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur.

11. Vidange d'huile avec filtre - Caterpillar

Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance - 10 l (10.6 qt)

Lubrifiant - HM

Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur.

12. Vidange d'huile avec filtre - GM



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable (JLG N/P 7027965)

Contenance - 4,25 l (4.5 qt) avec filtre

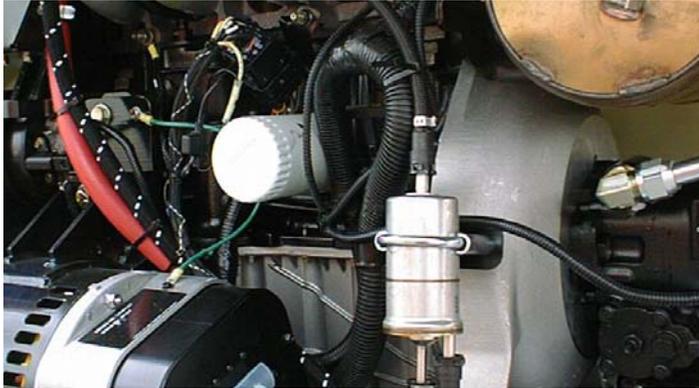
Lubrifiant - HM

Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

13. Filtre à carburant - Ford



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou 1200 heures de fonctionnement

14. Filtre à carburant - Deutz



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou 600 heures de fonctionnement

15. Filtre à carburant - Isuzu

Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou 600 heures de fonctionnement

16. Filtre à carburant - Caterpillar

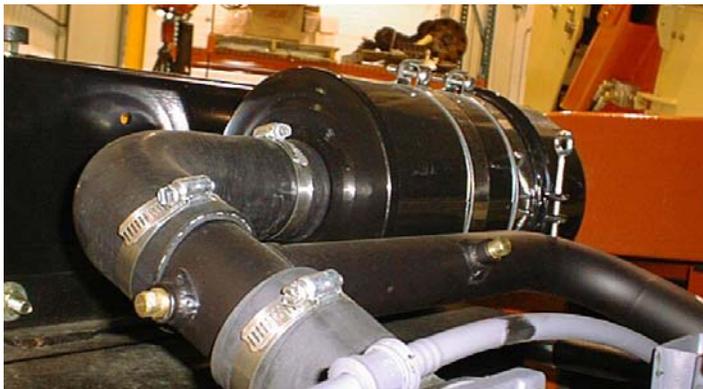
Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou 600 heures de fonctionnement

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

17. Filtre à carburant (essence) - GM

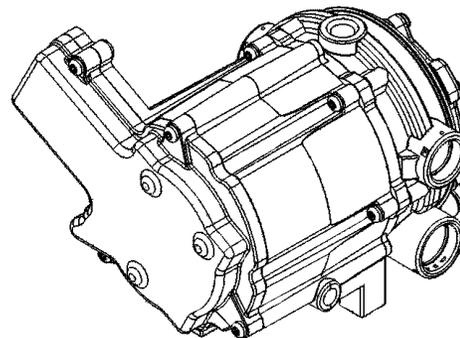
Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les 6 mois ou 300 heures de fonctionnement

18. Filtre à air



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les 6 mois ou 300 heures de fonctionnement
ou comme indiqué par le témoin d'état

19. Régulateur de pression électronique (GPL uniquement)



Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement
Commentaires - Vidanger l'accumulation d'huile. Voir la Section 6.5, VIDANGE DE L'ACCUMULATION D'HUILE DU RÉGULATEUR DE PROPANE (AVANT LE N/S 0300134626).

20. Filtre à carburant (propane) - moteur GM



Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires - Remplacer le filtre. Voir la Section 6.6, REMPLACEMENT DU FILTRE À PROPANE.

6.4 PNEUS ET ROUES

Gonflage des pneus

La pression des pneus à air doit être égale à la pression d'air indiquée sur le côté du produit JLG ou l'autocollant de la jante pour garantir un fonctionnement correct et sûr.

Pneus endommagés

Pour les pneus à air, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service et d'arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble quand l'une des situations suivantes est découverte.

- une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 7,5 cm (3 in) de longueur totale
- toute déchirure ou accroc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant 2,5 cm (1 in), quel qu'en soit le sens

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

- toute perforation dépassant 2,5 cm (1 in) de diamètre
- tout dommage à la carcasse de la bande de roulement du pneu

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

Remplacement des pneus

JLG recommande de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement sur la machine. Se reporter au manuel des pièces JLG pour trouver le numéro de référence des pneus approuvés pour un modèle de machine particulier. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés par JLG, il est recommandé d'employer des pneus ayant les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine
- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine

- Approuvé pour l'application par le fabricant de pneus (y compris la pression de gonflage et la charge maximale des pneus)

Sauf indication contraire de JLG Industries Inc., ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. Lors de la sélection et de l'installation de pneus de rechange, s'assurer qu'ils sont tous gonflés à la pression recommandée par JLG. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, les deux pneus se trouvant sur un même essieu doivent être identiques.

Remplacement des roues

Les jantes installées sur chaque modèle de produit ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

Installation des roues

Il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir le couple de montage de roue correct.

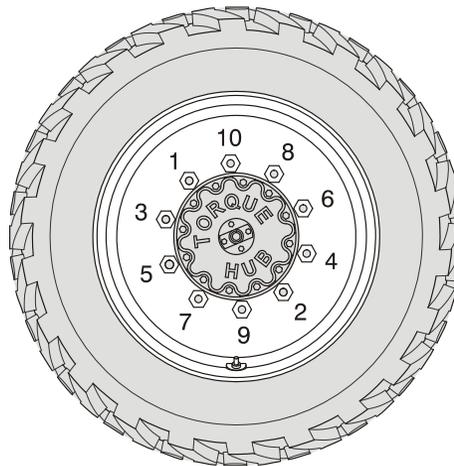
⚠ AVERTISSEMENT

LES ÉCROUS DE ROUE DOIVENT ÊTRE POSÉS ET MAINTENUS AU COUPLE CORRECT POUR ÉVITER LE DESSERRAGE DES ROUES, LA RUPTURE DES GOUJONS ET, ÉVENTUELLEMENT, LA SÉPARATION DANGÉREUSE DE LA ROUE DE L'ESSIEU. VEILLER À UTILISER UNIQUEMENT LES ÉCROUS APPARIÉS À L'ANGLE DU CÔNE DE LA ROUE.

Serrer les écrous de roue au couple approprié pour éviter que les roues se desserrent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les fixations. Sans clé dynamométrique disponible, serrer les fixations avec un démonte-roue puis faire immédiatement serrer les écrous de roue au couple correct par une station-service ou le concessionnaire. Un serrage excessif résultera en la rupture des goujons ou la déformation permanente des trous de goujon de montage de la roue. La procédure correcte de fixation des roues est la suivante :

1. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.

2. Serrer les écrous dans l'ordre suivant :



SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

- Le serrage des écrous doit se faire par étapes. Suivre l'ordre recommandé pour serrer les écrous conformément au tableau des couples de serrage.

Tableau 6-20. Tableau des couples de serrage des roues

ORDRE DE SERRAGE		
1ère étape	2ème étape	3ème étape
95 Nm (70 lb-ft)	255 Nm (170 lb-ft)	405 Nm (300 lb-ft)

- Les écrous de roue doivent être serrés après les 50 premières heures de fonctionnement et après chaque dépose de roue. Vérifier le serrage tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement.

6.5 VIDANGE DE L'ACCUMULATION D'HUILE DU RÉGULATEUR DE PROPANE (AVANT LE N/S 0300134626)

Dans le cadre du fonctionnement normal, des huiles peuvent s'accumuler à l'intérieur des chambres primaire et secondaire du régulateur de pression de propane. Ces huiles peuvent être le résultat d'une mauvaise qualité du carburant, d'une contamination dans la chaîne d'alimentation en carburant ou de variations régionales dans la composition du carburant. Si l'accumulation d'huile est importante, le fonctionnement du système régulateur du débit de carburant peut en être affecté. Voir la Section 6.3, Maintenance pour l'opérateur pour les intervalles d'entretien. Des vidanges plus fréquentes peuvent être nécessaires si l'alimentation en carburant a été contaminée.

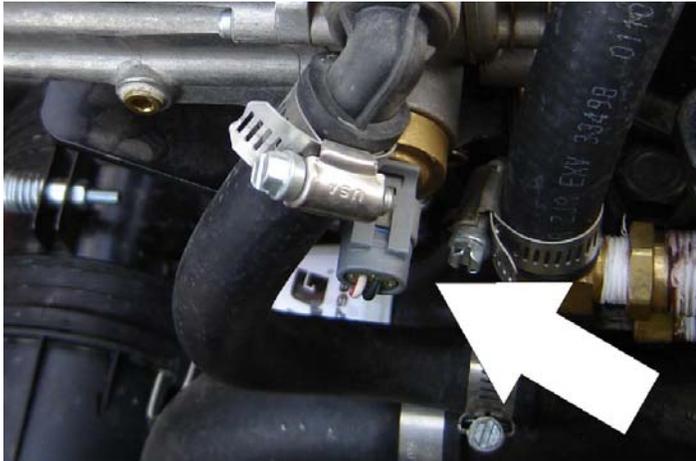
AVIS

POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS, FAIRE CHAUFFER LE MOTEUR JUSQU'À LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT AVANT D'EFFECTUER LA VIDANGE. CELA PERMET AUX HUILES DE S'ÉCOULER LIBREMENT DU RÉGULATEUR.

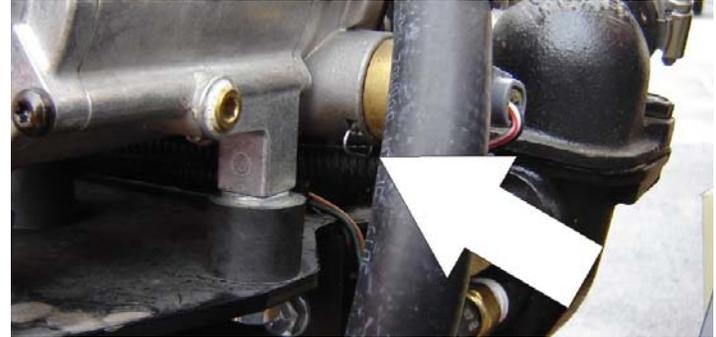
- Placer l'équipement dans une zone bien ventilée. S'assurer de l'absence de toute source externe d'inflammation.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

2. Démarrer le moteur et le faire chauffer jusqu'à la température de fonctionnement.
3. Le moteur étant en marche, fermer le robinet manuel du réservoir et laisser le moteur caler par manque de carburant.
4. Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence une fois que le moteur s'arrête.
5. Débrancher le raccord électrique allant au capteur de température du carburant GPL dans l'orifice à carburant auxiliaire du régulateur de pression électronique.



6. Enlever le clip de retenue du capteur de température du carburant GPL et retirer le capteur du corps du régulateur.



NOTE : Placer un petit récipient pour recueillir l'huile qui s'écoulera librement du régulateur à ce stade.

7. Une fois que toute l'huile est vidangée, remettre le capteur de température du carburant GPL en place et rebrancher le connecteur électrique.
8. Ouvrir le robinet manuel du réservoir de carburant.
9. Démarrer le moteur et vérifier que tous les raccords sont solidement fixés.
10. Jeter toute huile vidangée de manière sûre et appropriée en se conformant à la réglementation locale.

6.6 REMPLACEMENT DU FILTRE À PROPANE

Installation

Dépose

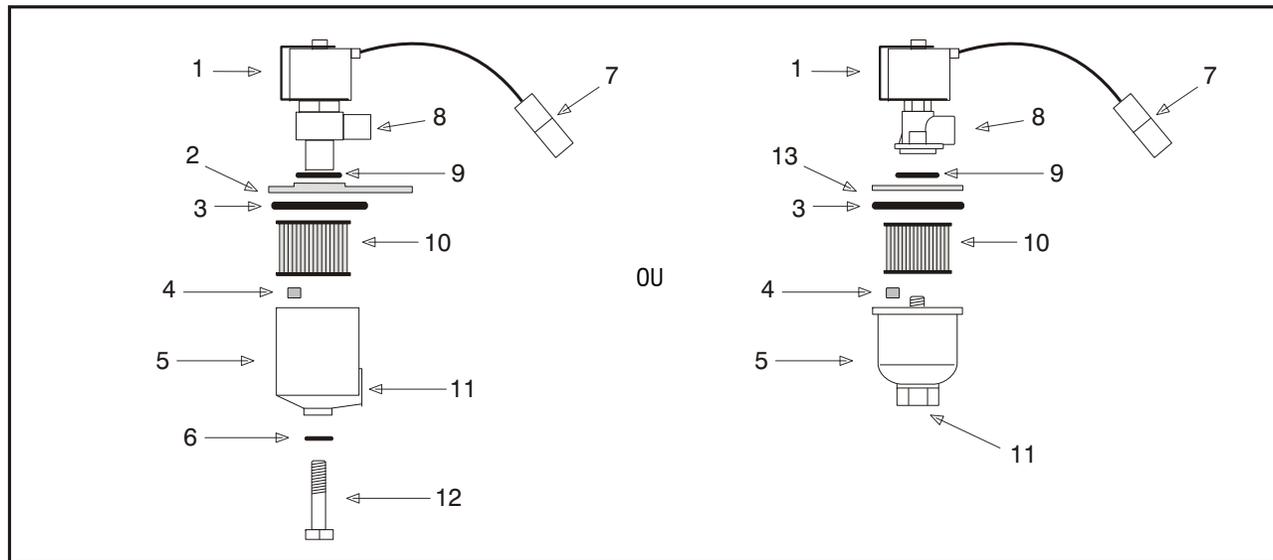
1. Relâcher la pression du circuit de propane. Voir la section Relâchement de la pression du circuit de propane.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Desserrer lentement le boulon de retenue du logement du filtre et le retirer.
4. Tirer le logement du filtre hors du dispositif de verrouillage électrique.
5. Repérer l'aimant de sédimentation et l'enlever.
6. Retirer le filtre du logement.
7. Enlever et jeter le joint du logement.
8. S'ils sont équipés, enlever et jeter le joint du boulon de retenue.
9. Enlever et jeter le joint reliant la plaque de montage au joint torique de verrouillage.

AVIS

VEILLER À REMETTRE L'AIMANT DE SÉDIMENTATION DANS LE LOGEMENT AVANT D'INSTALLER LE JOINT NEUF

1. Installer le joint reliant la plaque de montage au joint torique de verrouillage.
2. Installer le joint du boulon de retenue (s'ils sont équipés).
3. Installer le joint du logement.
4. Faire tomber l'aimant dans le fond du logement du filtre.
5. Installer le filtre dans le logement.
6. S'ils sont équipés, installer le boulon de retenue dans le logement du filtre.
7. Enfoncer le filtre jusqu'au fond du dispositif de verrouillage électrique.
8. Serrer le boulon de retenue du filtre à 12 Nm (106 in lb).
9. Ouvrir le robinet d'arrêt manuel. Démarrer le véhicule et vérifier l'absence de fuites au niveau de chaque raccord entretenu du circuit de propane. Voir la section Essai d'étanchéité du circuit de propane.

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR



- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Solénoïde de verrouillage électrique | 6. Joint | 10. Filtre |
| 2. Plaque de montage | 7. Connecteur électrique | 11. Arrivée de carburant |
| 3. Joint du logement | 8. Sortie de carburant | 12. Boulon de retenue |
| 4. Aimant de sédimentation | 9. Joint torique | 13. Bague |
| 5. Logement du filtre | | |

Figure 6-10. Dispositif de verrouillage du filtre

6.7 RELÂCHEMENT DE LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE

ATTENTION

LE CIRCUIT DE PROPANE FONCTIONNE À DES PRESSIONS ALLANT JUSQU'À 21,5 BAR (312 PSI). POUR MINIMISER LE RISQUE D'INCENDIE ET DE BLESSURES, RELÂCHER LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE (LE CAS ÉCHÉANT) AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE SES COMPOSANTS.

Pour relâcher la pression du circuit de propane :

1. Fermer le robinet d'arrêt manuel du réservoir de propane.
2. Démarrer et faire tourner le véhicule jusqu'à ce que le moteur cale.
3. Tourner le contacteur d'allumage en position d'ARRÊT.

ATTENTION

UNE PRESSION DE VAPEUR RÉSIDUELLE EXISTERA DANS LE CIRCUIT DE CARBURANT. S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST BIEN VENTILÉE AVANT DE DÉBRANCHER TOUTE CONDUITE DE CARBURANT.

6.8 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines et ne s'appliquent qu'aux machines CE.

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique pondéré en A continu équivalent au niveau de la plateforme est de moins de 70 dB(A)

Pour les machines à moteur à combustion, le niveau de puissance acoustique (LWA) garanti selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthode 1 et 0 de la directive, est de 104 dB.

La valeur de vibration totale à laquelle est sujet le système main-bras ne dépasse pas $2,5 \text{ m/s}^2$. La valeur moyenne quadratique de l'accélération pondérée la plus élevée à laquelle est sujet le corps entier ne dépasse pas $0,5 \text{ m/s}^2$.



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERT DE PROPRIÉTAIRE

À l'attention du propriétaire du produit :

Si vous êtes propriétaire mais n'êtes PAS l'acheteur d'origine du produit décrit dans ce manuel, nous souhaitons vous connaître. Pour recevoir les bulletins de sécurité, il est très important d'aviser JLG Industries, Inc. des informations actualisées de propriété actuelle de tous les produits JLG. JLG maintient les informations de propriété de chacun des produits JLG et les utilise lorsqu'il est nécessaire de notifier le propriétaire.

Veillez vous servir de ce formulaire pour fournir à JLG les informations les plus récentes sur le propriétaire actuel des produits JLG. Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au service chargé de la sécurité et de la fiabilité des produits JLG par télécopie ou courrier à l'adresse indiquée ci-dessous.

Nous vous remercions,
Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA
Téléphone : +1-717-485-6591
Fax : +1-301-745-3713

NOTE : Ne pas faire état des unités louées sur ce formulaire.

Modèle du fabricant : _____

Numéro de série : _____

Ancien propriétaire : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Date de transfert : _____

Propriétaire actuel : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Quelle personne de votre organisation devons-nous aviser ?

Nom : _____

Poste : _____



An Oshkosh Corporation Company

Siège mondial
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
ÉTATS-UNIS

 (717) 485-5161

 (717) 485-6417



3122566

Emplacements de JLG dans le monde

JLG Industries (Australia)

P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444

Australia

 +61 2 65 811111

 +61 2 65 810122

JLG Latino Americana Ltda.

Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brazil

 +55 19 3295 0407

 +55 19 3295 1025

JLG Industries (UK) Ltd

Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP - England

 +44 (0)161 654 1000

 +44 (0)161 654 1001

JLG France SAS

Z.I. de Baulieu
47400 Fauillet
France

 +33 (0)5 53 88 31 70

 +33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH

Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl
Germany

 +49 (0)421 69 350 20

 +49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.

Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong

 (852) 2639 5783

 (852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.

Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italy

 +39 029 359 5210

 +39 029 359 5845

Oshkosh-JLG Singapore Technology

Equipment Pte Ltd
29 Tuas Ave 4,
Jurong Industrial Estate
Singapour, 639379

 +65-6591 9030

 +65-6591 9031

Plataformas Elevadoras

JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Spain

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB

Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Sweden

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534